



# YAMAHA



Leia este manual cuidadosamente  
antes de conduzir o veículo

## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

*XJ6N Special (ABS)*

*XJ6N Special*

*XJ6N (ABS)*

*XJ6N*

2SJ-F8199-W0

 Leia este manual cuidadosamente antes de conduzir este veículo. Este manual deve permanecer com o veículo quando o mesmo for vendido.

## Regulamentação ANATEL

Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para mais informações consulte o site da ANATEL: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não causa interferência à sistemas operando em caráter primário.



# INTRODUÇÃO

WAU10103

Bem vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da XJ6N Special (ABS)/XJ6N Special/XJ6N (ABS)/XJ6N, você se beneficia da vasta experiência da Yamaha na mais recente tecnologia em design e na fabricação de produtos de alta qualidade, que concederam à Yamaha uma reputação de confiabilidade.

Por favor, leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua XJ6N Special (ABS)/XJ6N Special/XJ6N (ABS)/XJ6N. O Manual do Proprietário não só lhe dará instrução sobre operação, inspeção ou manutenção da sua motocicleta, como também indica como proteger a si mesmo e a outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual irão ajudá-lo a manter sua motocicleta nas melhores condições possíveis. Para qualquer esclarecimento, não hesite em contatar seu concessionário Yamaha.

A equipe Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, lembre-se que a segurança vem em primeiro lugar!

A Yamaha busca continuamente avanços em design e qualidade do produto. Portanto, mesmo que este manual contenha as informações sobre produtos mais atuais disponíveis na época de sua impressão, pode haver pequenas diferenças entre sua motocicleta e este manual. Caso tenha alguma pergunta referente a este manual, por favor, consulte um concessionário Yamaha.

WWA10032



## **ADVERTÊNCIA**

**Por favor, leia completamente e cuidadosamente este manual antes de conduzir esta motocicleta.**

**PRODUZIDO NO  
POLO INDUSTRIAL  
DE MANAUS**  
  
CONHEÇA A AMAZÔNIA



**YAMAHA MOTOR DA AMAZÔNIA LTDA.**

# INFORMAÇÕES IMPORTANTES NO MANUAL

---

WAU10134

Os pontos de maior importância estão assinalados neste manual pelas seguintes anotações:

	Este é o símbolo de alerta relativo à segurança. É utilizado para alertá-lo sobre perigos de ferimentos em potencial. Obedeça todas as mensagens de segurança seguidas por esse símbolo, para evitar possíveis ferimentos ou morte.
 <b>ADVERTÊNCIA</b>	Uma ADVERTÊNCIA indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
<b>ATENÇÃO</b>	Uma ATENÇÃO indica que devem ser tomadas precauções especiais para evitar danos ao veículo ou outra propriedade.
<b>NOTA</b>	Uma NOTA fornece informações importantes para tornar os procedimentos mais fáceis ou mais claros.

\*Especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

# INFORMAÇÕES IMPORTANTES NO MANUAL

WAUW0012

**XJ6N Special (ABS)/XJ6N Special/XJ6N (ABS)/  
XJ6N**  
**MANUAL DO PROPRIETÁRIO**  
©2013 Yamaha Motor da Amazônia Ltda.  
1a. edição, novembro 2013  
Todos os direitos reservados.  
É proibida a reimpressão ou o uso deste  
material sem autorização por escrito da  
Yamaha Motor da Amazônia Ltda.  
Impresso no Brasil.

# ÍNDICE

---

<b>INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA .....</b>	<b>1-1</b>	Catalisador .....	3-21	<b>MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE .....</b>	<b>6-1</b>
<b>DESCRÍÇÃO .....</b>	<b>2-1</b>	Assento.....	3-22	Kit de ferramentas do proprietário .....	6-2
Vista esquerda .....	2-1	Ajuste da altura do assento do condutor (modelos com banco bipartido).....	3-24	Tabela de manutenção periódica para o sistema de controle de emissões .....	6-4
Vista direita.....	2-2	Porta-capacete.....	3-27	Tabela de manutenção e lubrificação .....	6-6
Controles e instrumentos .....	2-3	Compartimento de armazenamento .....	3-28	Remoção e instalação da carenagem e painéis .....	6-13
<b>FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS .....</b>	<b>3-1</b>	Posição do guidão.....	3-29	Verificação da vela de ignição .....	6-14
Sistema imobilizador .....	3-1	Ajuste do conjunto do amortecedor .....	3-29	Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo .....	6-15
Interruptor principal/trava da direção.....	3-2	Cavalete lateral .....	3-30	Líquido de arrefecimento .....	6-19
Luzes indicadoras e de advertência .....	3-4	Sistema de corte do circuito da ignição .....	3-31	Substituição do elemento do filtro de ar .....	6-24
Visor multifuncional .....	3-9			Ajuste da marcha lenta do motor .....	6-26
Interruptores do guidão.....	3-13	<b>PARA SUA SEGURANÇA – INSPEÇÃO ANTES DO USO .....</b>	<b>4-1</b>	Verificação da folga da manopla do acelerador .....	6-26
Manete da embreagem .....	3-15			Folga das válvulas .....	6-27
Pedal de câmbio .....	3-15			Pneus .....	6-27
Manete do freio .....	3-16	<b>PONTOS IMPORTANTES SOBRE A CONDUÇÃO E OPERAÇÃO .....</b>	<b>5-1</b>	Rodas de liga leve .....	6-30
Pedal do freio .....	3-16	Partida no motor .....	5-2	Ajuste da folga do manete da embreagem .....	6-31
ABS (para modelos com ABS).....	3-17	Transmissão .....	5-3	Verificação da folga do manete do freio .....	6-32
Tampa do tanque de combustível .....	3-18	Dicas para diminuir o consumo de combustível .....	5-4		
Combustível .....	3-19	Período de amaciamento do motor .....	5-4		
Mangueira de respiro do tanque de combustível/ mangueira de dreno .....	3-20	Estacionamento .....	5-5		

---

Interruptores da luz do freio ....	6-32	Substituição dos fusíveis.....	6-44	ESPECIFICAÇÕES .....	8-1
Verificação das pastilhas dos freios dianteiro e traseiro....	6-33	Substituição da lâmpada do farol.....	6-47	INFORMAÇÕES AO PROPRIETÁRIO .....	9-1
Verificação do nível do fluido do freio .....	6-34	Substituição da lâmpada da lanterna/freio.....	6-50	Números de identificação .....	9-1
Folga da corrente de transmissão .....	6-35	Substituição da lâmpada do pisc... .....	6-51	Yamaha e a preservação do meio ambiente.....	9-2
Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão....	6-37	Substituição da lâmpada da luz da placa de identificação .....	6-51	Óleo do motor YAMALUBE® .....	9-4
Verificação e lubrificação dos cabos.....	6-38	Substituição da lâmpada da luz auxiliar .....	6-52	ÍNDICE .....	10-1
Verificação e lubrificação da manopla e cabo do acelerador .....	6-38	Suporte da motocicleta .....	6-53		
Verificação e lubrificação dos pedais de câmbio e freio ....	6-39	Roda dianteira (para modelos sem ABS) .....	6-53		
Verificação e lubrificação dos manetes de freio e embreagem .....	6-39	Roda traseira (para modelos sem ABS) .....	6-55		
Verificação e lubrificação do cavalete lateral .....	6-40	Localização de problemas .....	6-57		
Lubarificação das articulações da balança.....	6-41	Tabela de localização de problemas .....	6-58		
Verificação do garfo dianteiro .....	6-41				
Inspeção da direção .....	6-42				
Verificação dos rolamentos da roda .....	6-42				
Bateria.....	6-43				

**LIMPEZA E ARMAZENAMENTO  
DA MOTOCICLETA.....** 7-1

Cuidados cor fosca .....

Cuidado .....

Armazenamento .....

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

WAUW0876

## **Seja um Proprietário Responsável**

Como proprietário do veículo, você é responsável pela segurança e o funcionamento adequado da sua motocicleta. Motocicletas são veículos de duas rodas.

Sua utilização e operação seguras dependem do uso de técnicas adequadas de condução, bem como da experiência do condutor. Cada condutor deve conhecer as seguintes exigências antes de conduzir esta motocicleta.

Ele ou ela deve:

- Obter instruções completas de uma fonte competente sobre todos os aspectos do funcionamento da motocicleta.
- Observar as advertências e exigências de manutenção no Manual do Proprietário.
- Obter treinamento qualificado sobre técnicas seguras e adequadas de condução.

- Obter serviço de um profissional técnico como indicado neste Manual do Proprietário e/ou quando necessário, verificar as condições mecânicas.

## **Conduzir com segurança**

Sempre faça inspeções pré-operação cada vez que utilizar o veículo, para certificar-se que está em condições seguras de funcionamento. A falha em inspecionar ou manter o veículo em condições adequadas aumenta a possibilidade de um acidente ou danos ao equipamento. Consulte a página 4-1 para verificar a lista de inspeção antes do uso.

- Esta motocicleta é projetada para levar o condutor e um passageiro.
- A falha dos motoristas em detectar e reconhecer motocicletas no trânsito é a principal causa de acidentes entre automóveis e motocicletas. Muitos acidentes foram causados por um motorista de automóvel que não viu a motocicleta.

Tornar-se visível parece ser bastante eficiente na redução do risco deste tipo de acidente.

### **Portanto:**

- Use uma jaqueta com cores vivas.
- Redobre a atenção quando se aproximar e atravessar cruzamentos, já que estes são os lugares mais prováveis para acidentes com motocicleta.
- Trafegue onde outros motoristas possam vê-lo. Evite trafegar no ponto cego de outro motociclista.
- Diversos acidentes envolvem condutores inexperientes. Na verdade, vários condutores que se envolveram em acidentes nem sequer possuíam carteira de habilitação para motocicleta.
- Esteja certo de que está qualificado e apenas empreste sua motocicleta a outros condutores qualificados.

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- Conheça suas habilidades e limites. Ficar dentro de seus limites pode ajudar a evitar acidente.
- Recomendamos que você treine conduzir sua motocicleta onde não haja trânsito, até que esteja completamente familiarizado com a motocicleta e todos os seus controles.
- Diversos acidentes foram causados por erro do condutor da motocicleta. Um erro comum cometido pelo condutor é fazer uma curva muito aberta em decorrência do excesso de velocidade ou fazer uma curva muito fechada (ângulo de inclinação insuficiente para a velocidade).
- Sempre obedeça os limites de velocidade e nunca trafegue mais rápido do que as condições lhe permitem.
- Sempre sinalize antes de qualquer mudança de direção ou mudança de faixa. Certifique-se que os outros motoristas possamvê-lo.
- A postura do condutor e do passageiro é importante para o controle adequado.
  - O condutor deve manter as duas mãos no guidão e os dois pés no estribo durante a condução, para manter o controle da motocicleta.
  - O passageiro deve sempre se segurar no condutor, na alça do assento ou barra, se equipado, com as duas mãos e manter os dois pés no estribo. Nunca leve um passageiro a menos que ele ou ela possam colocar firmemente os pés no estribo do passageiro.
- Nunca conduza sob o efeito de álcool ou outras drogas.
- Esta motocicleta é projetada para uso apenas na estrada. Ela não é adequada para uso fora de estrada.

## Equipamentos de Proteção

A maioria das mortes por acidentes com motocicleta resulta de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete é fator crucial na prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

- Sempre use um capacete aprovado por um órgão competente.
- Utilize uma viseira ou óculos. O vento nos olhos desprotegidos pode prejudicar a visão, o que pode atrapalhar a visualização de uma situação de perigo.
- Vestir uma jaqueta, botas, calça, luvas, etc., é eficiente na prevenção ou redução de ferimentos em geral.

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- Nunca vista roupas largas, pois elas podem prender nas alavancas de controle, estribos, ou rodas e provocar ferimentos ou um acidente.
- Sempre vista roupas protetoras que cubram suas pernas, tornozelos e pés. O motor e o sistema de escape ficam muito quentes durante ou após a condução e podem provocar queimaduras.
- O passageiro também deve observar as precauções acima.

## Evite Envenenamento por Monóxido de Carbono

Todo escapamento do motor contém monóxido de carbono, um gás mortal. Respirar monóxido de carbono pode causar dores de cabeça, tontura, sonolência, náusea, perturbação e eventualmente morte.

Monóxido de Carbono é um gás incolor, inodoro, insípido, que pode estar presente, mesmo que não veja ou não sinta o cheiro procedente do escape do

motor. Pode-se acumular em um tempo muito curto níveis mortais de monóxido de carbono que podem enfraquecer-lo e impedir que se salve. Do mesmo modo, monóxido de carbono também pode ficar armazenado por horas ou dias em áreas fechadas ou pouco ventiladas. Se sentir qualquer sintoma de envenenamento por monóxido de carbono, deixe a área imediatamente, respire ar fresco e PROCURE TRATAMENTO MÉDICO.

- Não deixe o motor funcionando em áreas fechadas. Mesmo utilizando ventilador ou abrindo as janelas e portas, o monóxido de carbono pode rapidamente alcançar níveis perigosos.
- Não deixe o motor em funcionamento em áreas mal ventiladas ou parcialmente fechadas como celeiros, garagens ou estacionamentos.

- Não deixe o motor em funcionamento ao ar livre onde os gases de escape possam penetrar em edifícios através de janelas ou portas abertas.

## Carga

Acrescentar acessórios ou bagagens em sua motocicleta pode ter um efeito adverso na estabilidade e manuseio, caso a distribuição do peso do veículo seja alterada. Para evitar a possibilidade de acidente, tenha extremo cuidado ao acrescentar bagagens ou acessórios em sua motocicleta. Tenha cuidado extra quando conduzir uma motocicleta que tenha bagagens ou acessórios adicionais. Aqui, junto com as informações sobre acessórios, há algumas diretrizes gerais para seguir quando adicionar carga na sua motocicleta:

O peso total do condutor, passageiro, acessórios e carga não deve exceder o limite máximo de carga. **A condução de um veículo sobrecarregado pode causar um acidente.**

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

## Carga máxima:

XJ6N 195 kg (430 lb)

XJ6NA 190 kg (419 lb)

Quando carregar dentro desse limite de peso, lembre-se do seguinte:

- O peso da bagagem e acessório deve ser mantido o mais baixo e próximo possível da motocicleta. Posicione os itens mais pesados de maneira segura e mais próximos possíveis do centro do veículo, e certifique-se de distribuir o peso da maneira mais nivelada possível em ambos os lados da motocicleta, para minimizar o desequilíbrio ou instabilidade.
- O deslocamento dos pesos pode ocasionar um desequilíbrio repentino. Certifique-se que os acessórios e as bagagens estão firmemente presos à motocicleta antes de conduzi-la. Verifique frequentemente os suportes dos acessórios e os bagageiros.
- Ajuste adequadamente a suspensão de acordo com a carga (somente modelos com suspensão ajustável) e verifique a condição e pressão dos pneus.
- Nunca acople nenhum item grande ou pesado ao guidão, garfo dianteiro ou para-lama. Esses itens, incluindo cargas como sacos de dormir, mochilas ou barracas, podem criar instabilidade na condução ou diminuir a resposta da direção.
- **Este veículo não foi projetado para puxar semi-reboque ou reboque, ou acoplar sidecar. A instalação destes acessórios causa danos à estrutura do veículo, além de prejudicar a sua condução.**

## Acessórios Genuínos Yamaha

Escolher acessórios para o seu veículo é uma importante decisão. Acessórios genuínos Yamaha , que estão disponíveis somente em um concessionário Yamaha, foram projetados, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo.

Muitas empresas, que não tem conexão com a Yamaha, fabricam peças e acessórios ou oferecem outras modificações para os veículos da Yamaha. A Yamaha não pode testar todos os acessórios que estas empresas produzem. Portanto, a Yamaha não pode nem endossar, nem recomendar o uso de acessórios que não são vendidos pela Yamaha ou modificações que não são recomendadas pela Yamaha, mesmo que o acessório for vendido ou instalado em um concessionário Yamaha.

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

---

## **Peças, Acessórios e Modificações**

### **Não Originais**

Mesmo que alguns produtos não originais possam ter um desenho e uma qualidade semelhantes aos acessórios genuínos Yamaha, é importante reconhecer que esses acessórios ou modificações não originais não são adequados devido ao potencial risco de acidentes à você ou a outros. A instalação de produtos não originais ou outras modificações feitas no seu veículo que mude o projeto ou as características de condução pode colocar você e outros em grande risco de sério acidente ou morte. Você é o responsável por ferimentos causados devido a mudanças no veículo.

Lembre-se das seguintes recomendações, bem como das oferecidas em "Carga" quando montar acessórios.

- Nunca instale acessórios ou transporte cargas que possam prejudicar a performance da sua motocicleta. Cuidadosamente, inspecione o acessório antes de

usá-lo para garantir que ele não reduza, de forma alguma, o espaço livre do chão ou de curva, limite o percurso da suspensão, o percurso do guidão, o funcionamento do controle ou mesmo obstrua as luzes ou refletores.

- Os acessórios encaixados no guidão ou na área do garfo dianteiro podem criar instabilidade em razão da distribuição inadequada do peso ou alterações na aerodinâmica. Caso acessórios sejam acrescentados ao guidão ou à área do garfo dianteiro, devem ser o mais leve e menor possível.
- Acessórios pesados ou grandes podem afetar seriamente a estabilidade da motocicleta em razão dos efeitos aerodinâmicos. O vento pode tentar levantar a motocicleta ou esta pode se tornar instável em ventos desfavoráveis. Esses acessórios também podem causar

instabilidade quando for ultrapassar ou for ultrapassado por veículos grandes.

- Alguns acessórios podem tirar o condutor de sua posição normal de condução. Esta posição inadequada limita a liberdade de movimento do condutor e pode limitar a capacidade de controle, portanto, tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao adicionar acessórios elétricos. Caso os acessórios elétricos ultrapassem a capacidade do sistema elétrico da motocicleta pode haver uma falha elétrica, causando uma perda perigosa de luzes ou de potência do motor.

## **Pneus e Aros Não Originais**

Os pneus e aros que vem em sua motocicleta foram projetados para combinar a capacidade de desempenho e proporcionar a melhor combinação de direção, frenagem e conforto. Outros

pneus, aros, tamanhos e combinações podem não ser apropriados. Consulte a página 6-27 para especificações do pneu e informações adicionais ao trocar os pneus.

## **Transporte da Motocicleta**

Certifique-se de observar as seguintes instruções antes de transportar a motocicleta em outro veículo.

- Retire da motocicleta todos os itens soltos.
- Verifique se a torneira de combustível (se equipada) está na posição "OFF" e que não há vazamentos de combustível.
- Coloque a roda dianteira de forma reta no trailer ou na caçamba do caminhão, e prenda na grade para evitar movimento.
- Engate a transmissão (para modelos com transmissão manual).
- Amarre a motocicleta com cintas ou correias, fixadas nas partes sólidas da motocicleta como o chassi ou no garfo dianteiro (e não, por

exemplo, nas peças de borracha como guidões ou piscas, ou nas peças que possam quebrar). Escolha o local para fixação das cintas cuidadosamente para que a cinta não raspe nas superfícies pintadas durante o transporte.

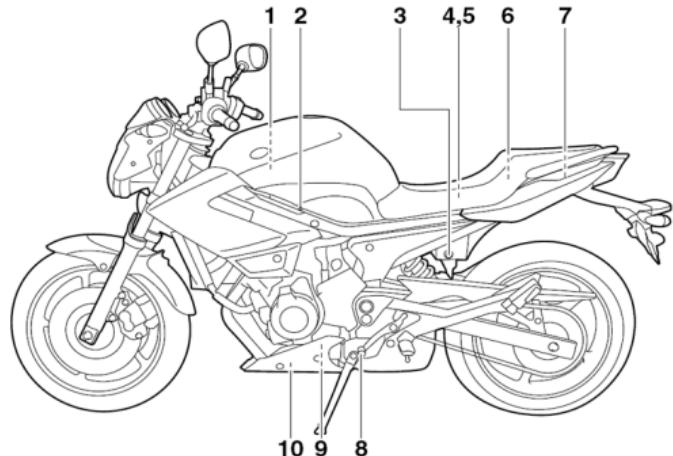
- A suspensão deve ser comprimida com as cintas, se possível, assim a motocicleta não irá balançar excessivamente durante o transporte.

# DESCRIÇÃO

---

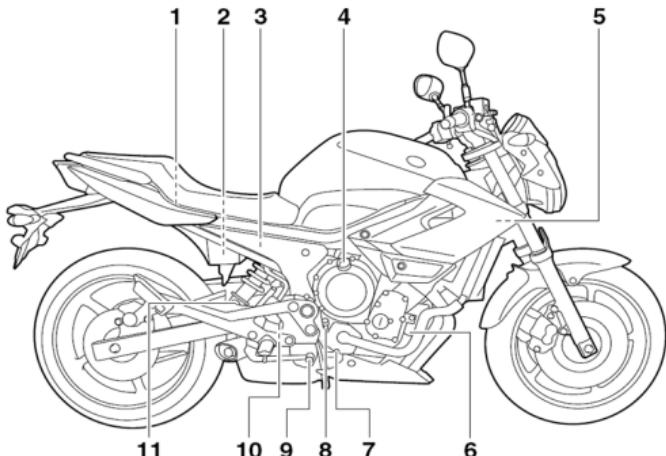
WAU10411

## Vista esquerda



1. Elemento do filtro de ar (página 6-24)
2. Parafuso de ajuste da marcha lenta (página 6-26)
3. Trava do assento (página 3-22)
4. Fusível principal (página 6-44)
5. Caixa de fusíveis (página 6-44)
6. Kit de ferramentas do proprietário (página 6-2)
7. Compartimento de armazenamento (página 3-28)
8. Pedal de câmbio (página 3-15)
9. Cartucho do filtro de óleo do motor (página 6-15)
10. Parafuso de dreno do óleo do motor (página 6-15)

## Vista direita



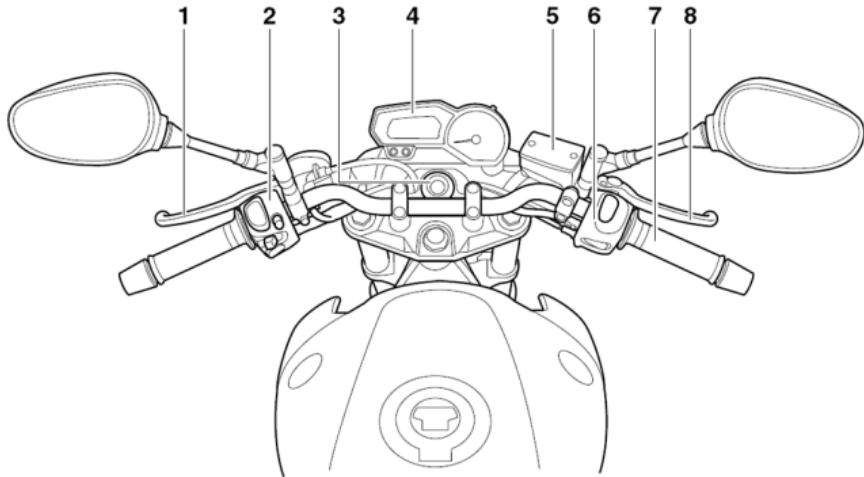
1. Travamento do capacete (página 3-27)
2. Bateria (página 6-43)
3. Reservatório do fluido do freio traseiro (página 6-34)
4. Tampa de abastecimento do óleo do motor (página 6-15)
5. Tampa do radiador (página 6-19)
6. Reservatório do líquido de arrefecimento (página 6-19)
7. Parafuso de dreno do líquido de arrefecimento (página 6-20)
8. Vareta de verificação do óleo do motor (página 6-15)
9. Pedal do freio (página 3-16)
10. Interruptor da luz do freio traseiro (página 6-32)
11. Anel de ajuste da pré-carga da mola do conjunto do amortecedor (página 3-29)

# **DESCRIÇÃO**

---

WAU10431

## **Controles e instrumentos**

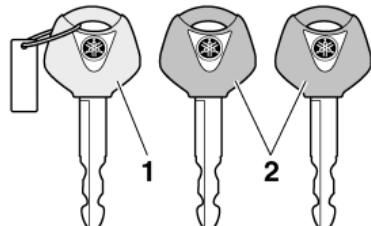


1. Manete da embreagem (página 3-15)
2. Interruptores do guidão lado esquerdo (página 3-13)
3. Interruptor principal/trava da direção (página 3-2)
4. Visor multifuncional (página 3-9)
5. Reservatório do fluido do freio dianteiro (página 6-34)
6. Interruptores do guidão do lado direito (página 3-13)
7. Manopla do acelerador (página 6-26)
8. Manete do freio (página 3-16)

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

## Sistema immobilizador

WAU10978



1. Chave de reconfiguração do código (vermelha)
2. Chaves padrão (preta)

Este veículo está equipado com um sistema immobilizador para evitar roubo através de códigos de registro nas chaves padrão. Este sistema é composto pelo seguinte:

- uma chave de reconfiguração do código (com um arco vermelho)
- duas chaves padrão (com um arco preto) que podem ser reconfiguradas com novos códigos

- um transmissor-receptor (que é instalado na chave de reconfiguração do código)
- uma unidade immobilizadora
- uma ECU (Unidade de Controle Eletrônico)
- uma luz indicadora do sistema immobilizador (Consulte a página 3-9.)

A chave com o arco vermelho é utilizada para registrar códigos em cada uma das chaves padrão. Dado que a reconfiguração é um processo difícil, leve o veículo com as três chaves a um concessionário Yamaha, para que sejam reconfiguradas. Não utilize a chave com arco vermelho para conduzir o veículo. A chave com arco vermelho deve ser somente utilizada para reconfigurar as chaves padrão. Utilize sempre uma chave padrão para conduzir o veículo.

WCA11822

### ATENÇÃO

- **NÃO PERCA A CHAVE DE RECONFIGURAÇÃO DO CÓDIGO! CONTATE IMEDIATAMENTE O**

**SEU CONCESSIONÁRIO CASO A TENHA PERDIDO!** Se perder esta chave, será impossível configurar novos códigos nas chaves normais. As chaves normais podem continuar sendo utilizadas para colocar o veículo em funcionamento, no entanto, caso seja necessário re-configurar o código (ou seja, se for feita uma nova chave normal ou perder todas as chaves), será necessário substituir todo o sistema immobilizador. Por isso, recomendamos que utilize uma das chaves normais e mantenha a chave de re-configuração do código em um local seguro.

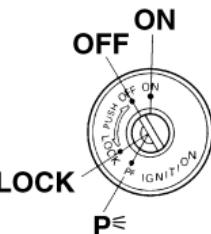
- **Não mergulhe as chaves em água.**
- **Não exponha as chaves a temperaturas excessivamente elevadas.**

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

- Não coloque as chaves próximas de imãs (incluindo produtos como alto-falantes, etc., mas sem se limitar a estes).
- Não coloque as chaves próximas de objetos que transmitam sinais elétricos.
- Não coloque objetos pesados sobre a chave.
- Não efetue qualquer tipo de polimento nem altere a forma das chaves.
- Não desmonte a parte plástica das chaves.
- Não coloque duas chaves de qualquer sistema imobilizador no mesmo chaveiro.
- Mantenha as chaves normais, bem como chaves de outros sistemas imobilizadores afastadas da chave de reconfiguração do código deste veículo.
- Mantenha as chaves de outros sistemas imobilizadores longe do interruptor principal, uma vez que elas podem causar interferência de sinais.

WAU10473

## Interruptor principal/trava da direção



O interruptor principal/trava da direção controla a ignição e o sistema elétrico, e é usado para travar a direção. As diversas posições estão descritas abaixo.

### NOTA

Certifique-se de utilizar a chave padrão (preta) para condução normal do veículo. Para minimizar o risco de perder a chave de reconfiguração do código

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

(vermelha), mantenha-a num local seguro e utilize-a apenas para reconfigurar códigos.

## LIGADO (ON)

Todos os circuitos elétricos estão ativos, a luz do painel, lanterna traseira, luz da placa de identificação e luz auxiliar estão acesas, e pode-se dar partida no motor. A chave não pode ser removida.

## NOTA

O farol acende-se automaticamente quando o motor é ligado e permanece aceso até a chave ser girada para "OFF", mesmo se o motor desligar.

WAU38531

## ADVERTÊNCIA

Nunca gire a chave para a posição "OFF" ou "LOCK" enquanto a motocicleta estiver em movimento. Caso contrário os sistemas elétricos serão desativados, o que pode resultar em perda de controle ou em um acidente.

WWA10062

## LOCK

A direção está travada e todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser removida.

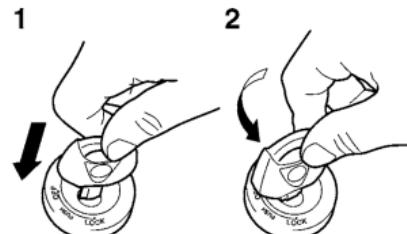
WAU10685

## OFF

Todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser removida.

WAU10662

## Para travar a direção



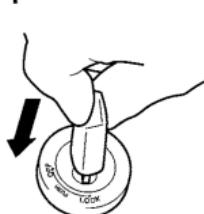
1. Pressionar
2. Girar.

1. Gire os guidões completamente para a esquerda.
2. Pressione a chave para posição "OFF", e então gire-a para "LOCK" enquanto pressiona-a.
3. Retire a chave.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

Para destravar a direção

1



2



1. Pressionar

2. Girar.

Pressione a chave e então gire-a para “OFF”, ainda pressionando-a.

A direção deve estar travada antes da chave ser girada para “P<sub>E</sub>”.

WCA11021

## ATENÇÃO

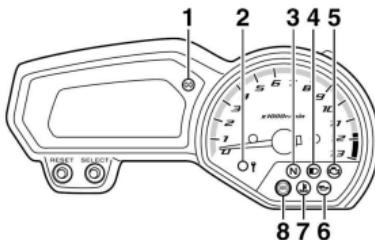
Não utilize a posição de estacionamento durante um longo período de tempo, caso contrário a bateria pode descarregar.

P<sub>E</sub> (Estacionamento)

A direção está travada e a lanterna, luz da placa de identificação e a luz auxiliar estão acesas. As luzes de advertência e as luzes do pisca podem ser acesas, mas todos os outros circuitos elétricos estão desligados. A chave pode ser removida.

WAU34342

WAU49395  
**Luzes indicadoras e de advertência**



1. Luz indicadora do pisca “”
2. Luz indicadora do sistema imobilizador
3. Luz indicadora de ponto morto “N”
4. Luz indicadora do farol alto “”
5. Luz de advertência de problema no motor “”
6. Luz de advertência do nível de óleo “”
7. Luz de advertência da temperatura do líquido de arrefecimento “”
8. Luz de advertência do Sistema Anti-bloqueio de Freio (ABS) “” (para modelos com ABS)

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WAU11021

## Luz indicadora do pisca “ Esta luz indicadora acende intermitentemente quando o interruptor do pisca estiver na posição esquerda ou direita.

WAU11061

## Luz indicadora de ponto morto “N”

Esta luz indicadora acende quando a transmissão estiver em ponto morto.

WAU11081

## Luz indicadora do farol alto “”

Esta luz indicadora se acende quando o farol alto é acionado.

WAU11255

## Luz de advertência do nível de óleo “.”

Esta luz de advertência se acende quando o nível do óleo do motor está baixo.

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado girando-se a chave para “ON”. A luz de advertência deve acender por alguns segundos e depois apagar.

Se a luz de advertência não acender inicialmente quando a chave for girada para “ON”, ou se a luz de advertência permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o circuito elétrico.

### NOTA

- Mesmo que o nível do óleo seja suficiente, a luz de advertência pode piscar durante uma subida ou durante uma aceleração ou desaceleração, mas isso não significa mau funcionamento.
- Este modelo também está equipado com um dispositivo de auto-diagnóstico para o circuito de detecção do nível do óleo. Se um problema for notado no circuito de detecção, o seguinte ciclo irá se repetir, até que o problema seja

corrigido: A luz de advertência do nível de óleo irá piscar dez vezes, então se apagará por 2,5 segundos. Se isso ocorrer, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o veículo.

WAU1142D

## Luz de advertência da temperatura do líquido de arrefecimento “”

Esta luz de advertência se acende se o motor superaquecer. Se isso ocorrer, reduza a carga do motor imediatamente. Se a mensagem “HI” piscar no visor da temperatura do líquido de arrefecimento, pare o veículo e em seguida desligue o motor imediatamente e deixe-o esfriar.

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado girando-se a chave para “ON”. A luz de advertência deve acender por alguns segundos e depois desligar.

Se a luz de advertência não acender inicialmente, quando a chave for girada para “ON”, ou se a luz de advertência

# **FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS**

---

permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o circuito elétrico.

WCA10022

## **ATENÇÃO**

---

**Desligue o motor se houver superaquecimento.**

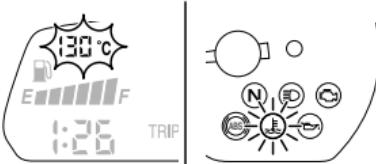
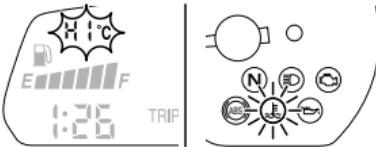
---

## **NOTA**

---

- Para veículos equipados com ventoinha do radiador, a ventoinha deve ligar ou desligar automaticamente, de acordo com a temperatura do radiador.
  - Se o motor superaquecer, consulte a página 6-59 para instruções adicionais.
-

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

Visor	Condições	O que fazer
Abaixo de 40°C (Abaixo de 104°F)		Mensagem "Lo" é exibida. OK. Continue conduzindo.
40–116°C (104–242°F)		Temperatura do líquido de arrefecimento é exibida. OK. Continue conduzindo.
117–134°C (243–274°F)		Temperatura do líquido de arrefecimento pisca no visor. Luz de advertência se acende.  Reduza a carga do motor, conduzindo moderadamente em baixas rotações até que a temperatura do líquido de arrefecimento diminua. Se a temperatura não diminuir, desligue o motor. (Consulte a página 6-59.)
Acima de 134°C (Acima de 274°F)		Mensagem "HI" pisca. Luz de advertência acesa.  Desligue o motor e deixe-o esfriar.(Consulte a página 6-59.)

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

---

WAU11535

## Luz de advertência de problema no motor “”

Esta luz de advertência se acende ou pisca quando um circuito elétrico que monitora o motor apresentar problema. Se isto ocorrer, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o sistema de autodiagnóstico. (Consulte a página 3-12 para obter explicações sobre o dispositivo de autodiagnóstico.)

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado girando a chave para “ON”. A luz de advertência deve acender por alguns segundos e depois apagar.

Se a luz de advertência não acender quando a chave for girada para “ON”, ou se a luz de advertência permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o circuito elétrico.

WAU58650

## Luz de advertência do ABS “” (para modelos com ABS)

Em funcionamento normal, a luz de advertência do ABS acende-se quando a chave é girada para “ON” e desliga-se após ser atingida uma velocidade de 10 km/h ou superior.

Se a luz de advertência do ABS:

- não se acender quando a chave é girada para “ON”
- se acender ou ficar intermitente durante a condução
- não se apagar após ser atingida uma velocidade de 10 km/h ou superior

O sistema ABS pode não funcionar corretamente. Se acontecer alguma das situações acima, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema logo que possível. (Consulte uma explicação do sistema ABS na página 3-17.)

WWA17400



## ADVERTÊNCIA

---

**Se a luz de advertência dos freios ABS não apagar após atingir velocidade de 10 km/h ou superior, ou se a luz de advertência ascende ou pisca durante a pilotagem, o sistema de freios é revertido para o sistema de freios convencional. Se alguma das situações citadas acima ocorrer, ou se a luz de advertência não acender de maneira alguma, tenha atenção extra para evitar possível travamento da roda durante uma frenagem de emergência. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de freios e circuitos elétricos o mais breve possível.**

---

## NOTA

---

Se o interruptor de arranque for acionado com o motor em funcionamento, a luz de advertência do ABS acende-se, mas isto não é uma avaria.

---

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WAU38625

## Luz indicadora do sistema imobilizador

O circuito elétrico da luz indicadora pode ser verificado girando-se a chave para "ON". A luz indicadora deve acender-se por alguns segundos e depois apagar.

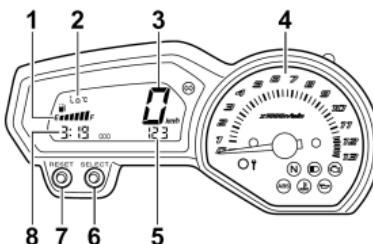
Se a luz indicadora não acender quando a chave for girada para "ON", ou se a luz permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o circuito elétrico.

Quando a chave for girada para "OFF" e após 30 segundos, a luz indicadora começará a piscar, indicando que o sistema imobilizador está ativado. Passadas 24 horas, a luz indicadora irá parar de piscar, mas o sistema imobilizador continuará ativado.

O dispositivo de auto-diagnóstico também detecta problemas nos circuitos do sistema imobilizador. (Consulte a página 3-12 para obter detalhes sobre o dispositivo de auto-diagnóstico.)

WAU47194

## Visor multifuncional



1. Medidor de combustível
2. Visor da temperatura do líquido de arrefecimento
3. Velocímetro
4. Tacômetro
5. Hodômetro/hodômetro parcial/hodômetro parcial da reserva de combustível
6. Tecla "SELECT"
7. Tecla "RESET"
8. Relógio

WWA12423

## ADVERTÊNCIA

Certifique-se de parar o veículo antes de fazer qualquer mudança de ajuste no visor multifuncional. Mudar a configuração enquanto conduz pode distrair o condutor e aumentar o risco de um acidente.

O visor multifuncional está equipado com o seguinte:

- um velocímetro
- um tacômetro
- um hodômetro
- dois hodômetros parciais (mostra a distância percorrida desde que foram zerados pela última vez)
- um hodômetro parcial da reserva de combustível (mostra a distância percorrida desde que o segmento esquerdo do medidor de combustível começou a piscar)
- um relógio
- um medidor de combustível
- um visor da temperatura do líquido de arrefecimento

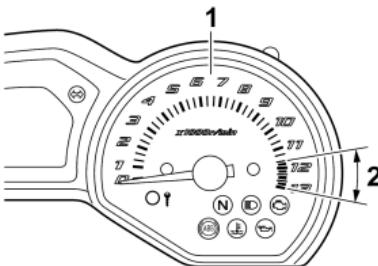
# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

- um dispositivo de auto-diagnóstico

## NOTA

Certifique-se de girar a chave para “ON” antes de utilizar as teclas “SELECT” e “RESET”.

## Tacômetro



1. Tacômetro
2. Zona vermelha do tacômetro

O tacômetro elétrico permite ao condutor controlar a rotação do motor e mantê-la dentro da faixa de potência ideal.

Quando a chave é girada para “ON”, o ponteiro do tacômetro percorrerá até a máxima rotação do motor, retornando a zero rpm, para testar o circuito elétrico.

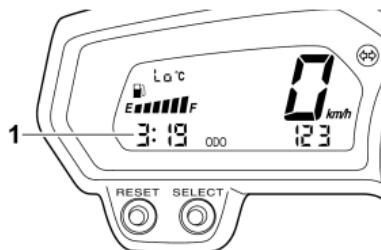
WCA10032

## ATENÇÃO

Não opere o motor na faixa vermelha do tacômetro.

Faixa vermelha: acima de 11666 rpm.

## Relógio



1. Relógio

Quando a chave for girada para “ON” o marcador do relógio aparece no visor. Além disso, o relógio pode ser visualizado por 10 segundos pressionando a

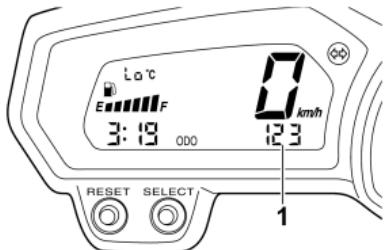
tecla “SELECT” quando o interruptor principal estiver na posição “OFF”, “LOCK” ou “P<sub>E</sub>”.

## Para ajustar o relógio

1. Gire a chave para “ON”.
2. Pressione a tecla “SELECT” e “RESET” simultaneamente por pelo menos dois segundos.
3. Quando os dígitos da hora começarem a piscar, pressione a tecla “RESET” para ajustar as horas.
4. Pressione a tecla “SELECT”, e os dígitos dos minutos começam a piscar.
5. Pressione a tecla “RESET” para ajustar os minutos.
6. Pressione a tecla “SELECT” e solte-a para colocar o relógio em funcionamento.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

## Hodômetro e hodômetros parciais



1. Hodômetro/hodômetro parcial/hodômetro parcial da reserva de combustível

Pressione a tecla "SELECT" para mudar o visor entre o modo de hodômetro "ODO" e hodômetros parciais "TRIP A" e "TRIP B" na seguinte ordem:

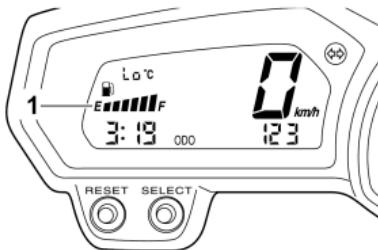
TRIP A → TRIP B → ODO → TRIP A  
Quando a quantidade de combustível no tanque atingir 3,2 L (0,85 US gal, 0,70 Imp.gal), o segmento esquerdo do visor do medidor de combustível irá piscar, e o visor do hodômetro mudará automaticamente para o modo de hodômetro parcial da reserva de combustível "F-TRIP" e iniciará a contar a

distância percorrida a partir desse ponto. Nesse caso, pressione a tecla "SELECT" para mudar o visor entre os hodômetros parciais e hodômetro, na seguinte ordem:

F-TRIP → TRIP A → TRIP B → ODO → F-TRIP

Para reiniciar o hodômetro parcial, pressione a tecla "SELECT", e então pressione a tecla "RESET" por pelo menos um segundo. Se o hodômetro parcial da reserva de combustível não for reiniciado manualmente, este reiniciará automaticamente e o visor voltará para o modo anterior, após ser reabastecido e conduzido por 5 km.

## Medidor de combustível



1. Medidor de combustível

O medidor de combustível indica a quantidade de combustível no tanque. As divisões do medidor diminuem em direção ao "E" (Vazio) à medida que o nível de combustível diminui. Quando a última divisão no lado esquerdo começar a piscar, reabasteça o mais rápido possível.

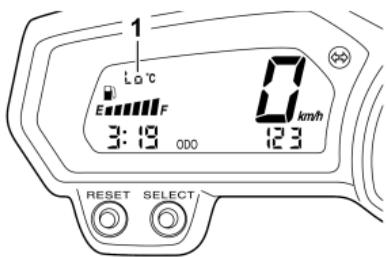
## NOTA

Este medidor de combustível está equipado com um sistema de auto-diagnóstico. Se um problema for detectado no circuito elétrico, o seguinte ciclo se repetirá até que o defeito seja corrigido:

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

divisão do nível do combustível e símbolo “” piscará oito vezes, então apagará por aproximadamente 3 segundos. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o circuito elétrico.

## Modo de temperatura do líquido de arrefecimento



1. Visor da temperatura do líquido de arrefecimento

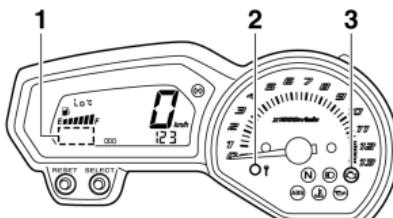
Este visor indica a temperatura do líquido de arrefecimento.

WCA10022

## ATENÇÃO

**Desligue o motor se houver superaquecimento.**

## Dispositivo de auto-diagnóstico



1. Visor do código de erro
2. Luz indicadora do sistema imobilizador
3. Luz de advertência de problema no motor “”

Este modelo está equipado com um dispositivo de auto-diagnóstico para os vários circuitos elétricos.

Se um problema for detectado em qualquer desses circuitos, a luz de advertência de problema no motor irá piscar e o visor indicará um código de erro. Se o visor indicar qualquer código de erro, anote o número do código e então solicite a um concessionário Yamaha para verificar o veículo.

O dispositivo de auto-diagnóstico também detecta problemas nos circuitos do sistema imobilizador.

Se um problema for detectado nos circuitos do sistema imobilizador, a luz indicadora irá piscar e o visor indicará um código de erro.

## NOTA

Se o visor indicar o código de erro 52, isto pode ser causado por interferência de transponder. Se esse código de erro aparecer, tente o seguinte.

1. Utilize a chave de reconfiguração para dar partida no motor.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WCA11591

WAU1234G

## NOTA

Certifique-se que não há outras chaves imobilizadoras próximas ao interruptor principal, e não mantenha mais do que uma chave imobilizadora no mesmo chaveiro! As chaves do sistema imobilizador podem causar interferência de sinal e impedir a partida.

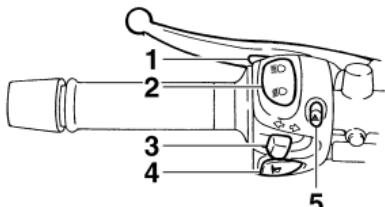
2. Se o motor ligar, desligue-o e tente dar a partida com as chaves padrão.
3. Se uma ou ambas as chaves padrão não ligarem o motor, leve o veículo, as chaves de reconfiguração e as duas chaves padrão em um concessionário Yamaha e solicite a reconfiguração das chaves padrão.

## ATENÇÃO

**Quando o visor exibe um código de erro, a motocicleta deverá ser verificada logo que possível, de modo a evitar danos no motor.**

## Interruptores do guidão

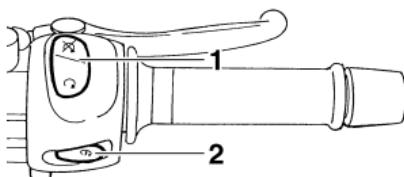
### Esquerdo



1. Interruptor de ultrapassagem “”
2. Interruptor de farol alto/baixo “”
3. Interruptor do pisca “”
4. Interruptor da buzina “”
5. Interruptor do pisca-alerta “”

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

## Direito



1. Interruptor de parada do motor “”
2. Interruptor de partida “”

WAU12351  
**Interruptor de ultrapassagem “”**  
Pressione este interruptor para acender o farol alto.

WAU12401  
**Interruptor de farol alto/baixo “ / ”**  
Aperte o interruptor na posição “” para farol alto e “” para farol baixo.

WAU12461  
**Interruptor do pisca “ / ”**

Para conversões à direita, posicione o interruptor para “”. Para conversões à esquerda, posicione o interruptor para “”. Logo que liberar o interruptor, este volta à posição central. Para anular o sinal, pressione o interruptor.

WAU12501  
**Interruptor da buzina “”**

Pressione este interruptor para buzinar.

WAU12661  
**Interruptor de parada do motor “ / ”**

Coloque este interruptor em “” antes de dar a partida no motor. Coloque este interruptor em “” para desligar o motor no caso de uma emergência, tais como, se a motocicleta cair ou se o cabo do acelerador ficar preso.

WAU12713  
**Interruptor de partida “”**

Pressione este interruptor para ligar o motor através do motor de partida. Consulte a página 5-2 para instruções da partida antes de colocar o motor em funcionamento.

WAU44712  
A luz de advertência de problema no motor e a luz de advertência do ABS (apenas para modelo com sistema ABS) podem acender quando a chave é girada para “ON” e o interruptor de partida é pressionado, mas isso não indica mau funcionamento.

WAU12734  
**Interruptor do pisca-alerta “”**

Com a chave na posição “ON” ou “”, use o interruptor para ligar a luz do pisca-alerta (todas as luzes piscam simultaneamente).

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

O pisca-alerta é utilizado em caso de emergência ou para alertar outros motoristas quando o seu veículo estiver parado em locais onde possam representar perigo ao tráfego.

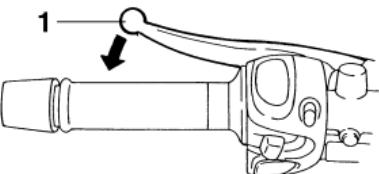
WCA10062

## ATENÇÃO

**Não utilize a luz do pisca alerta durante muito tempo com o motor desligado, caso contrário a bateria pode descarregar.**

WAU12821

## Manete da embreagem



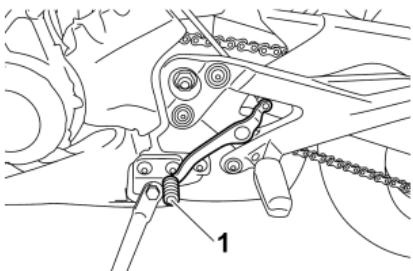
### 1. Manete da embreagem

O manete da embreagem está situado do lado esquerdo do guidão. Para desengatar a embreagem, puxe o manete em direção ao punho do guidão. Para engatar a embreagem solte o manete. O manete deve ser puxado rapidamente e solto lentamente, para proporcionar uma operação suave.

O manete da embreagem é equipado com interruptor, o qual faz parte do sistema de corte do circuito de ignição. (Consulte a página 3-31.)

WAU12872

## Pedal de câmbio



### 1. Pedal de câmbio

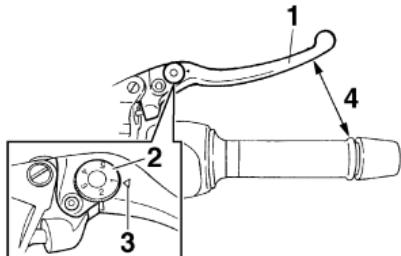
O pedal de câmbio está localizado do lado esquerdo do motor e é usado em conjunto com o manete da embreagem para mudar as 6 marchas de engrenamento constante, instaladas nesta motocicleta.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WAU26825

## Manete do freio

O manete do freio está localizado no lado direito a manopla direita do guidão. Para acionar o freio dianteiro, puxe o manete do freio em direção à manopla do acelerador/guidão.



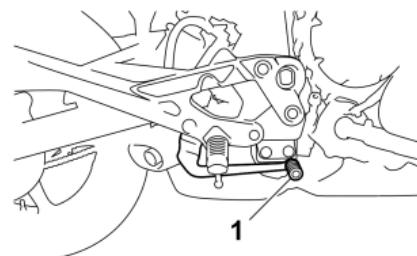
1. Manete do freio
2. Seletor de ajuste da posição do manete do freio
3. “ $\Delta$ ” marca
4. Distância entre o manete do freio e a manopla do acelerador

O manete do freio está equipado com um indicador de ajuste de posição. Para ajustar a distância entre o manete do freio e a manopla do guidão/accelera-

dor, gire o indicador de ajuste enquanto mantém o manete afastado da manopla do acelerador. Certifique-se que o ajuste apropriado no indicador de ajuste esteja alinhado com a marca “ $\Delta$ ” no manete do freio.

WAU12942

## Pedal do freio



1. Pedal do freio

O pedal de freio localiza-se do lado direito da motocicleta. Para acionar o freio traseiro pressione o pedal.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WAU59650

## ABS (para modelos com ABS)

O ABS (sistema antibloqueio do freio) da Yamaha possui um duplo sistema de controle eletrônico que atua de forma independente sobre os freios dianteiros e traseiros.

Operar os freios ABS como se fossem freios convencionais. Se o ABS é ativado, uma sensação pulsante pode ser sentida na alavanca do freio ou no pedal do freio. Nesta situação, continue acionando os freios e deixe o ABS trabalhar; não “pump” os freios, pois isso irá reduzir a eficácia da frenagem.

WWA16051

### ADVERTÊNCIA

Sempre mantenha uma distância suficiente do veículo a frente para coincidir a velocidade de condução, mesmo com o sistema de freios ABS.

- O sistema de freios ABS funciona melhor com frenagens de longa distância.

- Em certas superfícies, como estradas ásperas ou de gravetos, a distância de frenagem poderá ser mais longa com o sistema de freios ABS do que sem este sistema.

o ABS é controlado por uma ECU, que permite recorrer ao freio manual em caso de um mau funcionamento.

### NOTA

- O ABS executa um teste de auto-diagnóstico cada vez que é dada a primeira partida no veículo após girar a chave para “ON” e o veículo ter percorrido a uma velocidade de 10 km/h ou superior. Durante o teste pode-se ouvir um barulho de “clicking” embaixo do assento, e se o manete do freio ou pedal do freio estiverem levemente acionados, uma vibração pode ser sentida no manete e pedal, mas isso não indica mau funcionamento.

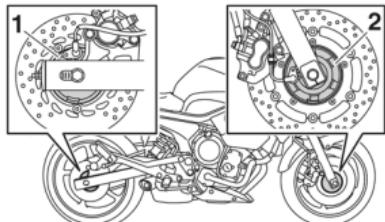
- Este ABS dispõe de um modo de teste que permite ao proprietário experimentar a vibração do manete do freio ou do pedal do freio quando o ABS está funcionando. Entretanto, é necessária uma ferramenta especial, então consulte o seu concessionário Yamaha para executar este teste.

WCA16121

### ATENÇÃO

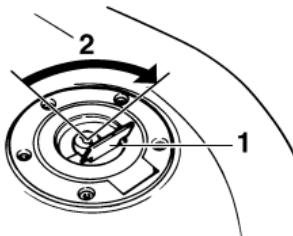
Mantenha todo o tipo de imãs (incluindo ferramentas magnéticas, chaves de fendas magnéticas, etc.) afastados dos cubos das rodas dianteira e traseira, caso contrário os rotores magnéticos equipados nos cubos das rodas podem ser danificados, resultando em um desempenho inadequado do sistema de freios ABS.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS



1. Cubo da roda traseira
2. Cubo da roda dianteira

## WAU13075 Tampa do tanque de combustível



1. Capa da trava da tampa do tanque de combustível
2. Destrave.

### Para abrir a tampa do tanque de combustível

Abra a tampa da fechadura do tanque de combustível, coloque a chave na fechadura e depois gire-a 1/4 de volta no sentido horário. A trava será solta e a tampa do tanque de combustível pode ser aberta.

WAU13075

### Para fechar a tampa do tanque de combustível

1. Empurre a tampa do tanque de combustível na posição, com a chave inserida na fechadura.
2. Gire a chave em sentido anti-horário para a posição original, retire-a, e então feche a tampa da fechadura.

#### NOTA

A tampa do tanque de combustível não pode ser fechada a não ser que a chave esteja na fechadura. Além disso, a chave não pode ser retirada se a tampa não estiver devidamente fechada e travada.

WWA11092

#### ADVERTÊNCIA

Certifique-se que a tampa do tanque de combustível esteja corretamente fechada após abastecer. Vazamento de combustível causa risco de incêndio.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

## Combustível

Certifique-se que há combustível suficiente no tanque.

WAU13222

WWA10882



### ADVERTÊNCIA

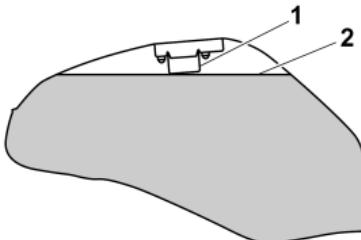
**Gasolina e vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar fogo e explosões e reduzir riscos de danos ao reabastecer, siga as seguintes instruções.**

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e certifique-se que não há ninguém sentado no veículo. Nunca reabasteça enquanto fuma, ou perto de faíscas, chamas, ou outras fontes de ignição, como luzes dos aquecedores de água e secadores de roupas.
2. Não encha o tanque de combustível excessivamente. Pare de abastecer quando o combustível atingir a parte inferior do tubo de enchimento. Como o com-

bustível expande quando aquecido, o calor do motor ou do sol pode causar um transbordamento do combustível do tanque.

4. Certifique-se que a tampa de combustível esteja corretamente fechada.

WWA15152



1. Tubo de abastecimento do reservatório de combustível
  2. Nível máximo de combustível
3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.  
**ATENÇÃO:** Limpe imediatamente qualquer respingo de combustível, com um pano limpo, seco e macio, pois o combustível pode deteriorar as superfícies pintadas e peças plásticas. [WCA10072]



### ADVERTÊNCIA

**Gasolina é venenosa e pode causar ferimentos ou morte. Manuseie gasolina com cuidado. Nunca puxe gasolina com sua boca. Se você ingerir, inalar vapor, ou gasolina cair em seus olhos, consulte um médico imediatamente. Se houver contato da gasolina com sua pele, lave a área com água e sabão. Se a gasolina cair em suas roupas, troque-as.**

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WAU44553

## Combustível recomendado:

Gasolina aditivada

## Capacidade do tanque de combustível:

17,0 L (4,49 US gal,  
3,74 Imp.gal)

## Quantidade de combustível na reserva:

3,2 L (0,85 US gal,  
0,70 Imp.gal)

WCA11401

## ATENÇÃO

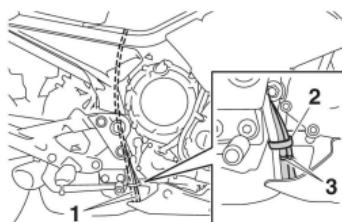
**Use somente gasolina de boa qualidade. O uso de gasolina de má qualidade pode provocar severos danos às partes internas do motor, como nas válvulas e anéis do pistão, assim como no sistema de escape.**

Sua motocicleta Yamaha foi desenvolvida para ser abastecida com gasolina aditivada. Após o abastecimento, se o

motor produzir um ruído diferente (pré-ignição), use gasolina de uma marca diferente. O uso de gasolina aditivada irá estender a vida útil das velas e reduzir custos com manutenção.

WAU39453

## Mangueira de respiro do tanque de combustível/mangueira de dreno



1. Mangueira de respiro e mangueira de dreno do tanque de combustível
2. Abraçadeira
3. Posição original (marca pintada)

Antes de conduzir a motocicleta:

- Verifique a conexão da mangueira de respiro do tanque de combustível/mangueira de dreno.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

- Verifique se há rachaduras ou danos na mangueira de respiro do tanque de combustível/mangueira de dreno e substitua-a, se danificada.
- Certifique-se que a mangueira de respiro do tanque de combustível/mangueira de dreno não esteja bloqueada e limpe-a, se necessário.

WAU13434

## Catalisador

Este modelo está equipado com um catalisador no sistema de escape.

WWA10863

### ADVERTÊNCIA

O sistema de escape fica quente após o funcionamento. Para prevenir incêndio ou queimaduras:

- Não estacione o veículo próximo a locais que apresentem riscos de incêndio, como grama ou outros materiais inflamáveis de fácil combustão.
- Estacione o veículo em um local onde pedestres ou crianças não toquem no sistema de escape quente.
- Certifique-se que o sistema de escape tenha esfriado antes de executar qualquer serviço de manutenção.

- Não deixe o motor em marcha lenta por mais que alguns minutos. Um longo período pode causar excesso de calor.

WCA10702

### ATENÇÃO

Utilize somente gasolina aditivada. O uso de gasolina não aditivada pode causar danos irreparáveis ao catalisador.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WAU57740

## Assento

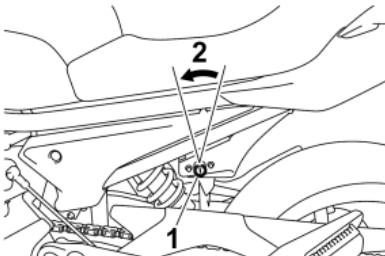
Dependendo do modelo, esta motocicleta é equipada com um único assento combinado para o condutor e o passageiro ou um assento bipartido para o condutor e o passageiro.

Retire e instale os assentos de acordo com os procedimentos a seguir.

## Modelos de assento único

### Para retirar o assento

1. Insira a chave na trava do assento, girando-a em sentido anti-horário.

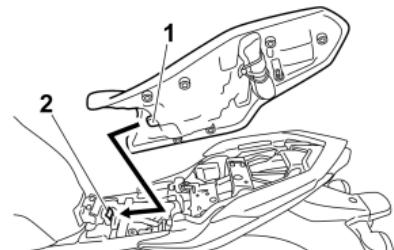


1. Trava do assento
2. Destrave.

2. Enquanto mantém a chave nessa posição, levante a parte traseira do assento e puxe-o até sair.

### Para instalar o assento

1. Insira a lingueta da frente do assento no encaixe, como mostrado.



1. Projeção
  2. Fixador do assento
2. Empurre a parte traseira do assento para baixo, para travá-lo no lugar.
  3. Retire a chave.

### NOTA

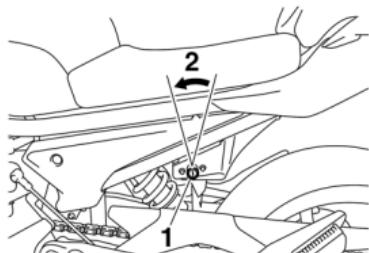
Certifique-se de que o assento esteja corretamente fixado antes de conduzir.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

## Modelos de assento bipartido

### Para retirar o assento do passageiro

1. Insira a chave na trava do assento, girando-a em sentido anti-horário.



1. Travamento do assento

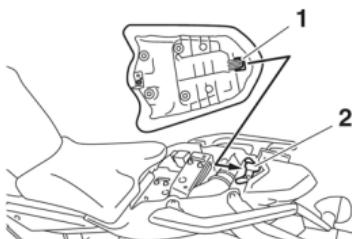
2. Destrave.

2. Levante a parte da frente do assento do passageiro e puxe-o para frente.

### Para instalar o assento do passageiro

1. Insira a lingueta na parte de trás do assento do passageiro no encaixe, como mostrado, e en-

tão empurre para baixo a parte da frente do assento para travá-lo no lugar.



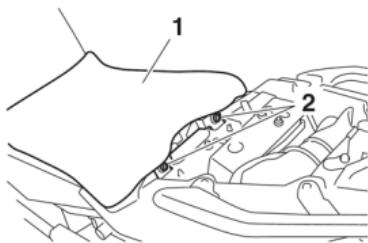
1. Projeção

2. Fixador do assento

2. Retire a chave.

### Para retirar o assento do condutor

1. Retire o assento do passageiro.
2. Remova os parafusos e então puxe o assento do condutor até sair.



1. Banco do condutor

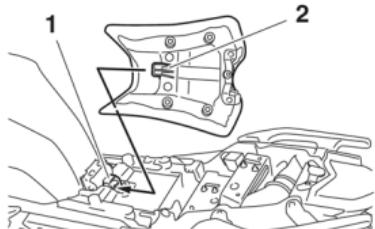
2. Parafuso

### Para instalar o assento do condutor

1. Insira a lingueta na parte da frente do assento do encaixe como mostrado, coloque o assento na posição original e então aperte os parafusos.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

WAU57750



1. Fixador do assento
  2. Projeção
- 
2. Para instalar o assento do passageiro.

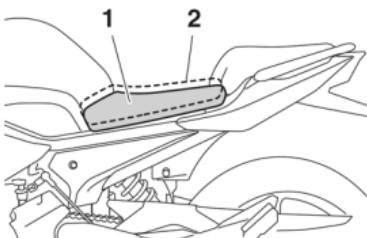
## NOTA

- Certifique-se de que os assentos estejam corretamente fixados antes de conduzir a motocicleta.
- O assento do condutor pode ter a altura ajustada para alterar a posição de condução. (Consulte a seção "Ajuste da altura do assento do condutor".)

## Ajuste da altura do assento do condutor (modelos com banco bipartido)

A altura do assento do condutor pode ser ajustada em uma das duas posições, para se adaptar à preferência do condutor.

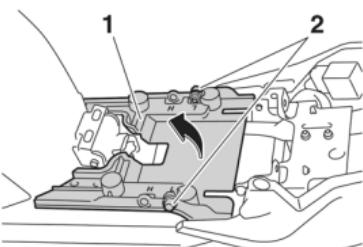
No momento da entrega o assento do condutor está na posição mais baixa.



1. Posição baixa
2. Posição alta

## Para alterar a altura do assento do condutor para a posição mais alta

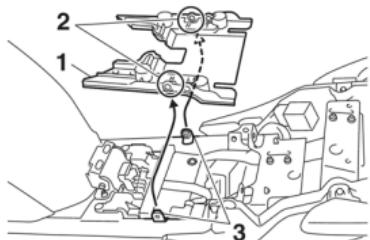
1. Retire o assento do passageiro e do condutor. (Consulte a página 3-22.)
2. Retire o ajustador de posição da altura do assento do condutor, removendo os parafusos.



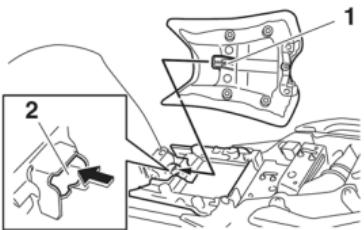
1. Ajustador de posição da altura do assento do condutor
  2. Parafuso do ajustador
- 
3. Instale o ajustador da posição da altura do assento do condutor para que seus furos marcados "H" sejam alinhados com os

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

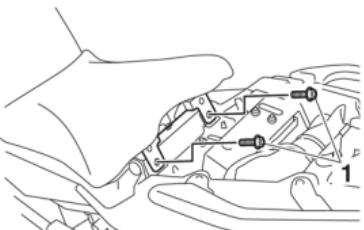
furos do parafuso do suporte de ajuste e então, instale os parafusos de ajuste.



1. Ajustador de posição da altura do assento do condutor
2. Marca "H"
3. Suporte de ajuste
4. Insira a projeção na parte frontal do assento do condutor no fixador B do assento como mostrado.



1. Projeção
2. Fixador do assento B (para posição alta)
5. Alinhe os furos inferiores do assento do condutor com os furos do suporte do banco e em seguida, instale os parafusos.



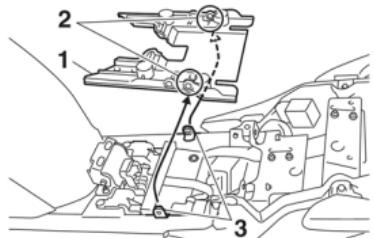
1. Parafuso

6. Instale o assento do passageiro.

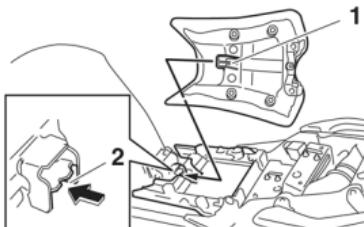
## Para alterar a altura do assento do condutor para a posição mais baixa

1. Retire o assento do passageiro e o assento do condutor. (Consulte a página 3-22.)
2. Retire o ajustador de posição da altura do assento do condutor removendo os parafusos.
3. Instale o ajustador da posição da altura do assento do condutor para que seus furos marcados "H" sejam alinhados com os furos do parafuso do suporte de ajuste e então, instale os parafusos de ajuste.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS



1. Ajustador de posição da altura do assento do condutor
2. Marca "L"
3. Suporte de ajuste
4. Insira a projeção na parte frontal do assento do condutor no fixador A do assento como mostrado.

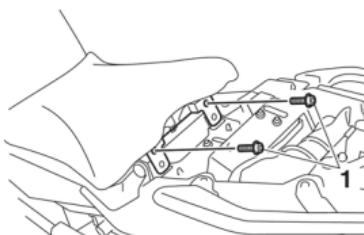


1. Projeção
2. Fixador do assento A (para posição baixa)
5. Alinhe os furos superiores do assento do condutor com os furos do suporte do banco e em sequida, instale os parafusos.

6. Instale o assento do passageiro.

## NOTA

Certifique-se que o assento do condutor esteja devidamente fixado antes de conduzir.

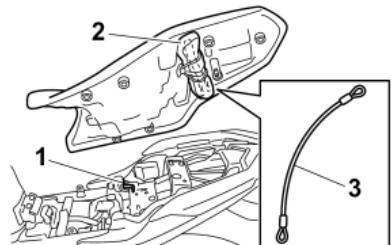


1. Parafuso

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

## Porta-capacete

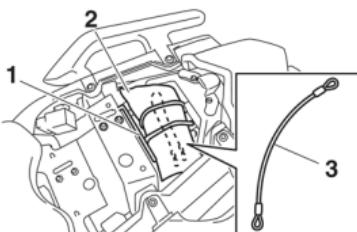
### Modelos de assento único



1. Travamento do capacete
2. Kit de ferramentas do proprietário
3. Cabo de fixação do capacete

WAU57760

### Modelos de assento bipartido



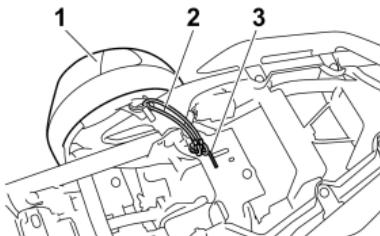
1. Travamento do capacete
2. Kit de ferramentas do proprietário
3. Cabo de fixação do capacete

O porta-capacete está localizado embaixo do assento (modelos de assento único) ou embaixo do assento do passageiro (modelos de assento bipartido). Um cabo de fixação do porta-capacete é fornecido juntamente com o kit de ferramentas do proprietário, para segurar o capacete no porta-capacete.

### Para fixar o capacete no porta-capacete

1. Retire o assento (modelos de assento único) ou o assento do passageiro (modelos de assento bipartido). (Consulte a página 3-22.)
2. Passe o cabo de fixação através da fivela do capacete como mostrado, e então enganche os laços do cabo sob o porta-capacete.

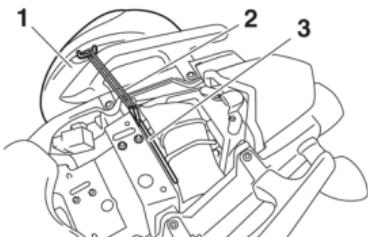
### Modelos de assento único



1. Capacete
2. Cabo de fixação do capacete
3. Travamento do capacete

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

## Modelos de assento bipartido



1. Capacete
2. Cabo de fixação do capacete
3. Trava do capacete

3. Coloque o capacete no lado direito do veículo, e então instale o assento. **ADVERTÊNCIA! Nunca conduza com um capacete preso na trava de capacete, pois o capacete pode bater em objetos, provocando a perda do controle e possivelmente um acidente.** [WWA10162]

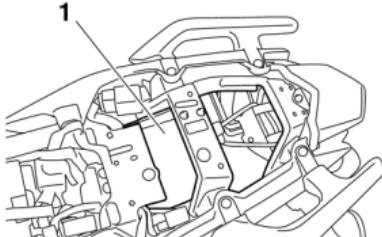
## Para soltar o capacete do porta-capacete

Retire o assento, retire o cabo de fixação do capacete do porta-capacete e o capacete, e então instale o assento.

WAU57820

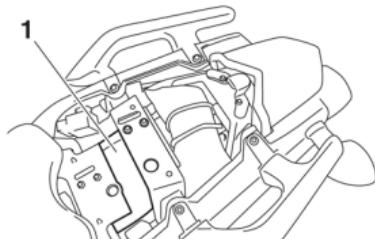
## Compartimento de armazenamento

### Modelos de assento único



1. Compartimento de armazenamento

### Modelos de assento bipartido



1. Compartimento de armazenamento

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

O compartimento de armazenamento está localizado embaixo do assento (modelos de assento único) ou embaixo do assento do passageiro (modelos de assento bipartido). (Consulte a página 3-22.)

Ao armazenar o Manual do Proprietário ou outros documentos no compartimento de armazenamento, certifique-se de embalá-los em um saco plástico para que não se molhem. Ao lavar o veículo, tenha cuidado para que não entre água no compartimento de armazenamento.

WWA10962

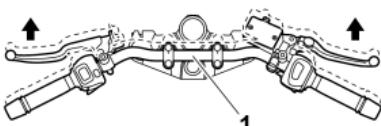
## ADVERTÊNCIA

- Não exceda o limite de carga de 3 kg (7 lb) no compartimento de armazenamento.
- Não exceda a carga máxima de XJ6N 195 kg (430 lb)  
XJ6NA 190 kg (419 lb) do veículo.

## Posição do guidão

O guidão pode ser ajustado em uma das duas posições fornecidas, para se adaptar à preferência do condutor. Solicite a um concessionário Yamaha para ajustar a posição do guidão.

WAU46832



1. Guidão

WAU47001

## Ajuste do conjunto do amortecedor

Este conjunto do amortecedor está equipado com um anel de ajuste da pré-carga da mola.

WCA10102

### ATENÇÃO

Para evitar danos no mecanismo, não tente girar além dos ajustes máximo ou mínimos.

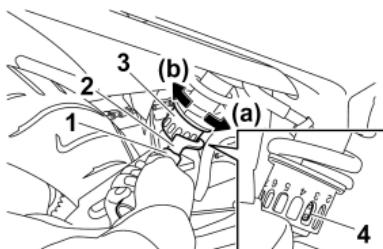
Ajuste a pré-carga da mola como segue.

Para aumentar a pré-carga da mola e com isso endurecer a suspensão, gire o anel de ajuste na direção (a). Para diminuir a pré-carga da mola e com isso suavizar a suspensão, gire o anel de ajuste na direção (b).

- Alinhe as fendas apropriadas no anel de ajuste com o indicador de posição no amortecedor.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

- Utilize a ferramenta especial e a barra extensora incluídas no kit de ferramentas do proprietário, para fazer este ajuste.



1. Barra de extensão
2. Ferramenta especial
3. Anel de ajuste da pré-carga da mola
4. Indicador de posição

## Ajuste da pré-carga da mola:

Mínimo (macio):

1

Padrão:

3

Máximo (duro):

7

WWA10222

WAU15306

## ! ADVERTÊNCIA

Este amortecedor contém gás nitrogênio altamente pressurizado. Para um manuseio adequado, leia e compreenda as seguintes informações antes de manuseá-lo.

- Não mexa e nem tente abrir o cilindro de gás.
- Não submeta o amortecedor a chamas ou outras fontes de calor intenso. Isso poderá causar explosão devido a pressão excessiva do gás.
- Não deformar ou danifique o cilindro de forma alguma. Cilindro deformado pode resultar em fraco desempenho de amortecimento.
- Não descarte por conta própria um amortecedor danificado ou gasto. Leve o conjunto do amortecedor a um concessionário Yamaha para um serviço adequado.

## Cavalete lateral

O cavalete lateral está localizado no lado esquerdo do chassi. Abaixe ou levante o cavalete lateral com seu pé enquanto segura o veículo verticalmente.

## NOTA

O interruptor embutido no cavalete lateral faz parte do sistema de corte do circuito da ignição, que corta a ignição em certas situações. (Consulte a seguinte seção para uma explicação do sistema de corte do circuito da ignição.)

WWA10242

## ! ADVERTÊNCIA

O veículo não deve ser conduzido com o cavalete lateral abaixado, ou se o cavalete lateral não puder ser movido adequadamente (ou não permanecer levantado), caso contrário o cavalete lateral pode encostar no chão e distrair o condutor, resultando em uma possível perda de controle. O circuito de corte do circuito da

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

---

ignição da Yamaha foi desenvolvido para auxiliar o condutor da responsabilidade de levantar o cavalete lateral antes da partida. Portanto, verifique esse sistema regularmente e solicite a um concessionário Yamaha para repará-lo caso não funcione adequadamente.

WAU44893

## Sistema de corte do circuito da ignição

O sistema de corte do circuito da ignição (composto pelo interruptor do cavalete lateral, o interruptor da embreagem e o interruptor do ponto morto) apresenta as seguintes funções.

- Evita a partida quando a transmissão está engrenada e o cavalete lateral está levantado.
- Evita a partida quando a transmissão está engrenada e o manete da embreagem está pressionado, mas o cavalete lateral ainda está abaixado.
- Corta o funcionamento do motor quando a transmissão está engrenada e o cavalete lateral está abaixado.

Verifique periodicamente o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição, comparando com o procedimento a seguir.

# FUNÇÃO DOS CONTROLES E INSTRUMENTOS

Com o motor desligado:

1. Abaixe o cavalete lateral.
2. Certifique-se que o interruptor de parada do motor está posicionado em “”.
3. Gire a chave para ligar.
4. Coloque a transmissão em ponto morto.
5. Pressione o interruptor de partida.

O motor funciona?

SIM

NÃO

Com o motor ainda em funcionamento:

6. Levante o cavalete lateral.
7. Mantenha o manete da embreagem acionado.
8. Coloque a transmissão em marcha.
9. Abaixe o cavalete lateral.

O motor para?

SIM

NÃO

Depois que o motor parou:

10. Levante o cavalete lateral.
11. Mantenha o manete da embreagem acionado.
12. Pressione o interruptor de partida.

O motor funciona?

SIM

NÃO

O sistema está OK. A motocicleta pode ser conduzida.



## ADVERTÊNCIA

Se notar algum problema no funcionamento, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o sistema antes de conduzir a motocicleta.

O interruptor de ponto morto pode não estar funcionando corretamente. **A motocicleta não deverá ser conduzida** até que seja inspecionada por um concessionário Yamaha.

O interruptor do cavalete lateral pode não estar funcionando corretamente. **A motocicleta não deverá ser conduzida** até que seja inspecionada por um concessionário Yamaha.

O interruptor da embreagem pode não estar funcionando corretamente. **A motocicleta não deverá ser conduzida** até que seja inspecionada por um concessionário Yamaha.

# **PARA SUA SEGURANÇA – INSPEÇÃO ANTES DO USO**

---

WAU15598

Inspecione o veículo antes de cada condução, para certificar-se que está em condições de funcionamento seguro. Sempre siga os procedimentos e a tabela de inspeção e manutenção descritos no Manual do Proprietário.

WWA11152

## **ADVERTÊNCIA**

**Falhas na inspeção ou manutenção do veículo aumentam a possibilidade de um acidente ou dano ao equipamento. Não conduza o veículo se você achar algum problema. Se o problema não puder ser resolvido pelos procedimentos indicados neste manual, leve o veículo para ser inspecionado por um concessionário Yamaha.**

---

Antes de utilizar o veículo, verifique os seguintes pontos:

ITEM	INSPEÇÃO	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique o nível de combustível no tanque.</li><li>• Reabasteça, se necessário.</li><li>• Verifique se há vazamento nas linhas de combustível.</li><li>• Verifique se as mangueiras de respiro do tanque de combustível e de dreno estão obstruídas, rachadas ou danificadas, e verifique as conexões das mangueiras.</li></ul>	3-19, 3-20
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o nível de óleo no motor.</li><li>• Se necessário, adicionar o óleo recomendado até o nível especificado.</li><li>• Verificar a eventual existência de vazamento de óleo.</li></ul>	6-15

# **PARA SUA SEGURANÇA – INSPEÇÃO ANTES DO USO**

---

<b>ITEM</b>	<b>INSPEÇÃO</b>	<b>PÁGINA</b>
<b>Líquido de arrefecimento</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório.</li><li>• Se necessário, adicione líquido de arrefecimento recomendado até o nível especificado.</li><li>• Verifique vazamentos no sistema de arrefecimento.</li></ul>	6-19
<b>Freio dianteiro</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento.</li><li>• Se o freio estiver mole ou borrachudo, solicitar a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.</li><li>• Verificar se as pastilhas do freio apresentam desgaste.</li><li>• Se necessário, substituir.</li><li>• Verificar o nível de fluido no reservatório.</li><li>• Se necessário, adicionar fluido de freio recomendado até ao nível especificado.</li><li>• Verificar se o sistema hidráulico apresenta vazamento.</li></ul>	6-33, 6-34
<b>Freio traseiro</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento.</li><li>• Se o freio estiver mole ou borrachudo, solicitar a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.</li><li>• Verificar se as pastilhas do freio apresentam desgaste.</li><li>• Se necessário, substituir.</li><li>• Verificar o nível de fluido no reservatório.</li><li>• Se necessário, adicionar fluido de freio recomendado até ao nível especificado.</li><li>• Verificar se o sistema hidráulico apresenta vazamento.</li></ul>	6-33, 6-34

# PARA SUA SEGURANÇA – INSPEÇÃO ANTES DO USO

ITEM	INSPEÇÃO	PÁGINA
<b>Embreagem</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento.</li><li>• Se necessário, lubrificar o cabo.</li><li>• Verificar a folga do manete.</li><li>• Se necessário, ajustar.</li></ul>	6-31
<b>Manopla do acelerador</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se que o funcionamento está suave.</li><li>• Verificar a folga da manopla do acelerador.</li><li>• Se necessário, solicitar a um concessionário Yamaha para ajustar a folga da manopla do acelerador e lubrificar o cabo e o alojamento da manopla.</li></ul>	6-26, 6-38
<b>Cabos de comando</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se que o funcionamento é suave.</li><li>• Se necessário, lubrificar.</li></ul>	6-38
<b>Corrente de transmissão</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar a folga da corrente.</li><li>• Se necessário, ajustar.</li><li>• Verificar o estado da corrente.</li><li>• Se necessário, lubrificar.</li></ul>	6-35, 6-37
<b>Rodas e pneus</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar se apresentam danos.</li><li>• Verificar o estado dos pneus e a profundidade do sulco central.</li><li>• Verificar a pressão do ar.</li><li>• Se necessário, corrigir.</li></ul>	6-27, 6-30
<b>Pedais de freio e câmbio</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se que a operação esteja suave.</li><li>• Se necessário, lubrificar os pontos de articulação.</li></ul>	6-39

# **PARA SUA SEGURANÇA – INSPEÇÃO ANTES DO USO**

---

ITEM	INSPEÇÃO	PÁGINA
<b>Manetes do freio e da embreagem</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se que o funcionamento é suave.</li><li>• Se necessário, lubrificar os pontos de articulação dos manetes.</li></ul>	6-39
<b>Cavalete lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se que o funcionamento esteja suave.</li><li>• Lubrificar as articulações, se necessário.</li></ul>	6-40
<b>Fixadores do chassis</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se que todas as porcas e parafusos estão devidamente apertados.</li><li>• Se necessário, apertar.</li></ul>	—
<b>Instrumentos, luzes, pisca e interruptores</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento.</li><li>• Se necessário, corrigir.</li></ul>	—
<b>Interruptor do cavalete lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.</li><li>• Se o sistema estiver com problemas, solicitar a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.</li></ul>	3-30

# PONTOS IMPORTANTES SOBRE A CONDUÇÃO E OPERAÇÃO

---

WAU15952

Leia atentamente o Manual do Proprietário para se familiarizar com todos os controles. Se houver algum controle ou função que não entendeu, pergunte ao seu concessionário Yamaha.

WWA10272

## ADVERTÊNCIA

---

**Falha na familiarização dos comandos pode causar a perda dos controles, e consequentemente riscos de acidente e danos pessoais.**

---

WAU47151

## NOTA

---

Este modelo está equipado com:

- um sensor de ângulo de inclinação para desligar o motor em caso de queda. Neste caso, o visor multifuncional indica o código de erro 30, mas isto não significa um mau funcionamento. Gire a chave para “OFF” e depois para a “ON” para apagar o código de erro. Caso contrário o motor não dará a partida, mesmo que gire ao pressionar o interruptor de partida.
- um sistema de parada automática do motor. O motor desliga automaticamente se permanecer em marcha lenta por 20 minutos. Neste caso, o visor multifuncional indica o código de erro 70, mas isto não significa um mau funciona-

mento. Pressione o interruptor de partida para apagar o código de erro e ligar novamente o motor.

---

# PONTOS IMPORTANTES SOBRE A CONDUÇÃO E OPERAÇÃO

WAU51792

## Partida no motor

Para que o sistema de corte do circuito da ignição permita a partida, verifique as seguintes condições:

- A transmissão está em ponto morto.
  - A transmissão está engatada, com o manete da embreagem acionado e o cavalete lateral para cima. Consulte a página 3-31 para mais informações.
1. Gire a chave para "ON" e certifique-se de que o interruptor de parada do motor esteja em "O". As seguintes luzes de advertência devem acender por alguns segundos e depois apagar.
    - Luz de advertência do nível de óleo
    - Luz de advertência da temperatura do líquido de arrefecimento
    - Luz de advertência de problemas no motor

- Luz indicadora do sistema imobilizador

WCA17671

### ATENÇÃO

**Se as luzes de advertência acima ou a luz indicadora não acender inicialmente quando a chave for girada para "ON", ou a luz de advertência ou a luz indicadora permanecer acesa, consulte a página 3-4 para verificar o circuito correspondente a luz de advertência e a luz indicadora.**

Para modelos com sistema ABS:

A luz de advertência do sistema ABS deve acender quando o interruptor principal for girado para "ON" e deve apagar após atingir a velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou maior.

WCA17682

### ATENÇÃO

**Se a luz de advertência dos freios ABS não acender ou apagar conforme explicado acima, consulte a pági-**

**na 3-4 para verificar o circuito de luz de advertência.**

2. Coloque a transmissão em ponto morto. A luz indicadora do ponto morto deverá acender. Caso não acenda, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o circuito elétrico.
3. Dê partida no motor pressionando o interruptor de partida. Se o motor não ligar, solte o interruptor de partida, espere alguns segundos e tente novamente. Cada tentativa deve ser a mais curta possível, para preservar a bateria. Não tente fazer o motor funcionar por mais de 10 segundos por tentativa.

WCA11043

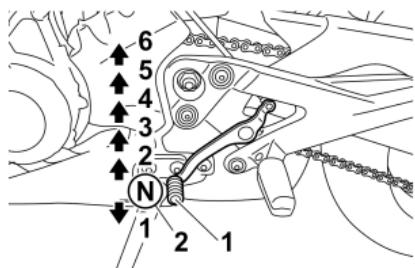
### ATENÇÃO

**Para uma maior vida útil do motor, nunca acelere fortemente quando o motor ainda estiver frio!**

# PONTOS IMPORTANTES SOBRE A CONDUÇÃO E OPERAÇÃO

WAU16672

## Transmissão



1. Pedal de câmbio
2. Posição do ponto morto

A transmissão permite que você utilize a máxima potência disponível no motor para partida, aceleração, subidas, etc. As posições das marchas são mostradas na ilustração.

### NOTA

Para colocar a transmissão em ponto morto, pressione o pedal de câmbio para baixo repetidamente até atingir o fim do curso, então, suba levemente uma posição.

WCA10261

### ATENÇÃO

- Mesmo com a transmissão em ponto morto, não conduza a motocicleta com o motor desligado e não a reboque durante longas distâncias. A transmissão é devidamente lubrificada apenas quando o motor está funcionando. Uma lubrificação inadequada poderá danificar a transmissão.
- Utilize sempre a embreagem para mudar de marcha de modo a evitar danos no motor, na transmissão e no sistema de transmissão, pois não foram

projetadas para suportar o choque de uma mudança de velocidade forçada.

# PONTOS IMPORTANTES SOBRE A CONDUÇÃO E OPERAÇÃO

---

WAU16811

## Dicas para diminuir o consumo de combustível

O consumo de combustível de sua motocicleta depende em grande parte do seu estilo de condução. Considere as seguintes dicas para diminuir o consumo de combustível:

- Aumente as marchas gradualmente e evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Não acelere o motor enquanto reduz a velocidade e evite acelerações bruscas no motor sem carga.
- Desligue o motor ao invés de deixá-lo no ponto morto por um longo intervalo de tempo (ex.: em congestionamentos, semáforos ou intersecções).

WAU58670

## Período de amaciamento do motor

Não existe período mais importante para a vida útil de sua motocicleta do que os primeiros 1600 km. Por isso, solicitamos que leia atentamente as recomendações abaixo.

Uma vez que o motor é completamente novo, não se deve colocar uma carga excessiva em sua nova motocicleta nos primeiros 1600 km de uso. As diferentes peças do motor se desgastam e se ajustam até que atinjam as folgas adequadas de funcionamento. Durante o período de amaciamento, evite o uso prolongado do motor em rotações elevadas ou de mantê-lo em condições que possam ocasionar-lhe um superaquecimento.

WAU17094

### 0–1000 km (0–600 mi)

Evite operação prolongada acima de 5800 rpm. **ATENÇÃO:** Após 1000 km de utilização, o óleo do motor deve ser trocado e o cartucho ou elemento do filtro substituído. [WCA10303]

### 1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite operação prolongada acima de 7000 rpm.

### 1600 km (1000 mi) e acima

O veículo agora pode ser conduzido normalmente.

WCA10311

### ATENÇÃO

---

- Mantenha a velocidade do motor fora da zona vermelha do tacômetro.

# **PONTOS IMPORTANTES SOBRE A CONDUÇÃO E OPERAÇÃO**

---

- Caso ocorra qualquer problema no motor durante o período de amaciamento, solicite imediatamente para um concessionário Yamaha verificar o veículo.

WAU17214

## **Estacionamento**

Quando estacionar, desligue o motor e remova a chave do interruptor principal.

WWA10312

### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

- Como o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de pedestres ou de crianças tocarem nessas peças e serem queimadas.
- Não estacione em declives ou em pisos macios, caso contrário o veículo pode tombar, aumentando o risco de vazamento de combustível e fogo.
- Não estacione próximo a grama ou outros materiais inflamáveis que poderiam pegar fogo.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU17245

do veículo, solicite a um concessionário Yamaha para executar o serviço.

Inspeção periódica, ajuste e lubrificação conservarão seu veículo em condições de segurança e de máxima eficiência. Segurança é uma obrigação do proprietário/condutor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção do veículo, ajuste e lubrificação estão explicados nas páginas seguintes.

Os intervalos dados nas tabelas de manutenção periódica devem ser considerados simplesmente como um guia geral em condições normais de pilotagem. Entretanto, dependendo do clima, terreno, localização geográfica e uso individual, os intervalos de manutenção devem ser mais curtos.

WWA10322

## ADVERTÊNCIA

Falha na manutenção do veículo ou uma manutenção incorreta, pode aumentar o risco de ferimentos ou danos durante o serviço ou enquanto utiliza o veículo. Caso você não esteja familiarizado com a manutenção

WWA15461

## ADVERTÊNCIA

Discos do freio, pinças, tambores, e revestimentos podem tornar-se muito quentes durante o uso. Para evitar possíveis queimaduras, deixe os componentes do freio esfriarem antes de tocá-los.

## ADVERTÊNCIA

Desligue o motor quando executar uma manutenção, a menos que esteja especificado o contrário.

- Um motor funcionando tem partes móveis que podem prender sua roupa ou partes do seu corpo e peças elétricas que podem causar choque ou incêndio.
- Deixar o motor funcionando enquanto executa um serviço pode causar ferimentos nos olhos, queimaduras, incêndio ou envenenamento por monóxido de carbono – possivelmente, causando morte. Consulte a página 1-3 para mais informações sobre monóxido de carbono.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

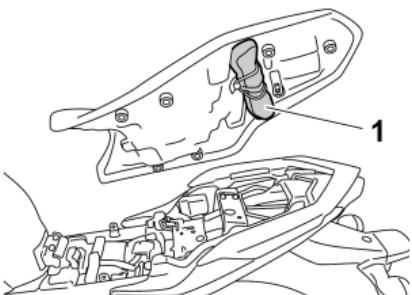
WAU17303

Os controles de emissões não servem apenas para manter o ar limpo, mas também são vitais para o funcionamento adequado e a máxima performance do motor. Nas seguintes tabelas de manutenção, os serviços relacionados ao controle de emissões estão agrupados separadamente. Estes serviços requerem dados especializados, conhecimento e equipamento. Manutenção, substituição ou reparos nos dispositivos e sistemas de controle de emissão podem ser executados por qualquer oficina ou pessoa certificada (se aplicável). Os concessionários Yamaha estão treinados e equipados para realizar estes serviços específicos.

WAU57830

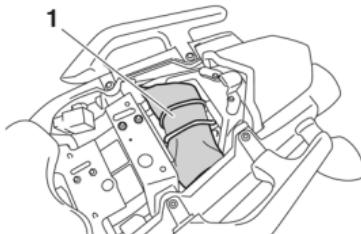
## Kit de ferramentas do proprietário

### Modelos de assento único



1. Kit de ferramentas do proprietário

### Modelos de assento bipartido



1. Kit de ferramentas do proprietário

O kit de ferramentas do proprietário está localizado no fundo do assento (modelos de assento único) ou embaixo do assento do passageiro (modelos de assento bipartido). (Consulte a página 3-22.)

A informação de serviço incluída neste manual e as ferramentas fornecidas no kit de ferramentas do proprietário irão auxiliá-lo na manutenção preventiva e pequenos reparos. No entanto, ferramentas adicionais, como um torquímetro, podem ser necessárias para realizar alguns serviços de manutenção.

# **MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE**

---

## **NOTA** \_\_\_\_\_

Caso você não tenha as ferramentas ou experiência exigidas para um serviço em especial, este deve ser executado por um concessionário Yamaha.

---

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU54731

## NOTA

- As verificações anuais deverão ser efetuadas todos os anos, exceto se for efetuada uma manutenção com base na quilometragem percorrida.
- A partir 50000 km, repita os intervalos de manutenção começando de 10000 km.
- Os itens marcados com um asterisco devem ser efetuados por um concessionário Yamaha, devido à necessidade de ferramentas especiais, dados e capacidades técnica.

WAU58510

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controle de emissões

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
1	*	Mangueira de combustível	• Verificar se há vazamentos ou danos na mangueira.		√	√	√	√
2	*	Velas de ignição	• Verificar.		√		√	
			• Limpar e recalibrar.			√		√
3	*	Válvulas	• Substituir.			√		√
			• Verificar a folga da válvula.	A cada 40000 km				
• Ajustar.								

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFI-CAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
4 *	Injeção de combustível	• Ajustar a velocidade e sincronização da marcha lenta do motor.	√	√	√	√	√	√
5 *	Sistema de indução de ar	• Verifique se a válvula de corte de ar, a válvula de palhetas e a mangueira possuem danos. • Se necessário substitua todo o sistema de indução de ar.		√	√	√	√	√

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU58520

**Tabela de manutenção e lubrificação**

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFI-CAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
1	Elemento do filtro de ar	• Substituir.						✓
2	Embreagem	• Verifique o funcionamento. • Ajuste.	✓	✓	✓	✓	✓	
3 * *	Freio dianteiro	• Verifique o funcionamento, nível do fluido e se existem vazamentos do fluido na motocicleta.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Trocar as pastilhas do freio.	Sempre que estiverem gastas até o limite					
4 * *	Freio traseiro	• Verifique o funcionamento, nível do fluido e se existem vazamentos do fluido na motocicleta.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Trocar as pastilhas de freio.	Sempre que estiverem gastas até o limite					

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFI-CAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
5 *	<b>Mangueiras do freio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se há rachaduras ou danos.</li> <li>Verifique se a passagem da mangueira e as abraçadeiras estão instaladas corretamente.</li> </ul>		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitua.</li> </ul>	A cada 4 anos					
6 *	<b>Fluido de freio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substituir.</li> </ul>	A cada 2 anos					
7 *	<b>Rodas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificar pressão dos pneus e se há danos.</li> </ul>		√	√	√	√	
8 *	<b>Pneus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a profundidade do sulco e se existem danos.</li> <li>Trocar se necessário.</li> <li>Verifique a pressão do ar.</li> <li>Corrija se necessário.</li> </ul>		√	√	√	√	√
9 *	<b>Rolamentos da roda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se o rolamento está solto ou se apresenta dano.</li> </ul>		√	√	√	√	

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFI-CAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
10 *	<b>Balança traseira</b>	• Verificar o funcionamento e se há folga excessiva.		√	√	√	√	
		• Lubrificar com graxa à base de sabão de lítio.	A cada 50000 km					
11	<b>Corrente de transmissão</b>	• Verifique a folga da corrente, alinhamento e condição. • Ajuste e lubrifique completamente a corrente com um lubrificante especial para corrente com O-ring.	A cada 1000 km (600 mi) e após lavar a motocicleta, conduzir na chuva ou em áreas úmidas					
12 *	<b>Rolamento da direção</b>	• Verificar a folga do rolamento e a aspereza da direção.	√	√	√	√	√	
		• Lubrificar com graxa à base de sabão de lítio.	A cada 20000 km					
13 *	<b>Fixações do chassis</b>	• Verifique se todas as porcas, cupilhas e parafusos estão devidamente apertados.		√	√	√	√	√

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFI-CAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
14	Eixo articulado do manete do freio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lubrifique com graxa de silicone.</li> </ul>		√	√	√	√	√
15	Eixo articulado do pedal do freio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lubrifique com graxa à base de sabão de lítio.</li> </ul>		√	√	√	√	√
16	Eixo articulado do manete da embreagem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lubrifique com graxa à base de sabão de lítio.</li> </ul>		√	√	√	√	√
17	Eixo articulado do pedal de câmbio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lubrifique com graxa à base de sabão de lítio.</li> </ul>		√	√	√	√	√
18	Cavalete lateral	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique o funcionamento.</li> <li>Lubrifique com graxa à base de sabão de lítio.</li> </ul>		√	√	√	√	√
19	* Interruptor do cavalete lateral	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique o funcionamento.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFI-CAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
20	*	Suspensão dianteira	• Verificar o funcionamento e se há vazamento de óleo.		√	√	√	√
21	*	Amortecedor traseiro	• Verifique o funcionamento e vazamento de óleo.		√	√	√	√
22		Óleo do motor	• Trocar. • Verifique o nível de óleo e o veículo quanto a vazamento de óleo.	Primeira troca com 1000 km Segunda troca com 5000 km e as demais trocas a cada 5000 km				
23		Cartucho do filtro de óleo do motor	• Substituir.	√		√		√
24	*	Sistema de arrefecimento	• Verifique o nível do líquido de arrefecimento e se existem vazamentos no veículo.		√	√	√	√
			• Troque o líquido de arrefecimento com anticongelante.	A cada 3 anos				

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

No.	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO HODÔMETRO					VERIFI-CAÇÃO ANUAL
			1000 km	10000 km	20000 km	30000 km	40000 km	
25 *	<b>Interruptores dos freios dianteiro e traseiro</b>	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
26	<b>Cabos e peças móveis</b>	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
27 *	<b>Manopla do acelerador</b>	• Verifique o funcionamento. • Verifique a folga da manopla do acelerador, e ajuste se necessário. • Lubrifique o cabo e o alojamento da manopla.		√	√	√	√	√
28 *	<b>Luzes, pisca e interruptores</b>	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o facho do farol.	√	√	√	√	√	√

# **MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE**

---

WAU18681

## **NOTA**

---

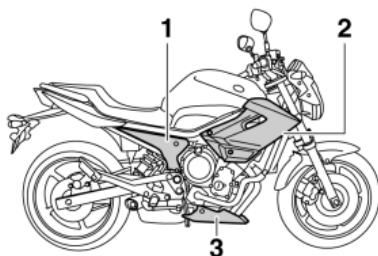
- Filtro de ar
    - O filtro de ar deste modelo está equipado com um elemento de papel descartável embebido em óleo, que não deve ser limpo com ar comprimido para evitar danos.
    - O elemento do filtro de ar deve ser substituído com mais freqüência ao pilotar em áreas úmidas ou empoeiradas.
  - Manutenção do freio hidráulico
    - Verifique regularmente e, se necessário, corrija o nível do fluido de freio.
    - A cada dois anos substitua os componentes internos dos cilindros e pinças do freio, e troque o fluido de freio.
    - Substitua a mangueira de freio a cada quatro anos e se estiver rachada ou danificada.
-

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU18724

## Remoção e instalação da carenagem e painéis

A carenagem e os painéis mostrados precisam ser removidos para executar alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta seção cada vez que a carenagem ou um painel precisar ser removido e instalado.



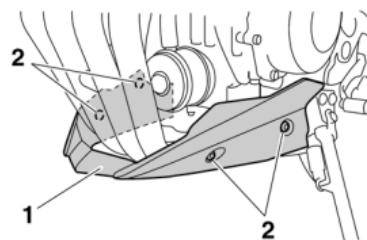
1. Painel A
2. Painel B
3. Carenagem A

WAU46742

### Carenagem A

#### Para remover a carenagem

Retire os parafusos, e então retire a carenagem.



1. Carenagem A
2. Parafuso

#### Para instalar a carenagem

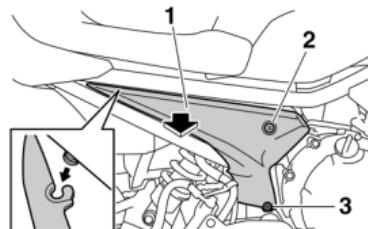
Coloque a carenagem em sua posição original e então instale os parafusos.

WAU56070

### Painel A

#### Para remover o painel

Retire o parafuso e o fixador rápido, e então retire o painel.



1. Painel A
2. Parafuso
3. Fixador rápido

#### Para instalar o painel

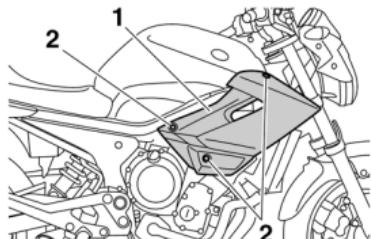
Coloque o painel na posição original, e então instale o parafuso e o fixador rápido.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

## Painel B

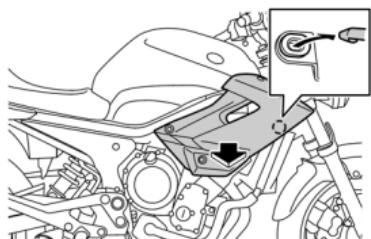
### Para remover o painel

Retire o parafuso, e então retire o painel.



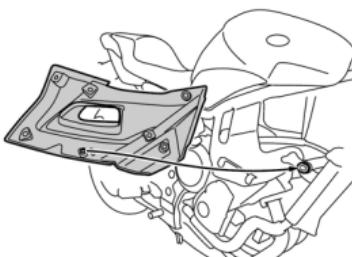
1. Painel B

2. Parafuso



### Para instalar o painel

Coloque o painel na posição original, e então instale os parafusos.



WAU19643

## Verificação da vela de ignição

A vela de ignição, é um componente importante para o motor, verifique periodicamente o estado, preferencialmente por um concessionário Yamaha. Como o calor e os depósitos desgas tam lentamente qualquer vela, esta deve ser removida e verificada de acordo com a tabela de manutenção e lubrificação periódica. Além disso, a condição da vela pode indicar a condição do motor.

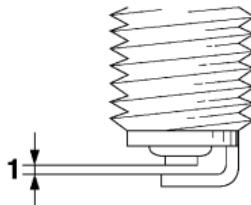
Verifique se o isolador de porcelana em torno do eletrodo central da vela apresenta uma cor marrom claro (a cor ideal quando a motocicleta funciona normal mente), e todas as velas instaladas no motor devem apresentar a mesma cor. Se a vela apresentar uma cor diferente, o motor pode estar com defeito. Não tente diagnosticar esse problema sozinho. Em vez disso, solicite a verificação da motocicleta a um concessionário Yamaha.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

Se a vela de ignição apresentar eventual corrosão do eletrodo e o acúmulo excessivo de carvão ou outros depósitos, substitua a vela.

**Vela de ignição especificada:**  
NGK/CR9E

Antes de instalar a vela de ignição, meça a folga com um calibrador de lâminas e, se necessário, ajuste a folga de acordo com a especificação.



1. Cachimbo da vela de ignição

**Folga do eletrodo da vela de ignição:**

0,7–0,8 mm (0,028–0,031 in)

Limpe a superfície da junta da vela e sua superfície de contato, e então limpe qualquer fuligem das roscas das velas.

**Torque de aperto:**

Vela de ignição:

1,25 kgf·m (12,5 Nm)

## NOTA

Se não houver um torquímetro disponível ao colocar a vela, um bom cálculo do torque correto é 1/4–1/2 após o aperto manual. Entretanto, a vela deve ser apertada com o torque especificado assim que possível.

WAU46722

## Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo

O nível do óleo do motor deve ser verificado antes de cada condução. Além disso, o óleo deve ser trocado e o cartucho do filtro de óleo substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

## Para verificar o nível do óleo do motor

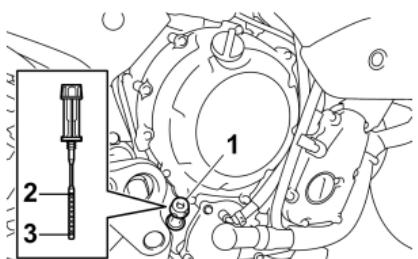
1. Coloque o veículo em uma superfície plana e segure-a em posição vertical. Uma leve inclinação lateral poderá resultar em uma falsa leitura.
2. Dê partida no motor, aqueça-o por vários minutos, e então desligue-o.
3. Aguarde alguns minutos até que o óleo assente.
4. Retire a vareta de verificação do óleo do motor e limpe-a, insira-a de volta no orifício (sem ros-

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

queá-la), e então retire-a novamente para verificar o nível do óleo.

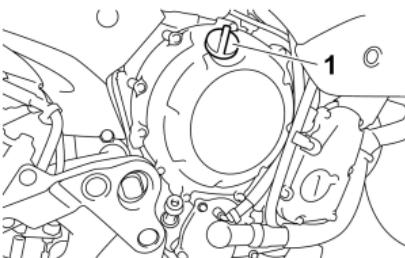
## NOTA

O óleo do motor deve estar entre as marcas de nível mínimo e máximo.



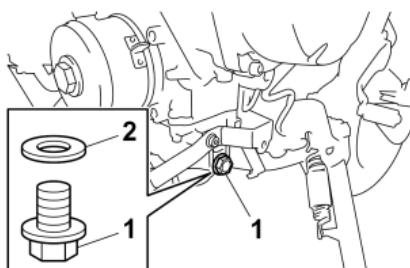
1. Vareta de verificação do óleo do motor
2. Marca de nível máximo
3. Marca do nível mínimo
5. Se o óleo do motor estiver abaixo da marca de nível mínimo, retire a tampa de abastecimento

do óleo, e então adicione óleo suficiente do tipo recomendado até atingir o nível correto.



1. Tampa de abastecimento do óleo do motor
6. Insira e aperte a vareta de verificação do óleo do motor, e então instale e aperte a tampa de abastecimento do óleo.

2. Dê partida no motor, aqueça-o por vários minutos e então desligue-o.
3. Coloque um recipiente embaixo do motor para coletar o óleo usado.
4. Retire a tampa de abastecimento do óleo do motor, o parafuso de dreno e a gaxeta, para drenar o óleo do cárter.



1. Parafuso de dreno do óleo do motor
2. Gaxeta

## Para trocar o óleo do motor (com ou sem substituição do cartucho do filtro de óleo)

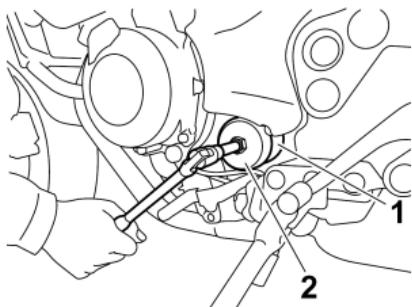
1. Retire a carenagem A. (Consulte a página 6-13.)

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

## NOTA

Pule as etapas 5–7 se o cartucho do filtro de óleo não for substituído.

5. Retire o cartucho do filtro de óleo com a chave de filtro.



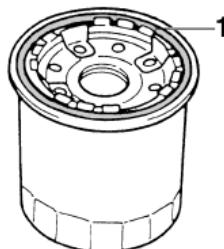
1. Cartucho do filtro de óleo

2. Ferramenta do filtro de óleo

## NOTA

Uma chave de filtro está disponível em um concessionário Yamaha.

6. Aplique uma fina camada de óleo de motor limpo no O-ring do novo cartucho do filtro de óleo.

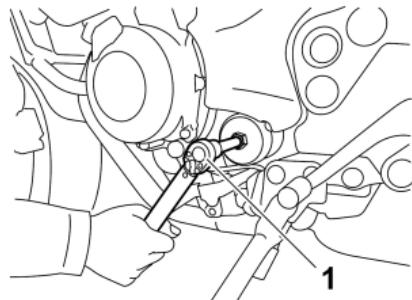


1. O-ring

## NOTA

Certifique-se que o O-ring esteja adequadamente assentado.

7. Instale o novo cartucho do filtro de óleo com a chave de filtro, e então aperte-o com o torque especificado, utilizando um torquímetro.



1. Torquímetro

## Torque de aperte:

Cartucho do filtro de óleo:  
1,7 kgf·m (17 Nm)

8. Instale o parafuso de dreno do óleo do motor e a nova gaxeta, e então aperte o parafuso com o torque especificado.

## Torque de aperto:

Parafuso de dreno do óleo do motor:  
4,3 kgf·m (43 Nm)

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

- Reabasteça com a quantidade especificada do óleo de motor recomendado, e então instale e aperte a tampa de abastecimento do óleo.

## Óleo de motor recomendado:

Consulte a página 8-1.

## Quantidade de óleo:

Sem substituição do cartucho do filtro de óleo:  
2,50 L (2,64 US qt,  
2,20 Imp.qt)

Com substituição do cartucho do filtro de óleo:  
2,80 L (2,96 US qt,  
2,46 Imp.qt)

## NOTA

Certifique-se de limpar qualquer respingo de óleo em qualquer peça após o motor e o sistema de escape esfriar.

WCA11621

## ATENÇÃO

- Para evitar que a embreagem patine (uma vez que o óleo do motor também lubrifica a embreagem), não misture qualquer aditivo químico. Não utilize óleos com a especificação "CD" para diesel, nem óleos de qualidade inferior ao especificado. Certifique-se de que a especificação do óleo do motor não contém aditivos redutores de atrito.
- Certifique-se que não entre nenhum material estranho na carcaça.

- Dê partida no motor, e então deixe-o em marcha lenta por vários minutos enquanto verifica se há vazamento de óleo. Se houver vazamento, desligue o motor imediatamente e verifique a causa.

WCA11621

## NOTA

Após dar a partida no motor, a luz de advertência do nível de óleo do motor deve apagar se o nível do óleo for suficiente.

WCA10402

## ATENÇÃO

Se a luz de advertência do nível de óleo piscar ou permanecer acesa mesmo se o nível de óleo estiver correto, desligue o motor imediatamente e solicite a um concessionário Yamaha para verificar o veículo.

- Desligue o motor, aguarde alguns minutos até o óleo assentar, e então verifique o nível do óleo e corrija-o, se necessário.
- Instale a carenagem.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU20071

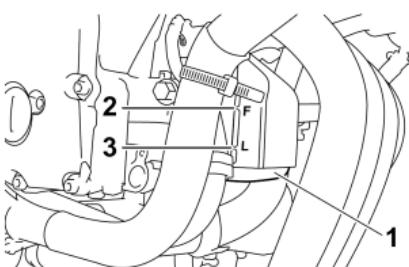
## Líquido de arrefecimento

O nível do líquido de arrefecimento deverá ser verificado antes do uso. Além disso, o líquido deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

- Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório.

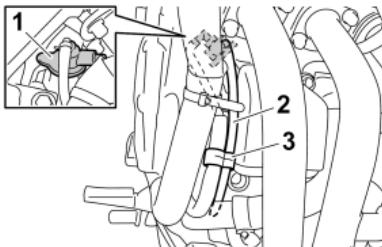
### NOTA

O líquido de arrefecimento deve estar entre as marcas de nível mínimo e máximo.



- Reservatório do líquido de arrefecimento
- Marca de nível máximo
- Marca do nível mínimo
- Se o líquido de arrefecimento estiver abaixo ou na marca de nível mínimo, retire a mangueira de respiro do reservatório do lí-

quido de arrefecimento do guia, e então retire a tampa do reservatório.



- Tampa do reservatório do líquido de arrefecimento
- Mangueira de respiro do reservatório do líquido de arrefecimento
- Guia
- Adicione o líquido de arrefecimento até a marca de nível máximo, e então instale a tampa do reservatório. **ADVERTÊNCIA!** Retire somente a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento. Nunca tente retirar a tampa do radiador quando o motor estiver quente.

WAU46802  
**Para verificar o nível do líquido de arrefecimento**

- Coloque o veículo em uma superfície plana e segure-o em posição vertical.

### NOTA

- O nível do líquido de arrefecimento deve ser verificado com o motor frio, pois pode variar conforme a temperatura do motor.
- Certifique-se que o veículo esteja em posição vertical ao verificar o nível do líquido de arrefecimento. Uma leve inclinação lateral pode resultar em uma falsa leitura.

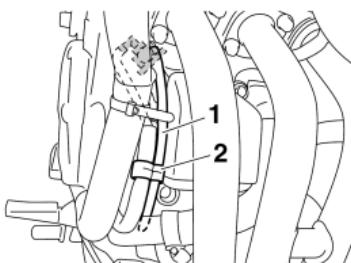
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

[WWA15162] **ATENÇÃO:** Se o líquido de arrefecimento não estiver disponível, utilize água destilada ou água de torneira. Não utilize água sem tratamento ou água salgada, pois é prejudicial ao motor. Caso água seja utilizada ao invés do líquido de arrefecimento, substitua-a com líquido de arrefecimento assim que possível, pois o sistema de arrefecimento não ficará protegido contra congelamento ou corrosão. Caso água tenha sido adicionada ao invés de líquido de arrefecimento, solicite a um concessionário Yamaha para que verifique a proporção de anti-congelante do líquido de arrefecimento assim que possível, pois a eficácia do líquido de arrefecimento será reduzida. [WCA10473]

Capacidade do reservatório do líquido de arrefecimento (até a marca de nível máximo):

0,25 L (0,26 US qt,  
0,22 Imp.qt)

5. Posicione a mangueira de respiro do reservatório do líquido de arrefecimento no guia, como mostrado.



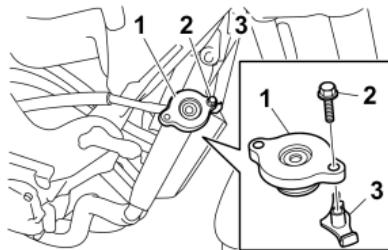
1. Mangueira de respiro do reservatório do líquido de arrefecimento
2. Guia

WAU46823

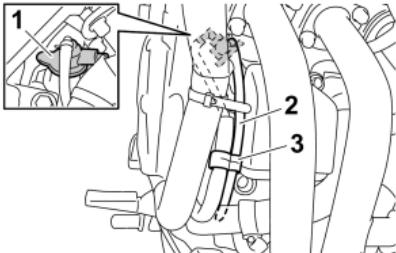
**Para trocar o líquido de arrefecimen-**  
**to**

1. Coloque o veículo em uma superfície plana e deixe o motor esfriar, se necessário.
  2. Retire a carenagem A e painel B. (Consulte a página 6-13.)
  3. Coloque um recipiente embaixo do motor para coletar o líquido de arrefecimento usado.
  4. Retire o parafuso de segurança da tampa do radiador, o retentor da tampa e a tampa do radiador.
- ADVERTÊNCIA!** Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente. [WWA10382]

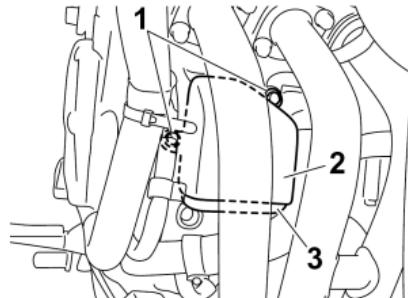
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE



1. Tampa do radiador
2. Parafuso de segurança da tampa do radiador
3. Retentor da tampa do radiador
5. Retire a mangueira de respiro do reservatório do líquido de arrefecimento do guia, e então retire a tampa do reservatório.

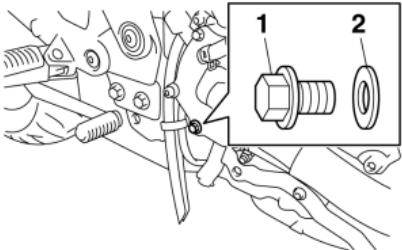


1. Tampa do reservatório do líquido de arrefecimento
2. Mangueira de respiro do reservatório do líquido de arrefecimento
3. Guia
6. Retire a capa do reservatório do líquido de arrefecimento e o reservatório, removendo os parafusos.



1. Parafuso
2. Capa do reservatório do líquido de arrefecimento
3. Reservatório do líquido de arrefecimento
7. Drene o líquido de arrefecimento do reservatório, colocando-o de cabeça para baixo.
8. Retire o parafuso de dreno e a gaxeta para drenar o sistema de arrefecimento.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE



1. Parafuso de dreno do líquido de arrefecimento
2. Gaxeta
9. Após o líquido de arrefecimento ser drenado completamente, enxágue o sistema de arrefecimento com água de torneira.
10. Instale o parafuso de dreno do líquido de arrefecimento e a nova gaxeta, e então aperte o parafuso com o torque especificado.

## Torque de aperto:

Parafuso de dreno do líquido de arrefecimento:  
1,0 kgf·m (10 Nm)

11. Instale o reservatório do líquido de arrefecimento e a capa, colocando-os em sua posição original, e então instalando os parafusos.
12. Coloque a quantidade especificada do líquido de arrefecimento recomendado no radiador e no reservatório.

**Proporção de mistura de anticongelante/água:**

1:1

**Anticongelante recomendado:**

Anticongelante de etilenoglicol de alta qualidade com anti-corrosivos para motores de alumínio

**Quantidade de líquido de arrefecimento:**

Capacidade do radiador (incluindo todas as mangueiras):

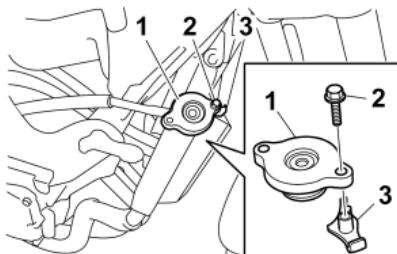
2,00 L (2,11 US qt,  
1,76 Imp.qt)

Capacidade do reservatório do líquido de arrefecimento (até a marca de nível máximo):

0,25 L (0,26 US qt,  
0,22 Imp.qt)

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

16. Retire a tampa do radiador para verificar o nível do líquido de arrefecimento no radiador. Se necessário, acrescente líquido de arrefecimento suficiente até que alcance o topo do radiador, e então instale a tampa, o retentor e o parafuso de segurança do radiador.

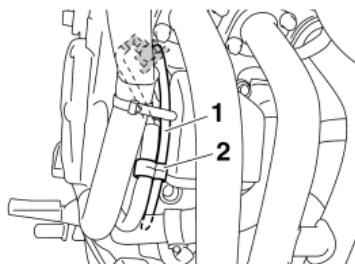


1. Tampa do radiador  
2. Parafuso de segurança da tampa do radiador  
3. Retentor da tampa do radiador

17. Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório. Se necessário, retire a tampa do reservatório, adicione líquido de

arrefecimento até a marca de nível máximo e então instale a tampa.

18. Passe a mangueira de respiro do reservatório do líquido de arrefecimento no guia, como mostrado.



1. Mangueira de respiro do reservatório do líquido de arrefecimento  
2. Guia

19. Dê partida no motor, e então verifique se há vazamento do líquido de arrefecimento no veículo. Se houver vazamento, solicite a

um concessionário Yamaha para verificar o sistema de arrefecimento.

20. Instale a carenagem e o painel.

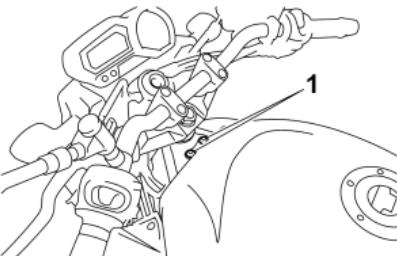
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU57840

## Substituição do elemento do filtro de ar

O elemento do filtro de ar deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica. Substitua o elemento do filtro de ar mais frequentemente se conduzir em áreas anormais de umidade ou poeira.

1. Retire o assento (modelos de assento único) ou o assento do condutor (modelos de assento bipartido). (Consulte a página 3-22.)
2. Retire os parafusos do tanque de combustível, e então levante o tanque para afastá-lo da caixa do filtro de ar.

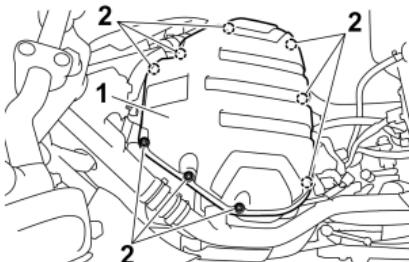


1. Parafuso do tanque de abastecimento

3. Retire a tampa da caixa do filtro de ar, retirando os parafusos.

**ATENÇÃO:** Ao remover a tampa da caixa do filtro de ar, tenha cuidado para não deixar cair objetos estranhos no coletor de admissão de ar.

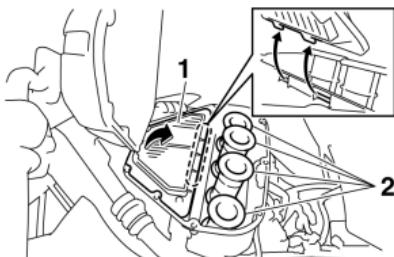
[WCA12882]



1. Tampa da caixa do filtro de ar

2. Parafuso

4. Puxe o elemento do filtro de ar para fora.



1. Elemento do filtro de ar

2. Coletor do ar de admissão

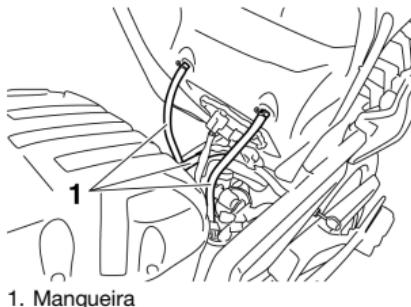
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

5. Insira um novo elemento do filtro de ar na caixa do filtro. **ATENÇÃO:** Certifique-se de que o elemento do filtro de ar está devidamente fixado na caixa do filtro de ar. O motor nunca deve ser colocado em funcionamento sem o elemento do filtro de ar instalado, caso contrário o(s) pistão(ões) e/ou cilindro(s) podem desgastar-se excessivamente.

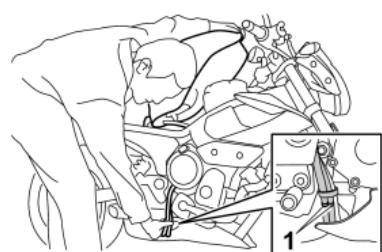
[WCA10482]

6. Instale a tampa da caixa do filtro de ar, instalando os parafusos.
7. Coloque o tanque de combustível em sua posição original. Certifique-se que as mangueiras estão devidamente colocadas e conectadas, e que não estão presas. Certifique-se de colocar as mangueiras na posição original. **ADVERTÊNCIA!** Antes de colocar o tanque de combustível na posição original, certifique-se de que todas as

mangueiras (por exemplo: mangueira de combustível, mangueira de respiro do tanque, mangueira de dreno do tanque de combustível) não estejam danificadas, que estejam corretamente conectadas e posicionadas, e que não estejam presas. Se alguma mangueira estiver danificada, solicite a um concessionário Yamaha para trocar a mangueira antes de dar partida no motor, caso contrário o combustível poderá vazar e causar um incêndio. [WWA12464]



1. Mangueira



1. Posição original (marca pintada)

8. Instale os parafusos do tanque de combustível.
9. Instale o assento.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

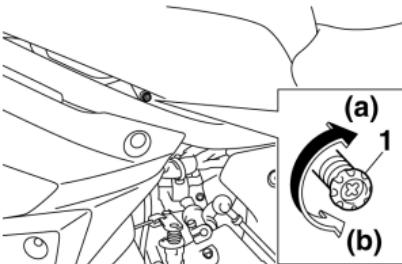
WAU34302

## Ajuste da marcha lenta do motor

A marcha lenta do motor deve ser verificada e, se necessário, ajustada conforme os intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica.

O motor deve estar aquecido antes de efetuar este ajuste.

Verifique a marcha lenta do motor e, se necessário, ajuste-a de acordo com a especificação, girando o parafuso de ajuste da marcha lenta. Para aumentar a marcha lenta do motor, gire o parafuso na direção (a). Para diminuir a marcha lenta do motor, gire o parafuso de ajuste na direção (b).



1. Parafuso de ajuste da marcha lenta

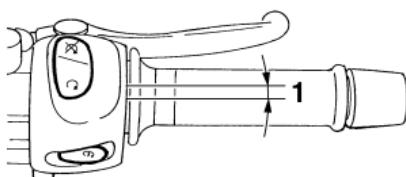
**Marcha lenta do motor:**  
1250–1350 rpm

### NOTA

Se a marcha lenta do motor não puder ser obtida conforme descrito acima, solicite a um concessionário Yamaha para efetuar o ajuste.

WAU21385

## Verificação da folga da manopla do acelerador



1. Folga da manopla do acelerador

A folga da manopla do acelerador deve medir 3,0–5,0 mm (0,12–0,20 in) na extremidade interna da manopla. Verifique periodicamente a folga da manopla do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha para efetuar o ajuste.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

---

WAU21402

## Folga das válvulas

A folga das válvulas altera-se com o uso, resultando numa mistura de ar-combustível inadequada e/ou ruído do motor. Para evitar que isto ocorra, a folga das válvulas deve ser ajustada por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica.

WAU55684

## Pneus

Os pneus são o único contato entre o veículo e a estrada. A segurança sob todas as condições de pilotagem depende de uma área relativamente pequena de contato com a estrada. Portanto, é essencial sempre manter os pneus em boas condições e substituí-los no momento adequado, com os pneus especificados.

- A pressão de ar deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (ex., quando a temperatura do pneu estiver igual à temperatura ambiente).
  - A pressão de ar do pneu deve ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e com o peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios, aprovados para esse modelo.
- 

## Pressão do ar do pneu

A pressão de ar do pneu deve ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada condução.

WWA10504



### ADVERTÊNCIA

---

O funcionamento do veículo com a pressão incorreta do pneu pode causar acidente grave ou morte por perda de controle.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

## Pressão do ar do pneu (medido com pneus frios):

Danteiro (1 pessoa):

225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

Traseiro (1 pessoa):

250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Danteiro (2 pessoas):

250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

Traseiro (2 pessoas):

290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)

## Condução em alta velocidade:

Danteiro:

225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

Traseiro:

250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)

## Carga máxima\*:

XJ6N 195 kg (430 lb)

XJ6NA 190 kg (419 lb)

\* Peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios

WWA10512

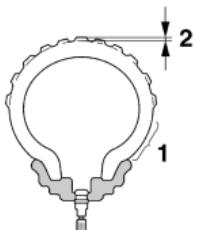
verem rachadas, solicite a um concessionário Yamaha para substituir o pneu imediatamente.

WWA10472

## ADVERTÊNCIA

Nunca sobrecarregue seu veículo. Condução de um veículo sobrecarregado pode causar um acidente.

## Inspeção do pneu



1. Parede lateral
2. Profundidade do sulco

Sempre verifique os pneus antes de utilizar a motocicleta. Se o pneu apresentar linhas transversais (profundidade mínima do sulco), se o pneu estiver com um prego ou fragmentos de vidro encaixado, ou se as paredes laterais esti-

## ADVERTÊNCIA

- Solicite a um concessionário Yamaha para substituir pneus excessivamente gastos. Além de ser ilegal, conduzir o veículo com os pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade e pode levar à perda de controle.
- A substituição de todas as peças relacionadas às rodas e freios, incluindo os pneus, devem ser deixadas a cargo de um concessionário Yamaha, que possui conhecimento e experiência profissional necessários para executar o serviço.
- Conduza em velocidade moderada após a troca do pneu, pois a superfície do pneu deve ser “quebrada” para desenvolver sua melhor característica.

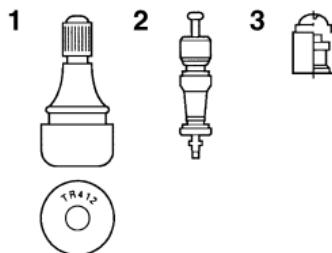
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

**Profundidade mínima do sulco do pneu (dianteiro e traseiro):**  
1,6 mm (0.06 in)

## NOTA

Os limites de profundidade do sulco do pneu podem variar de país para país. Cumpra sempre a legislação local.

## Informação do pneu



1. Válvula de ar do pneu
2. Núcleo da válvula de ar do pneu
3. Tampa da válvula de ar do pneu com vedante

Esta motocicleta está equipada com pneus sem câmara, válvulas de ar e rodas de liga.

A idade do pneu, mesmo que não tenham sido utilizados ou se tenham sido utilizados ocasionalmente. Rachaduras nas estrias e paredes laterais da borracha, por vezes acompanhada de deformação da carcaça, é evidência do envelhecimento. Pneus velhos e envelhecidos devem ser verificados por especialistas de pneus para determinar sua aptidão para uso posterior.

WWA10482

## ! ADVERTÊNCIA

- Os pneus dianteiros e traseiros devem ser do mesmo fabricante e modelo, caso contrário as características de condução da motocicleta podem ser diferentes, o que pode causar um acidente.

- Sempre certifique-se que as tampas das válvulas estão colocadas de maneira segura para evitar vazamento de pressão de ar.
- Utilize apenas as válvulas de pneu e núcleos de válvulas listados abaixo para evitar esvaziamento durante um percurso em alta velocidade.

Após extensivos testes, somente os pneus listados abaixo foram aprovados para esse modelo pela Yamaha Motor Co., Ltd.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

## Pneu dianteiro:

Size:

120/70 ZR17M/C (58W)

Fabricante/modelo:

METZELER/ROADTEC Z6  
INTERACT

## Pneu traseiro:

Tamanho:

160/60 ZR17M/C (69W)

Fabricante/modelo:

METZELER/ROADTEC Z6  
INTERACT

## DIANTEIRO e TRASEIRO:

Válvulas de ar do pneu:

TR412

Núcleo de válvula:

#9100

WWA17410



## ADVERTÊNCIA

Esta motocicleta está equipada com pneus para alta-velocidade. Observe os pontos a seguir para obter a mais eficiente utilização desses pneus.

- Utilize apenas os pneus de substituição especificados. Outros pneus podem correr o risco de estourar em velocidades muito altas.
- Pneus novos podem ter uma aderência relativamente pequena em certas superfícies de estrada até que estejam amaciados. Portanto, é aconselhável, antes de qualquer utilização em alta velocidade, dirigir de maneira moderada durante aproximadamente 100 km após a colocação de pneus novos.
- Os pneus devem ser aquecidos antes da utilização em alta velocidade.
- Sempre ajuste a pressão dos pneus de acordo com as condições de operação.

WAU21963

## Rodas de liga leve

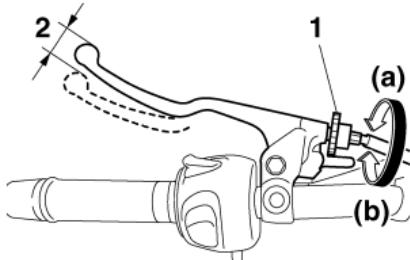
Para aumentar o desempenho, a durabilidade e segurança na utilização de sua motocicleta, observe os seguintes pontos com relação às rodas especificadas.

- Verifique se os aros estão com rachaduras, tortos ou empenados antes de cada utilização da motocicleta. Caso seja encontrado qualquer dano, solicite a um concessionário Yamaha para substituir a roda. Não tente nem mesmo um mínimo reparo na roda. Uma roda deformada ou rachada deve ser substituída.
- A roda deve ser balanceada sempre que o pneu ou a roda tiverem sido trocados ou substituídos. Uma roda não balanceada pode resultar em um desempenho fraco, características de uso adversas e redução da vida útil do pneu.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU46731

## Ajuste da folga do manete da embreagem



1. Parafuso de ajuste da folga do manete da embreagem
2. Folga do manete da embreagem

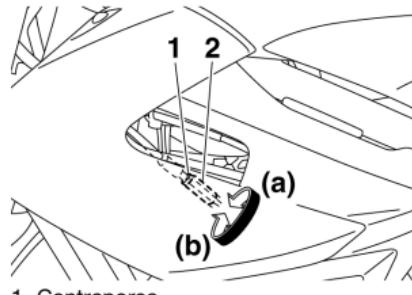
A folga do manete da embreagem deve medir 10,0–15,0 mm (0,39–0,59 in) como mostrado. Verifique periodicamente a folga do manete da embreagem e se necessário, ajuste-a como segue.

Para aumentar a folga do manete da embreagem, gire o parafuso de ajuste na direção (a). Para diminuir a folga do manete da embreagem, gire o parafuso de ajuste na direção (b).

### NOTA

Se a folga especificada do manete da embreagem não puder ser obtida como descrito acima, proceda da seguinte maneira.

1. Gire completamente o parafuso de ajuste no manete da embreagem na direção (a) para soltar o cabo da embreagem.
2. Solte a contraporca abaixado do cabo da embreagem.
3. Para aumentar a folga do manete da embreagem, gire a porca de ajuste na direção (a). Para diminuir a folga do manete da embreagem, gire a porca de ajuste na direção (b).
4. Aperte a contraporca.

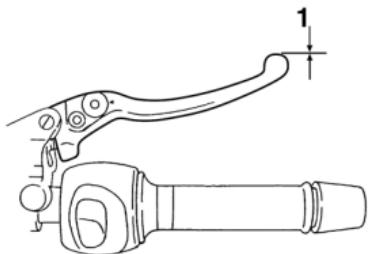


1. Contraporca
2. Porca de ajuste da folga do manete da embreagem

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU37914

## Verificação da folga do manete do freio



1. Sem folga no manete do freio

Não deve haver folga na extremidade do manete do freio. Se houver folga, solicite a um concessionário Yamaha para inspecionar o sistema de freio.

WWA14212

### **ADVERTÊNCIA**

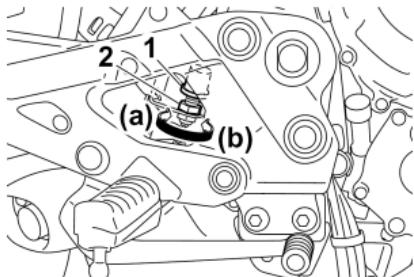
**Uma sensação macia ou esponjosa no manete do freio pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha para sangrar o sistema antes de con-**

duzir o veículo. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho do freio, podendo resultar em perda de controle e acidente.

WAU57070

## Interruptores da luz do freio

### Para modelos sem ABS



1. Interruptor da luz do freio traseiro
2. Porca de ajuste do interruptor da luz do freio traseiro

A luz do freio, que é ativada pelo pedal do freio, deve acender instantes antes da frenagem iniciar. Se necessário, ajuste o interruptor do freio traseiro como segue, mas o interruptor da luz do freio dianteiro deve ser ajustado por um concessionário Yamaha.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

Gire a porca de ajuste do interruptor da luz do freio traseiro enquanto segura o interruptor em sua posição. Para que a luz do freio acenda antes, gire a porca de ajuste na direção (a). Para que a luz do freio acenda mais tarde, gire a porca de ajuste na direção (b).

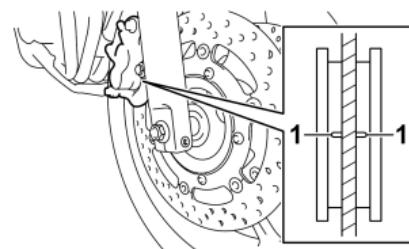
## Para modelos com ABS

A luz do freio, que é ativada pelo pedal do freio e manete do freio, deve acender tão logo o freio seja acionado. Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha para ajustar os interruptores da luz do freio.

## WAU22393 Verificação das pastilhas dos freios dianteiro e traseiro

Verifique se as pastilhas dos freios dianteiro e traseiro apresentam desgastes, conforme os intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

## WAU22421 Pastilhas do freio dianteiro

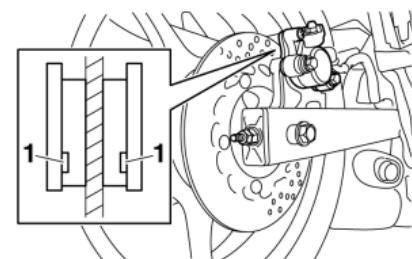


1. Indicador de desgaste da pastilha de freio

Cada pastilha do freio dianteiro possui uma ranhura indicadora de desgaste, que permite que seja verificado o desgaste da pastilha sem ter que desmontar o freio. Para verificar o des-

tar o freio. Para verificar o desgaste da pastilha do freio, verifique a ranhura de desgaste. Se uma pastilha estiver gasta a ponto da ranhura indicadora de desgaste quase desaparecer, solicite a um concessionário Yamaha para trocar o conjunto das pastilhas.

## WAU46292 Pastilhas do freio traseiro



1. Indicador de desgaste da pastilha de freio

Cada pastilha do freio traseiro está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste, que lhe permitem verificar os desgastes das pastilhas sem ter de desmontar o freio. Para verificar o des-

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

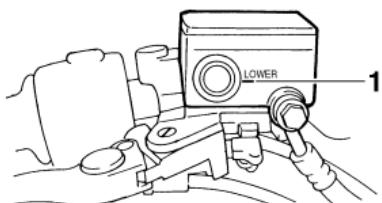
gaste da pastilha do freio, verifique as ranhuras indicadoras de desgaste. Se uma pastilha do freio estiver gasta até o ponto em que as ranhuras indicadoras de desgaste tenham quase desaparecido, solicite a um concessionário Yamaha para substituir o conjunto das pastilhas.

WAU39373

## Verificação do nível do fluido do freio

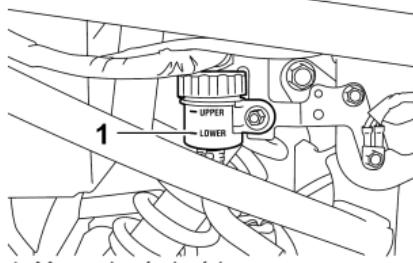
Antes de conduzir, verifique se o fluido de freio está acima da marca de nível mínimo e reabasteça, se necessário. Um nível baixo do fluido de freio poderá indicar o desgaste das pastilhas e/ou vazamento no sistema do freio. Se o fluido de freio estiver baixo, certifique-se de verificar se as pastilhas estão gastas e se há vazamento no sistema do freio.

### Freio dianteiro



1. Marca do nível mínimo

### Freio traseiro



1. Marca do nível mínimo

### NOTA

O reservatório do fluido do freio traseiro está localizado atrás do painel A. (Consulte a página 6-13.)

**Fluido de freio especificado:**  
DOT 4

WWA15991

### ADVERTÊNCIA

A manutenção inapropriada pode resultar em perda da capacidade de frenagem. Observe essas precauções:

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

- Fluido de freio insuficiente pode permitir que entre ar no sistema de freio, reduzindo o desempenho de frenagem.
- Limpe a tampa de abastecimento antes de remover. Utilize somente fluido de freio DOT 4 e que esteja em recipiente lacrado.
- Utilize somente o fluido de freio especificado; caso contrário, os retentores de borracha podem deteriorar-se, causando vazamento.
- Reabasteça com o mesmo tipo de fluido de freio. Adicionar um fluido de freio diferente de DOT 4 pode resultar em uma reação química nociva.
- Tenha cuidado para que não entre água no reservatório do fluido de freio ao reabastecer. Água irá reduzir significativamente o ponto de ebullição e pode causar tamponamento.

## ATENÇÃO

WCA17641

WAU22762

**Fluido de freio pode danificar superfícies pintadas ou peças plásticas. Sempre limpe imediatamente o fluido derramado.**

A medida que as pastilhas do freio se desgastam, é normal que o nível do fluido de freio abaixe gradativamente. Entretanto, se o nível do fluido de freio abaixar repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a causa.

## Folga da corrente de transmissão

A folga da corrente de transmissão deve ser verificada antes do uso e ajustada, se necessário.

WAU22775

### Para verificar a folga da corrente de transmissão

1. Coloque a motocicleta no cavalete lateral.

## NOTA

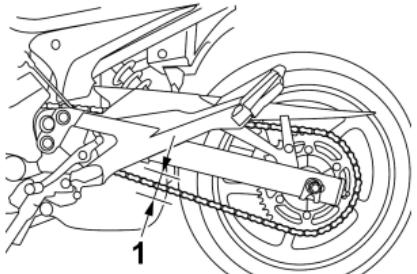
Durante a verificação e ajuste da folga da corrente de transmissão, não deverá haver peso algum sobre a motocicleta.

2. Coloque a transmissão em ponto morto.
3. Meça a folga da corrente conforme mostrado.

### Folga da corrente de transmissão:

45,0–55,0 mm (1,77–2,17 in)

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE



1. Folga da corrente de transmissão
4. Se a folga da corrente de transmissão estiver incorreta, ajuste-a como segue.

WAU47034

## Para ajustar a folga da corrente de transmissão

Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

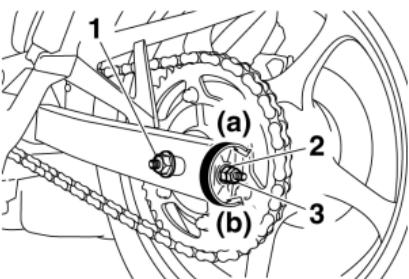
1. Solte a contraporca na extremidade da balança traseira, e então solte a porca do eixo.

2. Para esticar a corrente de transmissão, gire a porca de ajuste da corrente em cada lado da balança traseira na direção (a). Para afrouxar a corrente de transmissão, gire o parafuso de ajuste na direção da folga da corrente de cada lado da balança traseira na direção (b), e depois empurre a roda traseira para frente.

**ATENÇÃO:** Folga incorreta da corrente de transmissão pode causar sobrecarga ao motor e a outras peças vitais da motocicleta e pode soltar ou quebrar a corrente. Para prevenir estas ocorrências, mantenha a folga da corrente de transmissão dentro dos limites especificados. [WCA10572]

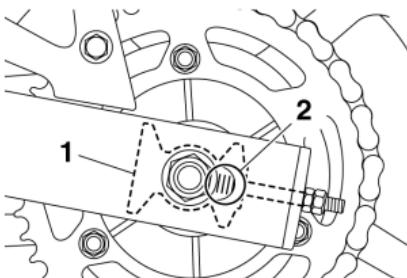
## NOTA

Utilizando as marcas de alinhamento em cada lado da balança traseira, certifique-se que ambos os esticadores da corrente estejam na mesma posição, para o alinhamento adequado da roda.



1. Porca do eixo
2. Porca de ajuste da folga da corrente de transmissão
3. Contraporca

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE



1. Esticador da corrente de transmissão
2. Marcas de alinhamento
3. Aperte a porca do eixo, e então aperte as contraporcas com os torques especificados.

## Torques de aperto:

Porca do eixo:  
1,6 kgf·m (16 Nm)  
Contraporca:  
9,0 kgf·m (90 Nm)

4. Certifique-se de que as placas de alinhamento estejam na mesma posição, a folga da corrente

de transmissão esteja correta, e a corrente de transmissão se move suavemente.

WAU23026

## Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão

A corrente de transmissão deve ser limpa e lubrificada nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica, caso contrário, poderá desgastar-se rapidamente, especialmente quando usada em áreas empoeiradas ou úmidas. Faça a manutenção como segue.

WCA10584

### ATENÇÃO

**A corrente de transmissão deve ser lubrificada após lavar a motocicleta, conduzir na chuva ou conduzir em áreas molhadas.**

1. Limpe a corrente de transmissão com querosene e uma pequena escova macia. **ATENÇÃO:** Para prevenir danos nos O-rings, não limpe a corrente de transmissão com vapor, a alta pressão, nem com solventes inapropriados. [WCA11122]

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

2. Seque a corrente de transmissão.
3. Lubrifique minuciosamente a corrente de transmissão com um lubrificante para corrente com O-ring. **ATENÇÃO: Não utilize óleo de motor ou outros lubrificantes para a corrente de transmissão, pois podem conter substâncias que danificam os O-rings.** [WCA11112]

WAU23098

## Verificação e lubrificação dos cabos

O funcionamento de todos os cabos de controle e a condição dos cabos devem ser checados antes de cada condução, e os cabos e terminais de cabos devem ser lubrificados, se necessário. Se os cabos estiverem danificados ou não se movimentar suavemente, consulte uma concessionária Yamaha para fazer o reparo ou a troca. **ADVERTÊNCIA! Danos no alojamento externo dos cabos pode resultar em ferrugem interna e causar interferência no movimento do cabo. Substitua os cabos danificados o quanto antes para prevenir condições de insegurança.** [WWA10712]

### Lubrificante recomendado:

Lubrificante de cabos ou outro lubrificante de cabos adequado

WAU23115

## Verificação e lubrificação da manopla e cabo do acelerador

O funcionamento da manopla do acelerador deverá ser verificado antes de cada condução. Além disso, o cabo deve ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

O cabo do acelerador está equipado com uma capa de borracha. Certifique-se que a capa esteja seguramente instalada. Mesmo que a capa estiver instalada corretamente, ela não protege completamente o cabo contra a entrada de água. Por isso, tenha cuidado para não jogar água diretamente na capa ou no cabo ao lavar o veículo. Se o cabo ou a capa estiverem sujos, limpe-os com um pano úmido.

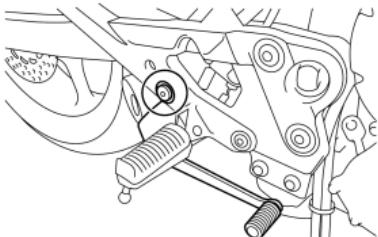
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU44275

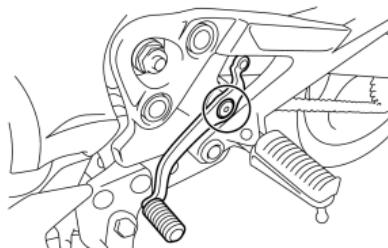
## Verificação e lubrificação dos pedais de câmbio e freio

O funcionamento dos pedais de câmbio e freio devem ser verificados antes de cada condução, e as articulações do pedal devem ser lubrificadas, se necessário.

### Pedal do freio



Pedal de câmbio



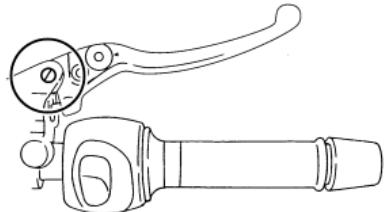
**Lubrificante recomendado:**  
Graxa à base de sabão de lítio

WAU23144

## Verificação e lubrificação dos manetes de freio e embreagem

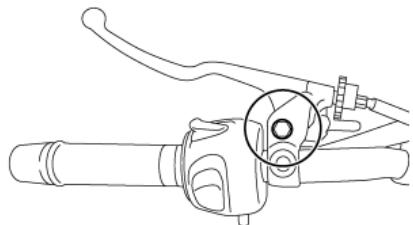
O funcionamento dos manetes de freio e embreagem deve ser verificado antes de cada condução e as articulações do manete devem ser lubrificadas, se necessário.

### Manete do freio



# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

## Manete da embreagem



### Lubrificantes recomendados:

Manete do freio:

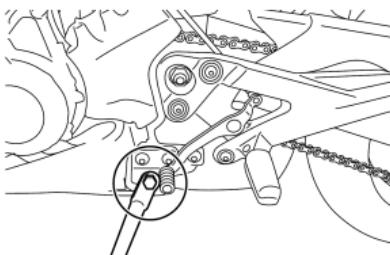
Graxa de silicone

Manete da embreagem:

Graxa à base de sabão de lítio

WAU23203

## Verificação e lubrificação do cavalete lateral



lateral pode entrar em contato com o chão e distrair o condutor, resultando em uma possível perda de controle.

**Lubrificante recomendado:**  
Graxa à base de sabão de lítio

O funcionamento do cavalete lateral deve ser verificado antes de cada condução, e a articulação do cavalete lateral e superfícies de contato metal com metal devem ser lubrificados, se necessário.

WWA10732

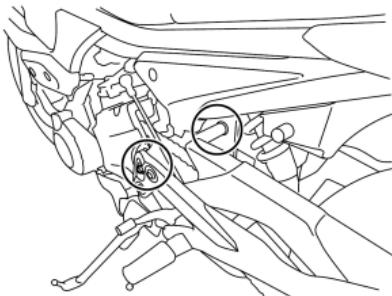
### ADVERTÊNCIA

**Se o cavalete lateral não se movimentar suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha para verificar ou reparar o cavalete. Caso contrário, o cavalete**

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAUM1653

## Lubrificação das articulações da balança



As articulações da balança devem ser lubrificadas por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica.

### Lubrificante recomendado:

Graxa à base de sabão de lítio

WAU23273

## Verificação do garfo dianteiro

A aparência e o funcionamento do garfo dianteiro deve ser verificado nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica, como segue.

### Verificação da aparência

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou com excessivo vazamento de óleo.

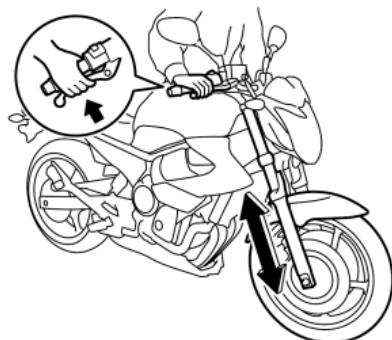
### Verificação do funcionamento

- Coloque a motocicleta numa superfície plana e segure-a na posição vertical. **ADVERTÊNCIA!**

**Para evitar ferimentos, apóie o veículo de forma segura para que não haja perigo de queda.**

[WWA10752]

- Com o freio dianteiro acionado, empurre várias vezes o guidão com força para baixo para verificar se o garfo dianteiro comprime e recua suavemente.



WCA10591

### ATENÇÃO

Se encontrar qualquer dano ou movimento imperfeito no garfo dianteiro, consulte um concessionário Yamaha.

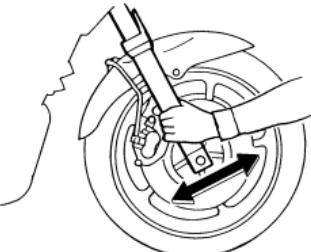
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU23284

## Inspeção da direção

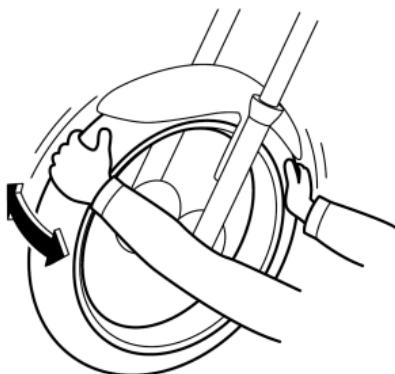
Os rolamentos da direção gastos ou soltos podem ser perigosos. Portanto, o funcionamento da direção deverá ser verificado nos intervalos especificados na tabela de manutenção e lubrificação periódica, como segue.

1. Coloque um suporte sob o motor para levantar a roda dianteira do chão. (Consulte a página 6-53 para mais informações.)  
**ADVERTÊNCIA! Para evitar ferimentos, apóie o veículo de forma segura para que não haja perigo de queda.**  
[WWA10752]
2. Segure as extremidades inferiores do garfo dianteiro e tente deslocá-las para frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha para verificar e reparar a direção.



WAU23292

## Verificação dos rolamentos da roda

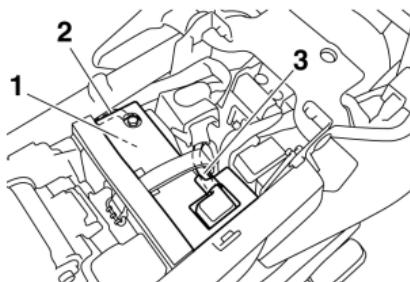


Os rolamentos da roda dianteira e traseira devem ser verificados nos intervalos da tabela de manutenção e lubrificação periódica, como segue. Se apresentar folga no cubo da roda dianteira ou traseira, ou se a roda não girar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos da roda.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU57850

## Bateria



1. Bateria

2. Cabo negativo da bateria (preto)

3. Cabo positivo da bateria (vermelho)

A bateria está localizada embaixo do assento (modelos de assento único) ou embaixo do assento do condutor (modelos de assento bipartido). (Consulte a página 3-22.)

Este modelo está equipado com uma bateria VRLA (Selada com Válvula Reguladora). Não é necessário verificar o eletrólito ou adicionar água destilada.

Porém, os terminais da bateria devem ser verificados e apertados, se necessário.

WWA10761

### ADVERTÊNCIA

- Eletrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, que causa queimaduras severas. Evite contato com a pele, olhos ou roupas e sempre proteja seus olhos quando trabalhar próximo de baterias. Em caso de contato, administre os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.
  - **CONTATO EXTERNO:** Lave com água em abundância.
  - **CONTATO INTERNO:** Beba uma grande quantidade de água ou leite e chame um médico imediatamente.
  - **OLHOS:** Lave com água durante 15 minutos e procure atendimento médico imediatamente.

- As baterias produzem gases de hidrogênio explosivos. Portanto, mantenha faíscas, chamas, cigarros, etc longe da bateria e providencie ventilação adequada ao carregá-la em local fechado.
- **MANTENHA ESTA E TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.**

### Para carregar a bateria

Solicite a um concessionário Yamaha para carregar a bateria assim que possível, se ela parecer descarregada. Lembre-se que a bateria tende a descarregar mais depressa se o veículo estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.

WCA16522

### ATENÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (Selada com Válvula Reguladora) é necessário um carregador especial

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

(voltagem constante). A utilização de um carregador convencional irá danificar a bateria.

## Para armazenar a bateria

1. Caso o veículo não seja utilizado por mais de um mês, a bateria deve ser removida, recarregada totalmente e armazenada em um local fresco e seco.

**ATENÇÃO:** Quando for remover a bateria, certifique-se que o interruptor principal está em “OFF”, então desconecte o cabo negativo antes de desconectar o cabo positivo.

[WCA16303]

2. Se a bateria for armazenada por mais de dois meses, verifique pelo menos uma vez por mês, e carregue-a se necessário.
3. Carregue totalmente a bateria antes da instalação. **ATENÇÃO:** Ao instalar a bateria, certifique-se que a chave esteja em

“OFF”, então conecte o cabo positivo antes de conectar o cabo negativo. [WCA16841]

4. Após a instalação, certifique-se que os cabos da bateria estejam adequadamente conectados aos terminais.

WCA16531

## ATENÇÃO

Mantenha sempre a bateria carregada. Armazenar uma bateria descarregada pode causar danos permanentes na bateria.

WAU57860

## Substituição dos fusíveis

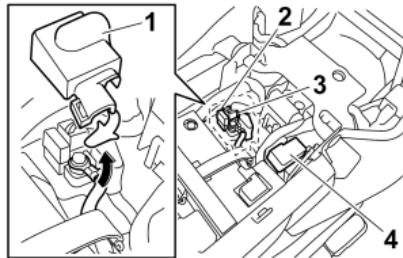
O fusível principal e a caixa de fusíveis, que contém os fusíveis para os circuitos individuais, estão localizados embaixo do assento (modelos de assento único) ou embaixo do assento do condutor (modelos de assento bipartido). (Consulte a página 3-22.)

## NOTA

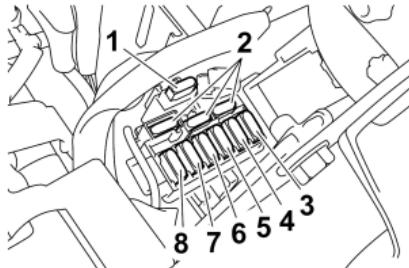
Para acessar o fusível principal, retire a capa do relé de partida, como mostrado.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

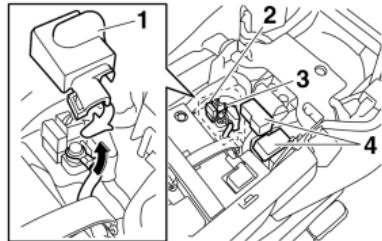
---



1. Capa do relé de partida
2. Fusível principal
3. Fusível principal de reserva
4. Caixa de fusíveis

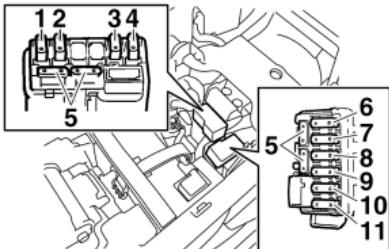


1. Fusível da lanterna
2. Fusível reserva
3. Fusível do farol dianteiro
4. Fusível da ignição
5. Fusível do sistema de sinalização
6. Fusível backup (para relógio e sistema imobilizador)
7. Fusível do sistema de injeção de combustível
8. Fusível da ventoinha do radiador



1. Capa do relé de partida
2. Fusível principal
3. Fusível principal de reserva
4. Caixa de fusíveis

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE



1. Fusível da lanterna
2. Fusível da unidade de controle do ABS
3. Fusível do solenoide do ABS
4. Fusível da bomba do ABS
5. Fusível reserva
6. Fusível do farol dianteiro
7. Fusível da ignição
8. Fusível do sistema de sinalização
9. Fusível backup (para relógio e sistema imobilizador)
10. Fusível do sistema de injeção de combustível
11. Fusível da ventoinha do radiador

Se um fusível queimar, substitua-a como segue.

1. Gire a chave para “OFF” e desligue o circuito elétrico em questão.
2. Retire o fusível queimado, e então instale um novo fusível de acordo com a amperagem especificada. **ADVERTÊNCIA!** Não utilize um fusível com uma amperagem acima da recomendada, para evitar grandes danos no sistema elétrico e possivelmente um incêndio.  
[WWA15132]

## Fusíveis especificados:

Fusível principal:  
30,0 A

Fusível do farol:  
20,0 A

Fusível da lanterna:  
10,0 A

Fusível do sistema de sinalização:  
7,5 A

Fusível da ignição:  
10,0 A

Fusível da ventoinha do radiador:  
20,0 A

Fusível do sistema de injeção de combustível:  
10,0 A

Fusível de backup:  
7,5 A

Fusível da bomba do ABS:  
XJ6NA 30,0 A

Fusível da unidade de controle do ABS:  
XJ6NA 7,5 A

Fusível do solenoide do ABS:  
XJ6NA 20,0 A

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

3. Gire a chave para "ON" e ligue o circuito elétrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Se o fusível queimar imediatamente após a troca, solicite a um concessionário Yamaha para verificar o sistema elétrico.

WAU46813

## Substituição da lâmpada do farol

Este modelo está equipado com lâmpada de halogênio no farol. Se a lâmpada do farol queimar, substitua-a como segue.

WCA10651

### ATENÇÃO

Tome cuidado para não danificar as seguintes peças:

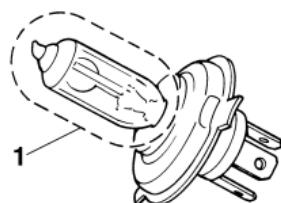
- Lâmpada do farol

Não toque a parte de vidro da lâmpada do farol para não engordurá-la, caso contrário a transparência do vidro, a luminosidade e a vida útil da lâmpada serão afetadas. Limpe completamente a lâmpada de qualquer sujeira ou marcas de dedos utilizando um pano umeado em álcool ou thinner.

- Lentes do farol

Não cole nenhum tipo de filme tingido ou adesivo às lentes do farol.

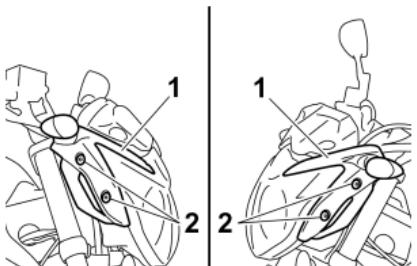
Não utilize uma lâmpada de farol de potência (watts) superior à especificada.



1. Não toque na parte de vidro da lâmpada

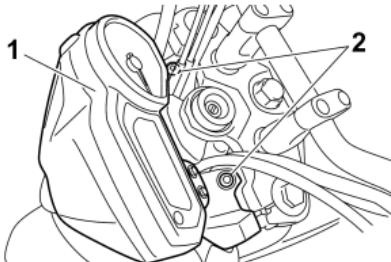
1. Retire as tampas laterais da unidade do farol, removendo os parafusos de cada lado.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

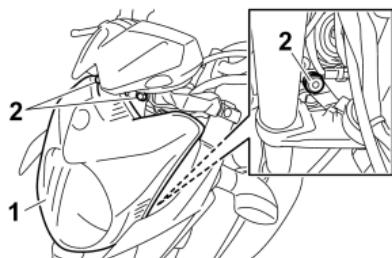


1. Capa lateral da unidade do farol
2. Parafuso

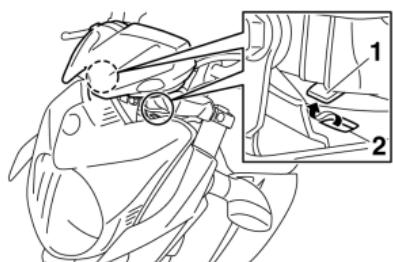
2. Retire os parafusos da unidade do visor multifuncional, e então levante o visor para desenganchar as projeções da ranhura do suporte do visor.



1. Visor multifuncional
2. Parafuso

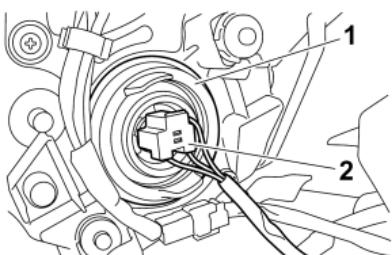


1. Unidade do farol
2. Parafuso



1. Projeção
2. Ranhura

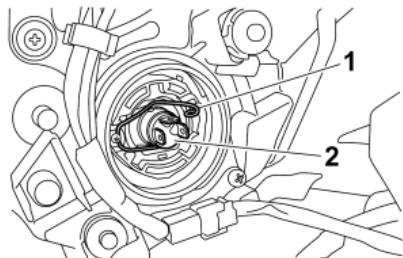
3. Retire a unidade do farol, removendo os parafusos.



1. Capa da lâmpada do farol dianteiro
2. Conector do farol dianteiro

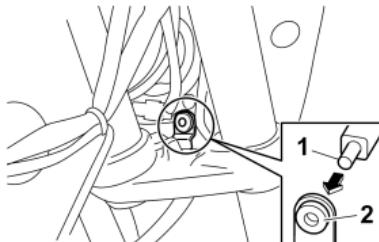
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

- Desenganche o fixador da lâmpada do farol, e então retire a lâmpada queimada.



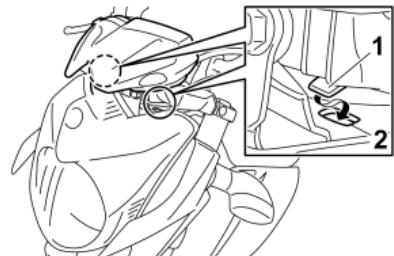
- Fixador da lâmpada do farol dianteiro
- Lâmpada do farol dianteiro

- Coloque uma nova lâmpada na posição, e então segure-a com o fixador da lâmpada.
- Instale a capa da lâmpada do farol, e então encaixe o conector.
- Encaixe a projeção do farol na junta de borracha do suporte do farol, e então instale o farol, instalando os parafusos.



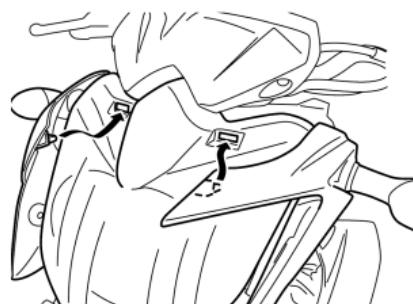
- Projeção
- Ilhô de borracha

- Encaixe as projeções da unidade do visor multifuncional nas ranhuras do suporte do visor, coloque o visor em sua posição original, e então instale os parafusos.



- Projeção
- Ranhura

- Coloque as tampas laterais da unidade do farol na posição original e então instale os parafusos.



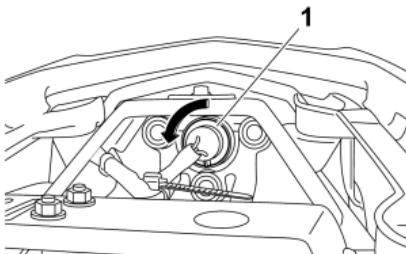
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

11. Solicite a um concessionário Yamaha para ajustar o facho do farol, se necessário.

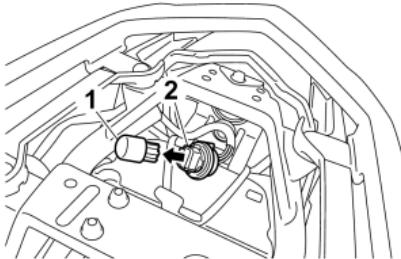
WAU47022

## Substituição da lâmpada da lanterna/freio

1. Retire o assento. (Consulte a página 3-22.)
2. Retire o soquete da lâmpada da luz do freio/lanterna (junto com a lâmpada) girando-o em sentido anti-horário.



1. Soquete da lâmpada da lanterna/luz de freio
3. Retire a lâmpada queimada, puxando-a para fora.



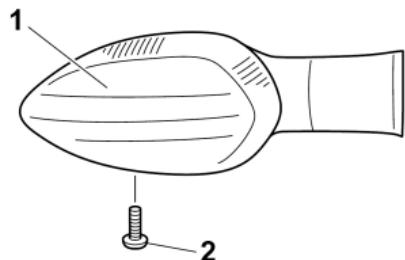
1. Lâmpada da luz do freio/lanterna
2. Soquete da lâmpada da lanterna/luz de freio
4. Insira uma nova lâmpada no soquete.
5. Instale o soquete (junto com a lâmpada) girando-o em sentido horário.
6. Instale o assento.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU24205

## Substituição da lâmpada do pisca

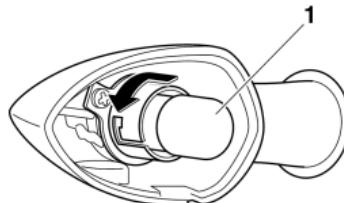
1. Retire as lentes do pisca, removendo o parafuso.



1. Lentes das luzes do pisca

2. Parafuso

2. Retire a lâmpada queimada, pressionando-a e girando-a em sentido anti-horário.



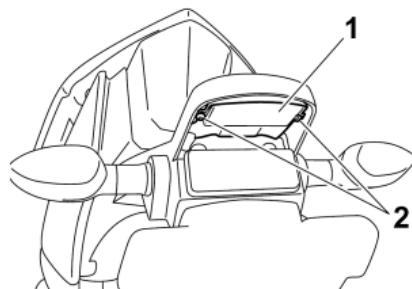
1. Lâmpada da luz do pisca

3. Insira uma nova lâmpada no soquete, empurre-a e depois gire-a em sentido horário até parar.
4. Instale as lentes, instalando o parafuso. **ATENÇÃO:** Não aperte os parafusos demasia-damente, caso contrário as lentes podem quebrar.  
[WCA11192]

WAU24314

## Substituição da lâmpada da luz da placa de identificação

1. Retire a unidade da luz da placa de identificação, retirando os parafusos.



1. Luz da placa de identificação

2. Parafuso

2. Retire o soquete da lâmpada da luz da placa de identificação (junto com a lâmpada) puxando-o para fora.

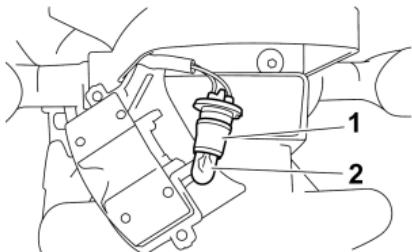
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU42874

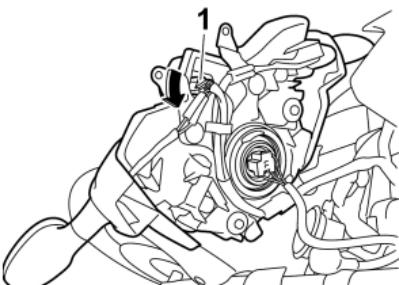
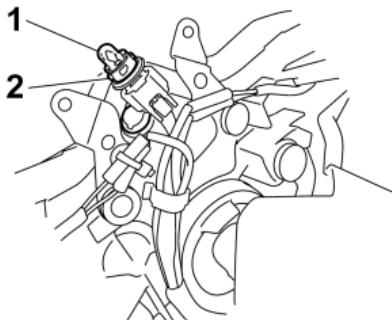
## Substituição da lâmpada da luz auxiliar

Se a lâmpada da luz auxiliar queimar, substitua-a como segue.

1. Retire a unidade do farol.(Consulte a página 6-47.)
2. Retire o soquete da lâmpada da luz auxiliar (junto com o conector e a lâmpada) girando o soquete em sentido anti-horário.



1. Soquete da lâmpada da placa de licença
2. Lâmpada da luz da placa de licença
3. Retire a lâmpada queimada, puxando-a para fora.
4. Insira uma nova lâmpada no soquete.
5. Instale o soquete (junto com a lâmpada) pressionando-a.
6. Instale a unidade da luz da placa de identificação, instalando os parafusos.



1. Soquete da lâmpada da luz auxiliar
3. Retire a lâmpada queimada, puxando-a para fora.

1. Lâmpada da luz auxiliar
2. Soquete da lâmpada da luz auxiliar
4. Insira uma nova lâmpada no soquete.
5. Instale o soquete (junto com o conector e a lâmpada) pressionando-a e girando-a em sentido horário.
6. Instale a unidade do farol.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

WAU24351

## Suporte da motocicleta

Como este modelo não está equipado com um cavalete central, tome as seguintes precauções quando remover a roda dianteira, traseira ou quando realizar qualquer outro tipo de manutenção que seja necessário colocar a motocicleta na posição vertical. Verifique se a motocicleta está em posição vertical e plana, antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção. Para obter uma maior estabilidade, coloque uma forte caixa de madeira embaixo do motor.

### Para serviços na roda dianteira

1. Estabilize a traseira da motocicleta através da utilização de um suporte para motocicleta ou, se não possuir um suporte adicional, através da colocação de um macaco embaixo do chassis na frente da roda traseira.

2. Levante a roda dianteira do chão, utilizando um suporte de motocicleta.

### Para serviços na roda traseira

Levante a roda traseira do chão através da utilização de um suporte para motocicleta ou, se não possuir um suporte adicional, através da colocação de um macaco embaixo do chassis na frente da roda traseira ou embaixo de cada um dos lados da balança.

WAU44792

## Roda dianteira (para modelos sem ABS)

WWA14841

### ! ADVERTÊNCIA

Para modelos com ABS, solicite um concessionário Yamaha para remover e instalar a roda.

WAU56270

### Remoção da roda dianteira

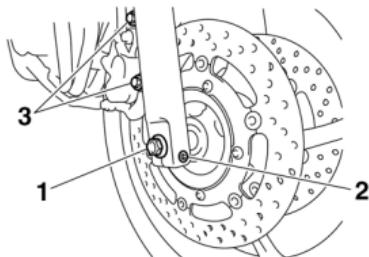
WWA10822

### ! ADVERTÊNCIA

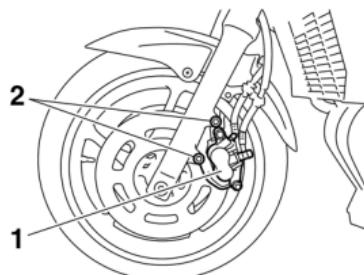
Para evitar ferimentos, apóie o veículo de forma segura para que não haja perigo de queda.

1. Solte o parafuso de fixação do eixo da roda dianteira, em seguida o eixo da roda e os parafusos da pinça do freio.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE



1. Eixo da roda
2. Parafuso de fixação do eixo da roda dianteira
3. Parafuso da pinça do freio
2. Levante a roda dianteira acima do chão, de acordo com o procedimento da seção anterior "Suporte da motocicleta".
3. Retire a pinça do freio de cada lado, removendo os parafusos.  
**ATENÇÃO: Não acione o freio após as pinças de freio terem sido removidas, caso contrário as pastilhas de freio serão forçadas a fechar.** [WCA11052]



1. Pinça do freio
2. Parafuso da pinça do freio
4. Puxe o eixo da roda, e então retire a roda.

## Para instalar a roda dianteira

1. Levante a roda entre as bengalas do garfo.
2. Insira o eixo da roda.
3. Instale as pinças do freio, instalando os parafusos.

## NOTA

Certifique-se de que haja espaço suficiente entre as pastilhas do freio antes de instalar as pinças nos discos do freio.

4. Abaixe a roda dianteira deixando-a no chão e então, abaixe o cavalete lateral.
5. Aperte o eixo da roda, os parafusos de fixação do eixo da roda dianteira e os parafusos da pinça, com os torques especificados.

## Torques de aperto:

- |  |                   |
|--|-------------------|
| Eixo da roda:                                  | 6,5 kgf·m (65 Nm) |
| Parafuso de fixação do eixo da roda dianteira: | 1,9 kgf·m (19 Nm) |
| Parafuso da pinça do freio:                    | 4,0 kgf·m (40 Nm) |

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

- Pressione o guidão várias vezes para baixo, para verificar se o garfo está operando corretamente.

WAU44802

## Roda traseira (para modelos sem ABS)

WWA14841

### **! ADVERTÊNCIA**

Para modelos com ABS, solicite um concessionário Yamaha para remover e instalar a roda.

WAU56661

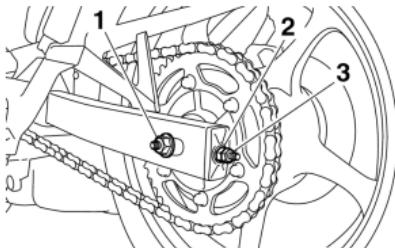
### Para retirar a roda traseira

WWA10822

### **! ADVERTÊNCIA**

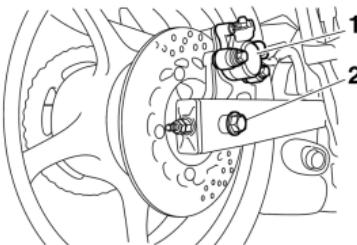
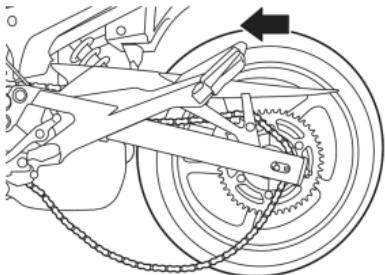
Para evitar ferimentos, apóie o veículo de forma segura para que não haja perigo de queda.

- Solte a contraporca e a porca de ajuste da corrente de transmissão em cada lado da balança.
- Solte a porca do eixo.



- Levante a roda traseira acima do chão, de acordo com o procedimento na página 6-53.
- Retire a porca do eixo.
- Empurre a roda para frente, e então, retire a corrente de transmissão da coroa.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE



1. Pinça do freio  
2. Eixo da roda

## NOTA

- Caso seja difícil retirar a corrente de transmissão, remova o eixo da roda primeiro e depois, levante a roda o suficiente para retirar a corrente de transmissão da coroa.
  - A corrente de transmissão não precisa ser desmontada para remover e instalar a roda traseira.
6. Enquanto apóia a pinça do freio e levemente levanta a roda, puxe o eixo da roda para fora.

## NOTA

Um martelo de borracha pode ser útil ao retirar o eixo da roda.

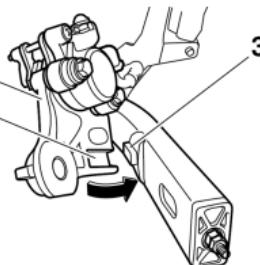
7. Retire a roda. **ATENÇÃO:** Não acione o manete do freio após retirar a roda e o disco de freio, caso contrário as pastilhas do freio serão forçadas a fechar. [WCA11073]

## Para instalar a roda traseira

1. Instale a roda e o suporte da pinça do freio, inserindo o eixo da roda pelo lado direito.

## NOTA

- Certifique-se que a ranhura no suporte da pinça do freio esteja ajustada com o retentor da balança.
- Certifique-se que existe espaço suficiente entre as pastilhas do freio antes de instalar a roda.



1. Suporte da pinça do freio  
2. Ranhura  
3. Retentor

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

2. Instale a corrente de transmissão na coroa.
3. Instale a porca do eixo.
4. Abaixe a roda traseira de modo que fique apoiada no chão, então abaixe o cavalete lateral.
5. Ajuste a folga da corrente de transmissão. (Consulte a página 6-35.)
6. Aperte a porca do eixo, e então aperte as contraporcas com o torque especificado.

## Torques de aperto:

Porca do eixo:  
9,0 kgf·m (90 Nm)  
Contraporca:  
1,6 kgf·m (16 Nm)

WAU25872

## Localização de problemas

Apesar das motocicletas Yamaha serem submetidas a um rígido controle de qualidade antes de saírem da fábrica, existe no entanto a possibilidade de ocorrerem falhas quando são colocadas em funcionamento. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, podem causar dificuldades de partida e perda de potência.

As tabelas de localização de problemas descreve o procedimento simples e rápido para a verificação dos sistemas vitais da motocicleta. Entretanto, se sua motocicleta necessitar de qualquer reparo, leve-a a um concessionário Yamaha, que possue técnicos especializados, ferramentas adequadas, experiência e conhecimentos para executar o serviço correto em sua motocicleta.

Utilize somente peças genuínas Yamaha para sua motocicleta. As peças similares podem parecer idênticas às peças genuínas Yamaha, porém fre-

quentemente são de qualidade inferior, tem uma vida útil mais curta e podem levar a altas despesas com reparos.

WWA15142

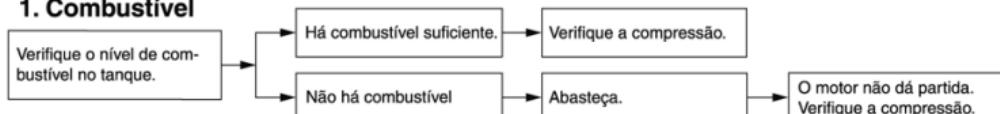
## ADVERTÊNCIA

Ao verificar o sistema de combustível, não fume e certifique-se que não existe nenhum foco de chama ou fáscas na área, inclusive aquecedores de água ou fornos. Combustível ou vapores de combustível podem incendiar ou explodir, causando severos ferimentos ou dano material.

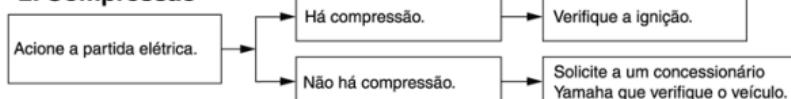
## Tabela de localização de problemas

### Problemas na partida ou fraco desempenho do motor

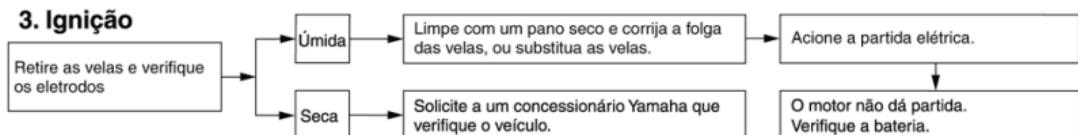
#### 1. Combustível



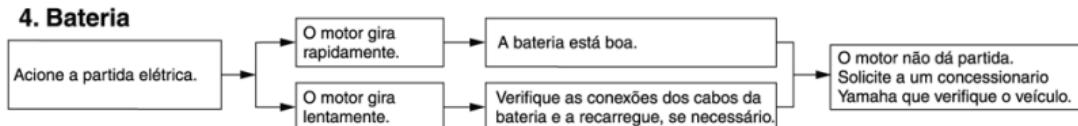
#### 2. Compressão



#### 3. Ignição



#### 4. Bateria



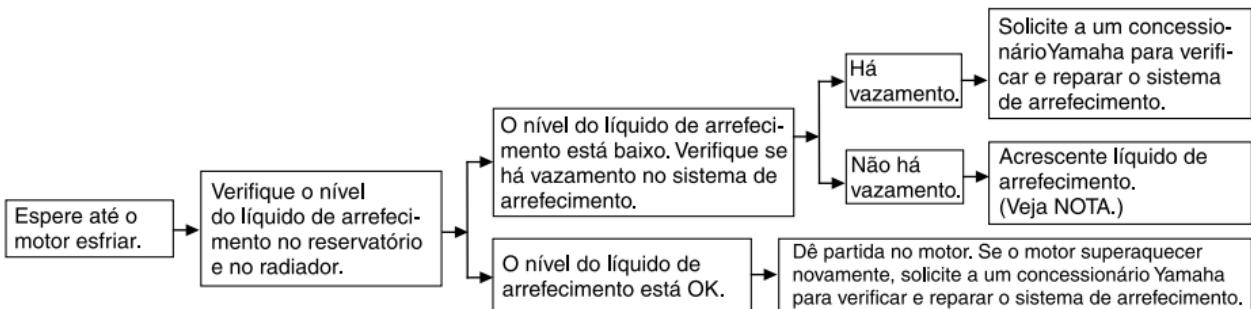
# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE

## Superaquecimento do motor

WWA10401

### **! ADVERTÊNCIA**

- Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O líquido refrigerante muito quente e o vapor podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Não se esqueça de aguardar até que o motor esfrie.
- Depois de retirar o parafuso do suporte da tampa do radiador, coloque um pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador e depois gire lentamente a tampa no sentido anti-horário até esta parar, para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído parar, comprima a tampa enquanto gira no sentido anti-horário e em seguida, retire a tampa.



## **MANUTENÇÃO PERIÓDICA E AJUSTE**

---

### **NOTA**

---

Caso não tenha líquido de arrefecimento, pode-se utilizar temporariamente água de torneira, desde que seja substituída pelo líquido de arrefecimento recomendado assim que possível.

---

# LIMPEZA E ARMAZENAMENTO DA MOTOCICLETA

WAU37834

## Cuidados cor fosca

WCA15193

### ATENÇÃO

Alguns modelos são equipados com peças de material fosco. Certifique-se de consultar um concessionário Yamaha para verificar quais produtos utilizar, antes da limpeza do veículo. O uso de escova, produtos químicos severos ou combinações de produtos químicos na limpeza de peças foscas, poderão arranhá-la ou danificá-la. Cera também não deve ser utilizada nas peças foscas.

WAUW1672

## Cuidado

Da mesma forma que o design aberto de uma motocicleta revela a atração da tecnologia, também o torna mais vulnerável. Pode-se desenvolver ferrugem e corrosão mesmo com o uso de componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escapamento enferrujado pode passar despercebido em um carro, na motocicleta influencia negativamente no aspecto geral. Um cuidado frequente e adequado não apenas está em conformidade com os termos da garantia, mas também manterá o bom aspecto da sua motocicleta, aumentando o tempo de vida e otimizando o desempenho.

## Antes da limpeza

- Depois que o motor esfriar, cubra a saída do silenciador com um saco plástico.

- Certifique-se que todas as tampas e coberturas, bem como acopladores e conectores, incluindo as tampas das velas, estejam firmemente instaladas.
- Retire a sujeira extremamente resistente, como óleo queimado no cárter, com um agente desengraxante e uma escova, mas nunca aplique tais produtos em vedações, juntas, correia de transmissão e eixos da roda. Sempre enxágue a sujeira e o desengraxante com água.

## Limpeza

WCA10773

### ATENÇÃO

- Evite utilizar produtos ácidos para limpeza das rodas, especialmente em rodas raiadas. Se este tipo de produto for utilizado em sujeiras de difícil remoção, não deixe o produto de limpeza sobre a área suja durante mais

# LIMPEZA E ARMAZENAMENTO DA MOTOCICLETA

---

- que o tempo recomendado. Além disso, enxágue minuciosamente a área com água, seque imediatamente e aplique um spray anti-corrosão.
- Uma limpeza inadequada poderá danificar o para-brisa, carenagens, painéis e outras peças plásticas. Utilize um pano ou esponja macia limpa, com um detergente suave e água para limpar os plásticos.
  - Não utilize nenhum produto químico forte nas peças de plástico. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contato com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos anti-ferrugem ou de remoção da ferrugem, fluido de freio, anti-congelante ou eletrólito.
  - Não utilize sistemas de lavagem a alta pressão ou dispositivos de limpeza dos lava-rápidos,
- uma vez que podem causar infiltração de água e deterioração nas seguintes peças: retentores (dos rolamentos da roda e da balança, garfo dianteiro e freios), componentes elétricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiro e aberturas.
- Para as motocicletas equipadas com para-brisa: Não utilize produtos de limpeza fortes ou esponjas duras, uma vez que podem causar perda de cor ou riscos. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem deixar riscos. Teste o produto numa pequena área do para-brisa, para assegurar-se que não ficará marcas. Se o para-brisa ficar riscado, utilize cera de qualidade para polimento em plásticos, após a lavagem.
- 
- Após o uso normal  
Retire a sujeira com água morna, um detergente suave e uma esponja macia e limpa e, depois, enxágue completamente com água limpa. Use uma escova de dentes ou um pincel para áreas de difícil alcance. Sujeira resistente e insetos sairão mais facilmente se a área for coberta com um pano úmido por alguns minutos antes da limpeza.
- Após a condução da motocicleta na chuva ou perto do mar  
Como o sal marinho é extremamente corrosivo em combinação com a água, siga os seguintes passos após conduzir na chuva ou perto do mar.
1. Limpe a motocicleta com água fria e um detergente suave, depois que o motor esfriar.
- ATENÇÃO:** Não utilize água morna, pois esta aumenta a ação corrosiva do sal.
- [WCA10792]

# LIMPEZA E ARMAZENAMENTO DA MOTOCICLETA

- Após secar a motocicleta, aplique um spray anticorrosão em todo metal, incluindo superfícies revestidas de cromo e níquel, para prevenir corrosão.
- Retocar pequenos danos à pintura causados por pedras, etc.
- Encere todas as superfícies pintadas e cromadas. Evite combinação de cera, muitas delas podem conter abrasivos que podem estragar a pintura ou o acabamento de proteção.
- Deixe que a motocicleta secar completamente antes de guardá-la ou cobri-la.

## Após a limpeza

- Seque a motocicleta com uma flanela ou um pano absorvente.
- Utilize um polidor de cromo para polir peças em cromo, alumínio e aço inox, incluindo o sistema de escapamento. (Mesmo o desbotamento induzido termicamente dos sistemas de escapamento em aço inox pode ser removido com o polimento.)
- Para evitar corrosão, recomenda-se a aplicação de um spray anticorrosão em todo metal, incluindo superfícies revestidas de cromo e níquel.
- Use óleo em spray como limpador universal, para remover qualquer sujeira restante.



## ADVERTÊNCIA

Contaminação nos freios ou pneus pode causar perda de controle.

- Certifique-se que não haja óleo ou cera nos freios ou pneus.
- Caso seja necessário, limpe os discos e lonas de freio com um limpador de disco de freios normal, ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave. Antes de utilizar a motocicleta em altas velocidades,

WWA11132

verifique o desempenho dos freios e o comportamento em curvas.

WCA10951

## ATENÇÃO

- Aplique óleo em spray e cera com moderação, e certifique-se de limpar qualquer excesso.
- Nunca aplique óleo ou cera na correia de transmissão.
- Nunca aplique óleo ou cera em qualquer peça de borracha ou plástico, ao invés disso, use um produto adequado.
- Evite utilizar compostos abrasivos para polimento, pois estes produtos desgastam a pintura.

## NOTA

- Consulte um concessionário Yamaha para saber quais produtos usar.

# LIMPEZA E ARMAZENAMENTO DA MOTOCICLETA

- Lavagem, clima chuvoso ou umidade pode causar mancha nas lentes do farol. Deixar o farol ligado por um curto período de tempo poderá ajudar a remover a umidade nas lentes.

WAU26183

## Armazenamento

### Curto prazo

Guarde sempre a sua motocicleta em um local fresco e seco, e se necessário, utilize uma capa protetora para protegê-la do pó. Certifique-se de que o motor e o sistema de escape estejam frios antes de cobrir a motocicleta.

WCA10811

### ATENÇÃO

- **Guardar a motocicleta em uma área pouco ventilada ou colocar uma capa enquanto ainda está molhada permitirá a infiltração de água e umidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir corrosão, evite lugares úmidos, estáblicos (devido a presença de amônia) e áreas onde estejam armazenados produtos químicos fortes.**

### Longo prazo

Antes de armazenar a sua motocicleta durante vários meses:

1. Siga todas as instruções da seção “Cuidados” deste capítulo.
2. Encha o tanque de combustível e adicione estabilizador de combustível (se disponível) para evitar que o tanque enferruje e que o combustível se deteriore.
3. Execute os passos a seguir para proteger da corrosão o cilindro, os anéis do pistão, etc.
  - a. Retire os cachimbos da vela de ignição e as velas.
  - b. Coloque uma colher de chá de óleo de motor em cada cavidade da vela de ignição.
  - c. Instale os cachimbos da vela nas velas, e então coloque-os no cabeçote, para que os eletrodos fiquem aterrados. (Isto irá controlar a produção de faíscas durante o passo seguinte.)

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO DA MOTOCICLETA

---

- d. Acione várias vezes o interruptor de partida. (Este procedimento irá revestir a parede do cilindro com óleo.) **ADVERTÊNCIA!**  
**Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se que a vela de ignição está aterrada enquanto liga o motor.** [WWA10952]
  - e. Retire os cachimbos da vela de ignição, e então instale as velas e os cachimbos.
4. Lubrifique todos os cabos de controle e pontos de articulação de todos os manetes e pedais, assim como do cavalete lateral/central.
  5. Verifique e, se necessário, corrija a pressão do ar e então levante a motocicleta de modo que ambas as rodas fiquem fora do chão. Alternadamente, gire as rodas um pouco a cada mês,
- para prevenir que os pneus se desgastem em um determinado ponto.
6. Cubra as saídas do escape com sacos plásticos, para evitar umidade.
  7. Retire a bateria e a carregue completamente. Guarde-a em local fresco e seco e recarregue-a uma vez por mês. Não armazene a bateria em um local excessivamente frio ou quente [menos que 0 °C (30 °F) ou mais que 30 °C (90 °F)]. Para mais informações sobre como armazenar a bateria, consulte a página 6-43.

### NOTA

---

Antes de armazenar a motocicleta, faça todos os reparos necessários.

---

# ESPECIFICAÇÕES

## Dimensões:

Comprimento total:

2120 mm (83,5 in)

Largura total:

770 mm (30,3 in)

Altura total:

1085 mm (42,7 in)

Altura do assento:

785 mm (30,9 in)

Distância entre eixos:

1440 mm (56,7 in)

Distância mínima do solo:

140 mm (5,51 in)

Raio mínimo de giro:

2800 mm (110,2 in)

## Peso:

Peso em ordem de marcha:

XJ6N 205 kg (452 lb)

XJ6NA 210 kg (463 lb)

## Motor:

Tipo de motor:

4 tempos, refrigeração líquida,

DOHC

Disposição do cilindro:

4 cilindros em linha

Cilindrada:

600 cm<sup>3</sup>

Diâmetro x curso:

65,5 × 44,5 mm (2,58 × 1,75 in)

Taxa de compressão:

12,20 : 1

Sistema de partida:

Partida elétrica

Sistema de lubrificação:

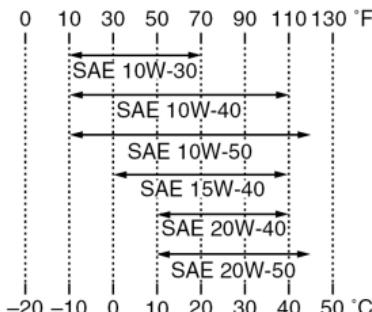
Cárter úmido

## Óleo do motor:

Tipo:

YAMALUBE 4 20W-50 ou SAE

20W-50



Especificação do óleo de motor:

Tipo SL de Serviço API ou superior, norma JASO MA

Quantidade de óleo do motor:

Sem substituição do cartucho do filtro de óleo:

2,50 L (2,64 US qt, 2,20 Imp.qt)

Com substituição do cartucho do filtro de óleo:

2,80 L (2,96 US qt, 2,46 Imp.qt)

# ESPECIFICAÇÕES

---

**Sistema de arrefecimento:**

Capacidade do reservatório do líquido de arrefecimento (até a marca de nível máximo):  
0,25 L (0,26 US qt, 0,22 Imp.qt)  
Capacidade do radiador (incluindo todas as mangueiras):  
2,00 L (2,11 US qt, 1,76 Imp.qt)

**Filtro de ar:**

Elemento do filtro de ar:  
Elemento de papel revestido de óleo

**Combustível:**

Combustível recomendado:  
Gasolina aditivada  
Capacidade do tanque de combustível:  
17,0 L (4,49 US gal, 3,74 Imp.gal)  
Capacidade de reserva de combustível:  
3,2 L (0,85 US gal, 0,70 Imp.gal)

**Injeção de combustível:**

Corpo do acelerador:  
Marca de identificação:  
1BW1 00

**Vela(s) de ignição:**

Fabricante/modelo:  
NGK/CR9E  
Folga da vela de ignição:  
0,7–0,8 mm (0,028–0,031 in)

**Embreamento:**

Tipo de embreagem:  
Discos múltiplos, úmidos

**Transmissão:**

Relação de redução primária:  
1,955 (86/44)  
Transmissão final:  
Corrente  
Relação de redução secundária:  
2,875 (46/16)  
Tipo de transmissão:  
6 velocidades com engrenamento constante  
Comando:  
Ação com o pé esquerdo  
Relação de marchas:

1a.:  
2,846 (37/13)  
2a.:  
1,947 (37/19)

3a.:

1,556 (28/18)

4a.:

1,333 (32/24)

5a.:

1,190 (25/21)

6a.:

1,083 (26/24)

**Chassis:**

Tipo de chassi:  
Diamond  
Ângulo do cárter:  
26,00 °  
Trail:  
103 mm (4,1 in)

**Pneu dianteiro:**

Tipo:  
Sem câmara  
Dimensões:  
120/70 ZR17M/C (58W)  
Fabricante/modelo:  
METZELER/ROADTEC Z6  
INTERACT

**Pneu traseiro:**

Tipo:  
Sem câmara

# ESPECIFICAÇÕES

Dimensões:	Dianteiro: 250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)	Comando: Acionamento com a mão direita
Fabricante/modelo:	Traseiro: 290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> , 42 psi)	Fluido recomendado: DOT 4
METZELER/ROADTEC Z6 INTERACT	Dianteiro (2 pessoas): 250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)	<b>Freio traseiro:</b>
<b>Carga:</b>	Traseiro (2 pessoas): 290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> , 42 psi)	Tipo: Freio a disco simples
Carga máxima:	Condução em alta velocidade:	Comando: Acionamento com o pé direito
XJ6N 195 kg (430 lb) XJ6NA 190 kg (419 lb)	Dianteiro: 225 kPa (2,25 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi)	Fluido recomendado: DOT 4
(Peso total do condutor, passageiro, carga e acessórios)	Traseiro: 250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)	<b>Suspensão dianteira:</b>
<b>Pressão do ar do pneu (medido com pneus frios):</b>	<b>Roda dianteira:</b>	Tipo: Garfo telescópico
Condição de carga: 0–90 kg (0–198 lb)	Tipo de roda: Roda de liga	Mola/tipo de amortecedor: Mola helicoidal/amortecedor hidráulico
Dianteiro: 225 kPa (2,25 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi)	Dimensão do aro: 17M/C x MT3,50	Curso da roda: 130 mm (5,1 in)
Traseiro: 250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)	<b>Roda traseira:</b>	<b>Suspensão traseira:</b>
Dianteiro (1 pessoa): 225 kPa (2,25 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi)	Tipo de roda: Roda de liga	Tipo: Balança traseira
Traseiro (1 pessoa): 250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)	Dimensão do aro: 17M/C x MT4,50	Mola/tipo de amortecedor: Mola helicoidal/amortecida a gás- óleo
Condição de carga: XJ6N 90–195 kg (198–430 lb) XJ6NA 90–190 kg (198–419 lb)	<b>Freio dianteiro:</b>	
	Tipo: Freio a disco duplo	

# ESPECIFICAÇÕES

---

Curso da roda: 130 mm (5,1 in)	Luz auxiliar: 12 V, 5,0 W × 1	<b>Fusíveis:</b>
<b>Sistema elétrico:</b>	Luz da placa de identificação: 12 V, 5,0 W × 1	Fusível principal: 30,0 A
Sistema de ignição: TCI	Luz do visor: LED	Fusível do farol: 20,0 A
Sistema de geração de carga: Volante de magneto A.C.	Luz indicadora do ponto morto: LED	Fusível da lanterna: 10,0 A
<b>Bateria:</b>	Luz indicadora do farol alto: LED	Fusível do sistema de sinalização: 7,5 A
Modelo: GT12B-4	Luz de advertência do nível de óleo: LED	Fusível da ignição: 10,0 A
Voltagem, capacidade: 12 V, 10,0 Ah	Luz indicadora do pisca: LED	Fusível da ventoinha do radiador: 20,0 A
<b>Farol dianteiro:</b>	Luz de advertência da temperatura do líquido de arrefecimento: LED	Fusível do sistema de injeção de combustível: 10,0 A
Tipo de lâmpada: Lâmpada halógena	Luz de advertência de problema no motor: LED	Fusível da unidade de controle do ABS: XJ6NA 7,5 A
<b>Voltagem da lâmpada, potência ×</b> <b>quantidade:</b>	Luz de advertência do ABS: XJ6NA LED	Fusível da bomba do ABS: XJ6NA 30,0 A
Farol: 12 V, 60,0 W/55,0 W × 1	Luz indicadora do sistema imobilizador: LED	Fusível do solenoide do ABS: XJ6NA 20,0 A
Luz da lanterna/freio: 12 V, 5,0 W/21,0 W × 1		Fusível de backup: 7,5 A
Luz do pisca dianteiro: 12 V, 10,0 W × 2		
Luz do pisca traseiro: 12 V, 10,0 W × 2		

# INFORMAÇÕES AO PROPRIETÁRIO

WAU26363

## Números de identificação

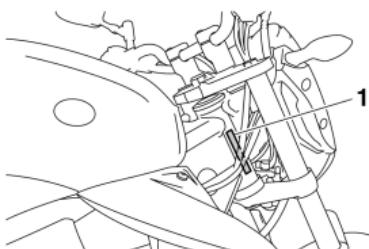
Registre o número de identificação do veículo (numeração de chassis) e o número de série do motor nos espaços fornecidos abaixo para assistência ao fazer o pedido de peças de reposição em um concessionário Yamaha ou para referência no caso do veículo ser roubado.

**NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO** (numeração de chassis):  


**NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR:**  


WAUW2072

## Número de identificação do veículo (Numeração do chassis)



1. Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo está gravado no tubo da coluna de direção.

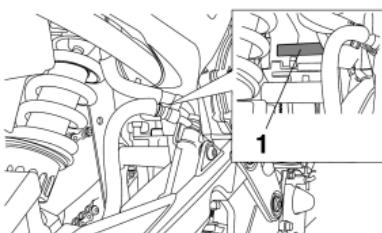
### NOTA

- O número de identificação do veículo é utilizado para identificar sua motocicleta e registrá-la no órgão de trânsito de sua cidade.
- Um selo foi colocado sobre o número de identificação do veículo para evitar ferrugem ou outros da-

nos. Se este selo sair ou for danificado, outro estará disponível em seu concessionário Yamaha.

WAU26441

## Número de série do motor



1. Número de série do motor

O número de série do motor está impresso na carcaça.

# INFORMAÇÕES AO PROPRIETÁRIO

WAU44616

## Yamaha e a preservação do meio ambiente



**YAMAHA**

*Em harmonia com a natureza*

### Contribuição ao meio ambiente:

A Yamaha, preocupada com a preservação do meio ambiente, busca incessantemente a melhoria de seus produtos, utilizando materiais compatíveis com a natureza. Desta forma, contribuímos com a redução de poluentes no meio ambiente, atendendo integralmente, inclusive, às determinações do Programa de Controle da Poluição do Ar por Motociclos e Veículos Similares - PROMOT, conforme legislação em vi-

gor. Devem ser evitadas quaisquer modificações de regulagens padronizadas pela fabricante, tais como as de escapamento e sistema de alimentação de combustível, cuja intenção seja alterar o desempenho do motor, pois as emissões de gases de escapamento acima dos níveis previstos na legislação ocasionam aumento de poluição atmosférica e contribui para o aumento da poluição sonora, o que configura infração à legislação de trânsito e ambiental.

### Especificações de ruído:

O limite máximo de ruídos para fiscalização do veículo em circulação é de:

#### Limite máximo de ruído para fiscalização:

96,5 dB (A) \* a 5000 rpm  
\* dB = unidade de medida do nível de ruído (Decibel), valor com o veículo parado medido a 0,5 m de distância do escapamento, conforme NBR-9714.

#### Valores de regulagem:

Os valores de regulagem expostos abaixo devem ser seguidos a fim de se obter um melhor desempenho da motocicleta, e também reduzir as emissões de ruídos e de gases poluentes nocivos ao meio ambiente.

# INFORMAÇÕES AO PROPRIETÁRIO

## Valores em marcha lenta:

Velocidade angular do motor:  
 $1300 \pm 50$  rpm

## Concentração de monóxido de carbono (CO):

máximo 2,0% em volume

## Concentração de hidrocarbonetos (HC):

máximo 400 ppm

## IMPORTANTE:

1. Qualquer alteração no sistema de alimentação de combustível ou de escapamento (regulagens inadequadas, substituição de peças por outras não originais, etc.) influirá diretamente nos valores homologados e divulgados neste manual.
2. Seu comprometimento rigoroso com o plano de manutenção periódica constante no “capítulo 6” deste manual valorizará e preservará a motocicleta, além de contribuir de forma importante para a conservação do meio ambiente.

WWA14812

## ADVERTÊNCIA

O uso de combustível de má qualidade ou diferente da especificada poderá comprometer o desempenho da motocicleta, bem como causar danos à componentes do sistema de alimentação de combustível e do próprio motor. É imprescindível que todas as manutenções e ajustes sejam confiados a uma concessionária autorizada Yamaha, que dispõe de equipamentos adequados e mão-de-obra qualificada devidamente treinada pelo próprio fabricante, assegurando desta forma a motocicleta dentro dos padrões antipoluentes.

## Contribuição do usuário contra a poluição sonora:

O usuário da motocicleta pode contribuir com o meio ambiente disciplinando a sua condução, das seguintes formas:

- Evitando acelerações bruscas e desnecessárias

- Arrancando suavemente com a motocicleta e conduzindo-a na marcha adequada à velocidade.

## Descarte de produtos e peças da motocicleta

- O óleo do motor deve ser trocado nos intervalos descritos na tabela de manutenção e lubrificação periódica, para preservar o equipamento. Sugerimos que realize a troca do óleo preferencialmente em um concessionário Yamaha.

WWAW0071

## ADVERTÊNCIA

Óleo lubrificante torna-se um resíduo perigoso após o uso.

- O óleo lubrificante usado quando é descartado no meio ambiente provoca impactos ambientais negativos, tais como contaminação da água e do solo por metais pesados. O produtor, importador e revendedor de óleo lubrificante, bem como o consumidor de óleo

## **INFORMAÇÕES AO PROPRIETÁRIO**

lubrificante usado, são responsáveis por seu recolhimento e sua destinação. Retorne o óleo lubrificante usado ao revendedor. Os infratores estão sujeitos a graves sanções previstas na legislação ambiental.

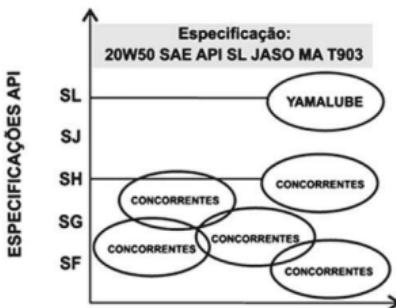
- Os pneus inutilizados devem ter destinação final adequada, sendo impróprio e proibido o seu descarte em aterros sanitários, mar, rios, lagos ou riachos, terrenos baldios ou alagadiços, e queima a céu aberto. Quando substituídos por novos, devem ser encaminhados à central de recepção do fabricante de pneus localizados na sua região, para posterior destinação final e ambientalmente segura e adequada.
  - Para troca da bateria procure mão de obra especializada. O manuseio desse produto sem o devido cuidado pode causar danos à pintura de sua motocicleta, além de representar sério risco de conta-

minação do solo e da água, se derramados ou descartados de modo incorreto. Caso manuseie a bateria, utilizar óculos de proteção e luvas de borracha, o ácido sulfúrico contido nessa bateria pode causar cegueira ou queimaduras graves. Na troca da bateria, encaminhe a peça substituída ao revendedor para destinação ambiental adequada.

- A não observância das práticas acima, além de agredirem a natureza, são crimes ambientais e de saúde pública.

WAUW0782

Óleo do motor YAMALUBE®



# INFORMAÇÕES AO PROPRIETÁRIO

## NOTA

Para melhor performance de sua motocicleta, recomendamos a cada troca de óleo o uso do óleo YAMALUBE® 4 Tempos 20W50 API SL JASO MA T903 ou superior.

Código do produto: 90793-AB401.

Benefícios que o óleo YAMALUBE® proporciona:

- Ant atrito
- Refrigeração
- Vedação
- Amortecimento
- Inibição da corrosão
- Limpeza

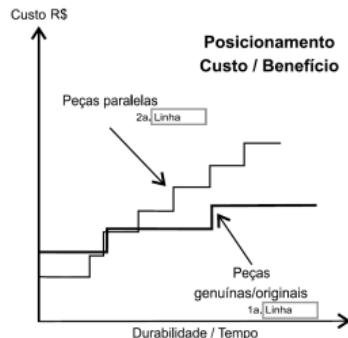
O óleo YAMALUBE® forma uma película de proteção, aumentando a durabilidade do motor; absorve o calor e ajuda a dissipá-lo, mantendo o motor sempre com sua temperatura ideal de trabalho; flui para os anéis para formar uma boa vedação entre o pistão e a parede do cilindro, garantindo o desempenho de sua motocicleta; suporta grandes car-

gas como o pino do pistão e do virabrequim, expande a área de pressão e reduz a carga, permitindo uma longa vida útil do motor; forma uma película fina para proteger as superfícies metálicas do ar, da água e dos gases, os quais ajudam a provocar a corrosão e elimina as partículas metálicas, os óxidos e os hidrocarbonetos, de modo que as superfícies de atrito fiquem limpas.

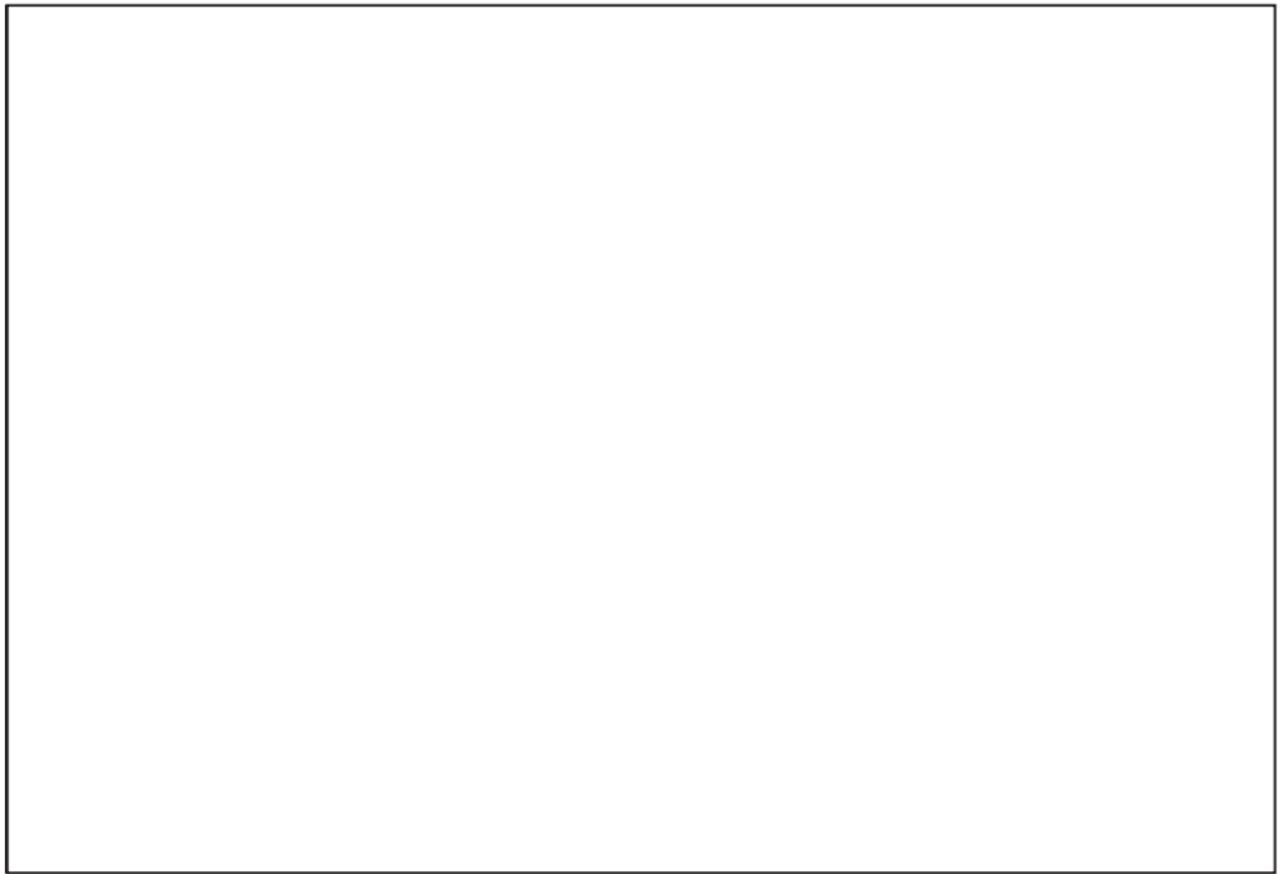
## Peças e acessórios



As PEÇAS GENUÍNAS YAMAHA são produzidas de acordo com os mais avançados controles de qualidade e rigor tecnológico, por isso, LEMBRE-SE: MAIOR DURABILIDADE, MENOR MANUTENÇÃO.



Você acaba de adquirir um produto da mais alta tecnologia, portanto, na hora de fazer a manutenção de sua motocicleta, faça questão de PEÇAS GENUÍNAS YAMAHA. Somente elas têm a garantia e segurança que você merece.



## CONCESSIONÁRIAS AUTORIZADAS YAMAHA

### CONCESSIONÁRIAS AUTORIZADAS YAMAHA

Para um melhor esclarecimento, satisfação e confiabilidade na execução de serviços, relacionamos as concessionárias autorizadas Yamaha em todo território nacional em nossa página eletrônica; [www.yamaha-motor.com.br](http://www.yamaha-motor.com.br)

Esta relação lhe permitirá um melhor atendimento com toda a assistência técnica, tendo mecânicos treinados pela fábrica, peças e equipamentos originais.

### OBSERVAÇÃO:

Recomendamos consultar previamente antes de dirigir-se a concessionária, pois esta relação está sujeita a modificação.

Para mais informações, entrar em contato com:



### YSR - YAMAHA SERVIÇO RÁPIDO

As concessionárias identificadas com o logotipo **YSR** oferecem o programa **Yamaha Serviço Rápido**, que propicia a execução de serviços de manutenção básica de até 30 minutos, com agilidade, garantia e preços diferenciados.

Entre em contato com uma concessionária autorizada participante do programa para conhecer os serviços oferecidos.



### QUALIFICAÇÃO DIAMANTE

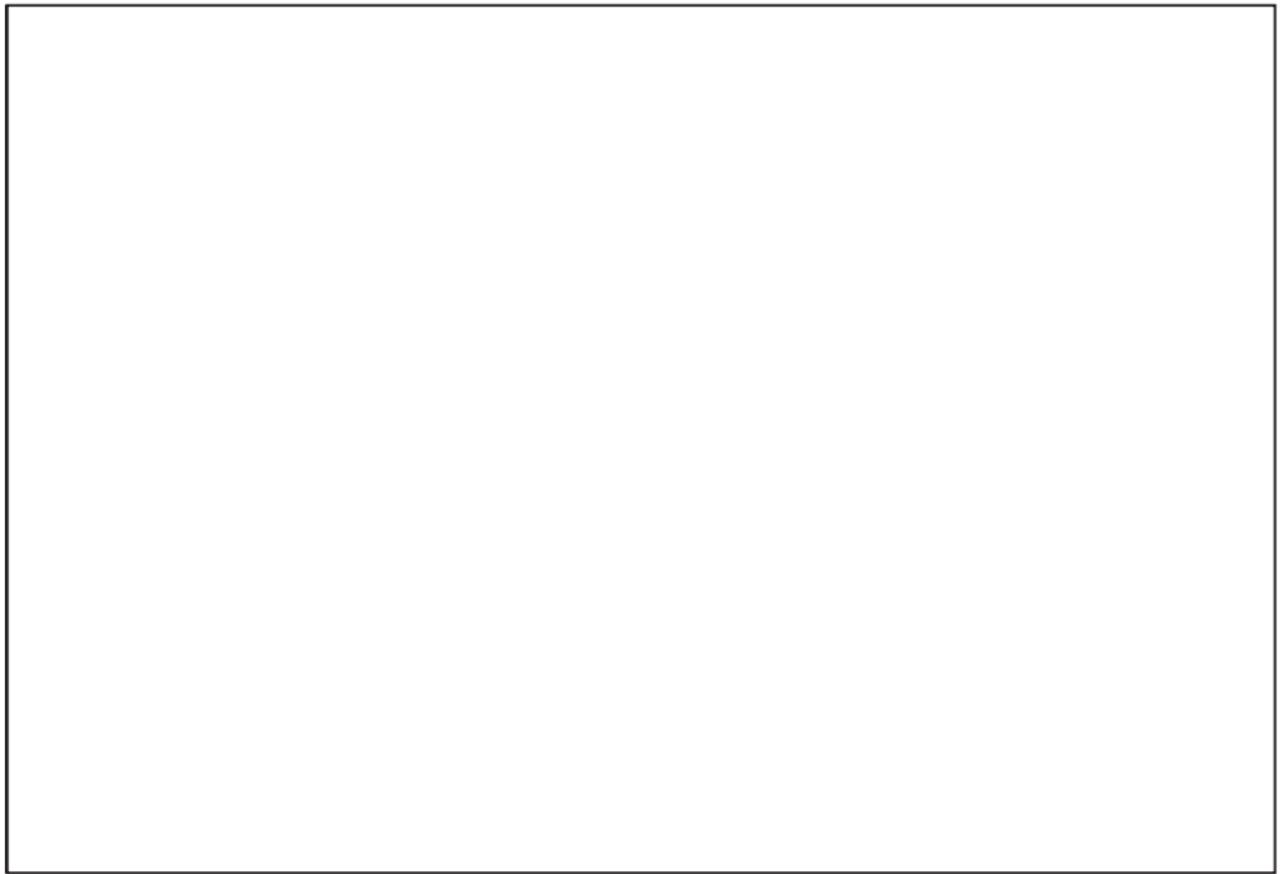
A Yamaha entende que para oferecer um bom atendimento, o concessionário precisa oferecer a seus clientes uma estrutura agradável: oficina equipada, funcionários treinados, facilidade, controle de agendamentos, etc.

Com o objetivo de avaliar essa estrutura, realizamos semestralmente uma rigorosa avaliação, onde são analisados desde capacitação dos funcionários até limpeza e organização da área de serviços. Essa ponderação gera uma nota, e fundamentada nessa nota a concessionária recebe uma classificação.

A Yamaha oferece às concessionárias com classificação Diamante a certificação **Qualificação Diamante**. Essas concessionárias são identificadas por meio do selo abaixo:



Para conhecer as concessionárias Diamante, consulte nosso site:  
[www.yamaha-motor.com.br](http://www.yamaha-motor.com.br)



# *CERTIFICADO DE GARANTIA*

- Nº 2SJ

A YAMAHA MOTOR DA AMAZÔNIA LTDA. GARANTE O PRODUTO PELO PERÍODO DE 1 (UM) ANO, SEM LIMITE DE QUILOMETRAGEM CONTADO DA DATA DE EMISSÃO DA NOTA FISCAL DE VENDA AO PRIMEIRO PROPRIETÁRIO E TRANSCRITA NO CUPOM DE REVISÃO DE ENTREGA, ESTANDO NELE INCLUÍDO O PRAZO DA GARANTIA LEGAL PREVISTO NO CÓDIGO DE DEFESA DO CONSUMIDOR - RELATIVO AOS PRIMEIROS 90 DIAS - NA FORMA DESCrita NO TERMO DE GARANTIA.

PEDIMOS SUA ATENÇÃO PARA AS INSTRUÇÕES CONTIDAS NAS PÁGINAS SEGUINTEs, POIS ELAS ESTÃO DIRETAMENTE RELACIONADAS ÀS CONDIÇÕES PARA CONCESSÃO DA GARANTIA DO SEU VEÍCULO YAMAHA, COM DEFINIÇÃO DAS RESPONSABILIDADES DO CONCESSIONÁRIO AUTORIZADO E DA YAMAHA MOTOR DA AMAZÔNIA LTDA. VOCÊ ENCONTRARÁ, TAMBÉM, A DEFINIÇÃO DE SUAS PRÓPRIAS RESPONSABILIDADES COM RELAÇÃO À MANUTENÇÃO E USO CORRETOS DO VEÍCULO, A FIM DE QUE POSSA FAZER JUS À GARANTIA QUE LHE É OFERECIDA.

ATENÇÃO: EXIJA DE SUA CONCESSIONÁRIA O PREENCHIMENTO CORRETO E COMPLETO DO CERTIFICADO DE GARANTIA, POIS SERÁ NECESSÁRIA A SUA APRESENTAÇÃO, BEM COMO DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO PARA EFETUAR A GARANTIA. A NÃO APRESENTAÇÃO OU PERDA DESSES DOCUMENTOS INVALIDAM A GARANTIA.

OBSERVAÇÃO: A GARANTIA CONTRATUAL OFERECIDA PELA FABRICANTE LIMITA-SE ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE AOS TERMOS DO PRESENTE CERTIFICADO DE GARANTIA E TERMO DE GARANTIA. QUALQUER ESPÉCIE DE GARANTIA EXTRA OFERECIDA POR OUTREM, À PARTE DO PRESENTE CERTIFICADO, SERÁ CONCEDIDA POR CONTA E RISCO E ÀS EXPENSAS DAQUELE QUE A OFERECEr, POR MERA LIBERALIDADE, SEM QUALQUER PARTICIPAÇÃO OU RESPONSABILIDADE DA FABRICANTE QUANTO AO QUE FOR CONTRATADO.

**TERMO DE GARANTIA**  
**YAMAHA MOTOR DA AMAZÔNIA LTDA.**

A concessão da presente garantia está condicionada à apresentação e cumprimento integral deste Termo de Garantia, bem como de todas as determinações contidas no Manual do Proprietário. Antes de colocar o produto em uso, leia atentamente todas as instruções e recomendações da fabricante, e lembre-se: a adequada manutenção do veículo, conforme instruções contidas no Manual do Proprietário, é FATOR ESSENCIAL para a segurança do condutor e do passageiro, bem como é condição indispensável para concessão da garantia.

**I - CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA:**

1. A presente garantia é restrita ao TERRITÓRIO NACIONAL, devendo ser exercida em qualquer Concessionária Yamaha do Brasil.
2. A garantia será concedida somente se todas as revisões periódicas mencionadas no Manual do Proprietário e no Controle de Revisões Periódicas forem rigorosamente efetuadas, na periodicidade determinada pela fabricante.
3. Todas as garantias, manutenções e revisões deverão ser efetuadas exclusivamente nas oficinas de Concessionárias da Rede Yamaha.
4. Qualquer inconveniência enfrentada pelo condutor no uso regular do veículo deverá ser comunicada imediatamente a uma concessionária YAMAHA, após a suspeita ou constatação de qualquer anormalidade técnica, pois a utilização continuada do veículo em condições tecnicamente anormais, sem imediatas providências do consumidor, poderá acarretar outros danos ao veículo, que se verificado que decorreram de negligência, não se-

rão atendidos em garantia.

5. Ao solicitar a garantia, o veículo completo deverá ser apresentado à concessionária autorizada, e nunca a peça defeituosa separadamente.
6. A garantia abrange os reparos necessários ou substituição de peças que, em uso normal, apresentem falhas de projeto, fabricação, montagem ou solidariamente em decorrência de vícios da qualidade de material, reconhecidas como defeituosas **exclusivamente** pela fabricante ou sua Concessionária.
7. As peças reconhecidas como defeituosas serão reparadas ou substituídas gratuita e exclusivamente através da rede de concessionárias YAMAHA. A concessionária somente substituirá peças ou efetuará reparos em sua oficina quando for por ela julgada procedente a garantia solicitada.
8. Em qualquer caso de substituição de componentes, os itens substituídos em garantia serão de propriedade da Yamaha Motor da Amazônia Ltda.

- 9. A garantia das peças substituídas durante o período da garantia contratual do veículo encerra-se com o término desta, ou pelo decurso do prazo da garantia legal (de 90 dias) das peças, sendo considerado aquele que se expirar por último.**

## **II - NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA:**

- 1. Os defeitos que forem resultantes de desgaste natural de peças, prolongado desuso, utilização inadequada do veículo, acidentes de qualquer natureza, e casos fortuitos de força maior;**
- 2. As peças de origem que tenham sido substituídas por outras não originais, ou que o veículo tenha sido utilizada para fins de competição;**
- 3. Os defeitos de funcionamento, pintura e/ou alteração de cor em partes cromadas ou não, decorrentes de influências externas anormais, tais como:**
  - a) intempéries;**
  - b) impactos;**
  - c) substâncias químicas do meio ambiente (corrosão por efeitos de maresia e detritos de origem animal ou vegetal);**
  - d) aplicação de substâncias químicas (combustível ou produtos não recomendados - pela YAMAHA);**
- 4. Os danos que foram causados por combustível de má qualidade ou com impurezas, ou por desuso do veículo com combustível armazenado no tanque;**
- 5. As avarias decorrentes de:**

- a) negligência ou má utilização do veículo;**
- b) desrespeito às instruções contidas no Manual do Proprietário;**
- c) sobrecarga do veículo, ainda que esporádica;**
- d) infração às normas de trânsito e ambientais;**
- e) inexperiência do condutor.**

- 6. A substituição completa do motor ou do veículo;**

## **III – ITENS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA:**

- 1. Por constituírem itens que sofrem desgaste natural ou de consumo normal, as peças e serviços descritos a seguir não estão cobertos pela garantia, qualquer que seja o tempo ou quilometragem decorridos:**
  - a) Óleos lubrificantes, graxas, combustível, aditivo, fluídos e similares;**
  - b) Reapertos, limpeza do sistema de alimentação (carburador ou injeção eletrônica), lavagem, lubrificações, verificações, ajustes, regulagens etc...;**
  - c) Alinhamento e balanceamento de rodas;**
  - d) Elementos filtrantes/filtros em geral, juntas, lâmpadas, fusíveis, cabos e bateria;**
  - e) Peças que se desgastam com o uso normal do veículo, como por exemplo: pneus, câmaras de ar, amortecedores, discos de fricção, lonas e pastilhas de freio, sistema de transmissão secundária, velas de ignição, rolamentos e os demais**

- que tem vida útil determinada, etc.;
- f) Estofados com deterioração normal e demais itens aparentes, devido a desgaste pelo uso ou exposição ao tempo;
  - g) Defeitos oriundos de acidentes, abalroamentos, casos fortuitos, e/ou prolongado desuso.

**IMPORTANTE:** Estão cobertas pela garantia as peças de desgaste natural acima descritas, que COMPROVADAMENTE apresentarem víncio de fabricação ou de material.

2. A presente garantia se restringe ao veículo e seus componentes, não cobrindo:

- a) Despesas com transporte, socorro ou guincho, hospedagem;
- b) Lucro cessante e outros gastos decorrentes da indisponibilidade do veículo;

#### **ATENÇÃO:**

- a) A utilização do veículo na linha d'água do mar não é considerado normal pela fabricante. Ocorrendo o uso nessas condições, recomenda-se a lavagem imediata do veículo com água doce, pois o contato com água salgada pode causar oxidação nas partes metálicas do veículo.
- b) No caso do veículo utilizado em regiões ou cidades litorâneas, onde a maresia é bastante acentuada, recomenda-se a lavagem semanal com água doce para evitar a fixa-

- ção de sal e consequentemente a oxidação das peças metálicas.
- c) Os defeitos decorrentes da utilização anormal do veículo conforme acima descrito, ou da ausência dos cuidados básicos recomendados, estão excluídos da presente garantia.
- d) Para veículos com carburador, problemas causados na peça, decorrentes de prolongada falta de uso do veículo, não são cobertos pela garantia. Se o veículo deixar de ser usado por mais de 15 dias, recomenda-se que todo o combustível da cuba do carburador seja drenado, e seja dada 3 borrifadas de óleo lubrificante (Tipo WD-40) através da mangueira de entrada da gasolina no carburador.
- e) Problemas na bateria decorrentes de prolongada falta de uso do veículo não são cobertos pela garantia. Recomenda-se que, caso o veículo permaneça fora de uso por mais de 30 dias, os cabos positivo e negativo sejam desconectados, e se dê uma carga lenta antes de conectá-los. Para os veículos com partida elétrica, evite acioná-la durante os períodos de desuso, pois o consumo da bateria é grande e sua recarga é insuficiente durante os poucos minutos de funcionamento. Consulte a seção "Armazenamento" deste manual para mais detalhes.

- f) Estão excluídos da garantia os defeitos causados pela:
    - utilização de alarmes (que podem afetar o sistema elétrico e/ou sistema de ignição do veículo);
    - instalação de componentes ou acessórios não genuínos e/ou não homologados pela YAMAHA, ou;
    - modificação da estrutura técnica ou mecânica do veículo com a substituição, ou não, de componentes genuínos por outros originais com especificações diferentes, sem autorização prévia da YAMAHA.
  - g) O veículo não deve ser utilizado em locais com acúmulo de água superior a 10 cm, tais como: ruas alagadas em decorrência das chuvas, córregos, etc, evitando assim danos ao motor, não cobertos pela garantia.
  - h) Devido ao tratamento químico que o escapamento recebe, com o uso o mesmo poderá ter sua coloração alterada.
- c) Execução das manutenções, reparos e regulagens em oficinas que não pertençam à rede de concessionárias YAMAHA;
  - d) Negligência na manutenção;
  - e) Exposição do veículo a abusos, sobrecargas, imperícias, ou em decorrência de acidentes;
  - f) Utilização do veículo em competições de qualquer espécie ou natureza;
  - g) Utilização de combustível adulterado ou fora do padrão especificado no uso regular do veículo;
  - h) Inobservância de quaisquer outras instruções e recomendações contidas no Manual do Proprietário, bem como das disposições constantes do Certificado de Garantia e Termo de Garantia, sobretudo nas Condições Gerais acima.

#### **IV - EXTINGÃO DA GARANTIA**

A presente garantia se extingue:

1. Pelo decurso do prazo de validade.
2. A qualquer tempo, automaticamente, na hipótese de:
  - a) Violação do velocímetro ou cabo;
  - b) Não cumprimento de qualquer uma das revisões periódicas, nos prazos e quilometragens estipulados;

## **CONTROLE DAS REVISÕES/MANUTENÇÃO PERIÓDICAS**

Os veículos produzidos pela YAMAHA são máquinas de engenharia precisa. Siga rigorosamente as etapas do plano de manutenção recomendado, efetuando todas as REVISÕES PERIÓDICAS. Elas diminuem risco de avarias, e evitam perda de tempo e despesas desnecessárias. Contribuem para manter o veículo segura e em condições ideais de funcionamento, além de prolongar a vida útil do motor e de todo o conjunto.

**O consumidor está obrigado a efetuar todas as revisões, gratuitas ou não, nos prazos determinados e conforme tabela de manutenção, para ter direito à garantia do produto.**

A cada revisão, exija que sua Concessionária preencha, date e assine o Controle das Revisões/ Manutenção Periódicas, identificando corretamente a revisão efetuada. **A não apresentação ou a perda desses documentos invalida a garantia do produto.**

Além da manutenção periódica, é de responsabilidade do proprietário fazer as verificações semanais simples, tais como: checar o grau de desgaste e a pressão dos pneus; verificar o perfeito funcionamento do sistema de iluminação; verificar o nível do líquido de arrefecimento e o nível de óleo do motor. \* **O Manual do Proprietário deve sempre ser consultado no caso de dúvida.**

Nas duas primeiras revisões – de 1.000 e 10.000 Km – a mão-de-obra é gratuita, devendo o consumidor arcar com as despesas de óleo lubrificante e peças e serviços excluídos da garantia. **Nas demais revisões periódicas obrigatórias, previstas no quadro abaixo, os custos correrão por conta exclusiva do consumidor.** Durante o período de garantia, as revisões e reparos deverão ser efetuados em qualquer concessionário YAMAHA dentro do território nacional.

**ATENÇÃO:** O atendimento para as revisões de 1.000 e 10.000 km, somente será efetuado gratuitamente se a quilometragem da motocicleta estiver dentro do limite de tolerância de 10% a mais ou a menos (900 a 1100 km e 9000 a 11000 km) daquela prevista para cada revisão, e desde que não ultrapassado o prazo de validade da garantia.

**CERTIFICADO DE GARANTIA**  
**1<sup>a</sup> REVISÃO**

**0 km**

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**2<sup>a</sup> REVISÃO**  
**(1.000 km)**

**km** \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**5<sup>a</sup> REVISÃO**  
**(30.000 km)**

**km** \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**6<sup>a</sup> REVISÃO**  
**(40.000 km)**

**km** \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**3<sup>a</sup> REVISÃO**  
**(10.000 km)**

**km** \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**7<sup>a</sup> REVISÃO**  
**(50.000 km)**

**km** \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**4<sup>a</sup> REVISÃO**  
**(20.000 km)**

**km** \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**8<sup>a</sup> REVISÃO**  
**(60.000 km)**

**km** \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Concessionário: \_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**ANOTAÇÕES:**

CERTIFICADO N° 2

/ /  
DATA DE REVISÃO

CARIMBO E ASSINATURA DO CONCESSIONÁRIO

CORTAR AQUI ! 

**REVISÃO DE 1.000 KM - 2SJ**  
**(VÁLIDA SOMENTE DE 900 A 1.100 KM)**

Nº DO CHASSI	CÓD. CONCES.
[REDACTED]	[REDACTED]

DATA DA REVISÃO

/ /

NF. DE SERVIÇO

[REDACTED]

KM DA REVISÃO

[REDACTED]

R\$ REVISÃO
[REDACTED]

DATA DA VENDA

/ /

ASSINATURA DO CLIENTE

CARIMBO E ASSINATURA DO CONCESSIONÁRIO	
--	--

DECALQUE DO Nº DO CHASSI
--------------------------

## REVISÃO 1000 km

ITENS	OPERAÇÕES
1. Embreagem	Verificar funcionamento / Ajustar
2. Freio dianteiro	Verificar funcionamento / Nível do fluido / Vazamentos
3. Freio traseiro	Verificar funcionamento / Nível do fluido / Vazamentos
4. Corrente de transmissão	Verificar folga / Alinhamento / Ajustar / Lubrificar
5. Rolamentos da direção	Verificar folga/Lubrificar a cada 20000km
6. Interruptor do cavalete lateral	Verificar funcionamento
7. Injeção de combustível	Ajustar marcha lenta do motor e sincronização
8. Óleo do motor	Verificar nível / Vazamento / Trocar
9. Cartucho do filtro do óleo do motor	Substituir
10. Interruptores dos freios dianteiro e traseiro	Verificar funcionamento
11. Luzes, piscas e interruptores	Verificar funcionamento
12. Parafusos e porcas	Verificar apertos
13. Aspecto da motocicleta	Verificação geral

**OBS:** O óleo e peças excluídas da garantia, serão pagas pelo cliente.

**YAMAHA**



CERTIFICADO N° 3

DATA DE REVISÃO  
/ /

CARIMBO E ASSINATURA DO CONCESSIONÁRIO

CORTAR AQUI ! 

REVISÃO DE 10.000 KM - 2SJ  
(VÁLIDA SOMENTE DE 9.000 A 11.100 KM)

Nº DO CHASSI	CÓD. CONCES.
[REDACTED]	[REDACTED]

DATA DA REVISÃO

/ /

NF. DE SERVIÇO

[REDACTED]

KM DA REVISÃO

[REDACTED]

R\$ REVISÃO

[REDACTED]

DATA DA VENDA

/ /

ASSINATURA DO CLIENTE

[REDACTED]

CARIMBO E ASSINATURA DO CONCESSIONÁRIO

DECALQUE DO Nº DO CHASSI

## REVISÃO 10.000 km

ITENS	OPERAÇÕES
1. Mangueira de combustível	Verificar se há rachaduras ou danos
2. Velas de ignição	Verificar/Limpar/Ajustar a folga
3. Embreagem	Verificar funcionamento/Ajustar
4. Freio dianteiro	Verificar funcionamento/Nível fluido/Vazamentos/Trocar pastilhas
5. Freio traseiro	Verificar funcionamento/Nível fluido/Vazamentos/Trocar pastilhas
6. Mangueiras de freio	Verificar se há rachaduras ou danos
7. Rodas	Verificar empenamento / Danos
8. Pneus	Verificar profundidade sulco/Danos/Pressão/Trocar
9. Rolamentos da roda	Verificar se estão soltos ou apresentam danos
10. Balança traseira	Verificar funcionamento / Folga excessiva
11. Corrente de transmissão	Verificar folga/Alinhamento/Ajustar /Lubrificar
12. Rolamentos da direção	Verificar folga e aspereza da direção
13. Fixações do chassis	Verificar aperto dos porcas/parafusos/parafusos
14. Eixo articulado do manete do freio	Lubrificar
15. Eixo articulado do pedal do freio	Lubrificar
16. Eixo articulado do manete da embreagem	Lubrificar
17. Eixo articulado do pedal de câmbio	Lubrificar
18. Cavalete lateral	Verificar funcionamento / Lubrificar
19. Interruptor do cavalete lateral	Verificar funcionamento
20. Suspensão dianteira	Verificar funcionamento / Vazamento de óleo
21. Conjunto do amortecedor traseiro	Verificar funcionamento / Vazamento de óleo
22. Injeção de combustível	Ajustar a marcha lenta do motor e sincronização
23. Óleo do motor	Verificar nível / Trocar
24. Sistema de arrefecimento	Verificar nível do líquido de arrefecimento / Vazamento
25. Interruptores dos freios dianteiro e traseiro	Verificar funcionamento
26. Cabos e peças móveis	Lubrificar
27. Manopla e cabo do acelerador	Verificar funcionamento / Folga/ Ajustar / Lubrificar
28. Sistema de indução de ar	Verificar danos na válvula de corte de ar, palhetas e mangueira/Substituir todo o sistema, se necessário
29. Luzes, piscas e interruptores	Verificar funcionamento
30. Parafusos e porcas	Verificar apertos
31. Aspecto da motocicleta	Verificação geral

**OBS:** O óleo e peças excluídas da garantia, serão pagas pelo cliente.

**YAMAHA**



**CORTAR AQUI !**  

**6<sup>ª</sup> REVISÃO DE 40.000 KM - 2SJ**  
(VÁLIDA SOMENTE DE 39.000 A 41.000 KM)

Nº DO CHASSI

DATA DA REVISÃO

1

卷之三

**DECALQUE DO N° DO CHASSI**

**ENVIAR PARA YAMAHA**

CURAH AQUI!

**5<sup>ª</sup> REVISÃO DE 30.000 KM - 2SJ**  
(VÁLIDA SOMENTE DE 29.000 A 31.000 KM)

Nº DO CHASSI

DATA DA REVISÃO

1

110

DECAIJUIE DO N° DO CHASSI

ENVIAR PARA YAMAHA

CORTAR AQUÍ

**4<sup>ª</sup> REVISÃO DE 20.000 KM - 2SJ**  
(VÁLIDA SOMENTE DE 19.000 A 21.000 KM)

Nº DO CHASSI

DATA DA REVISÃO

1

100

**DECALQUE DO N° DO CHASSI**

ENVIAR PARA YAMAHA



CORTAR AQUI!

**8<sup>ª</sup> REVISÃO DE 60.000 KM - 2SJ**  
(VÁLIDA SOMENTE DE 59.000 A 61.000 KM)

Nº DO CHASSI

Nº DO CHASSI

DATA DA REVISÃO

DECALQUE DO N° DO CHASSI

KM DA REVISÃO

KM DA REVISÃO

ENVIAR PARA YAMAHA

**CORTAR AQUI !** 

**7<sup>ª</sup> REVISÃO DE 50.000 KM - 2SJ**  
(VÁLIDA SOMENTE DE 49.000 A 51.000 KM)

Nº DO CHASSI

Nº DO CHASSI

DATA DA DEVISÃO

KM DA REVISÃO

DECALQUE DO Nº DO CHASSI

**DECALQUE DO N° DO CHASSI**

**ENVIAR PARA YAMAHA**



**CORTAR AQUI!**

## PESQUISA DE CONSUMIDORES DOS PRODUTOS YAMAHA

Prezado Consumidor,

Preocupados em conhecer melhor suas preferências, nós da Yamaha Motor do Brasil elaboramos uma rápida pesquisa que pode ser encontrada nas páginas a seguir.

Preencha o questionário e, ao término, encaminhe ao seu concessionário para que ele nos envie a sua resposta.

Com a sua colaboração, poderemos manter o nosso relacionamento ainda mais próximo.

Muito obrigado,

Yamaha Motor do Brasil

Caro Concessionário,

Agora só falta você. Por favor, envie-nos o questionário, pois ele é a certeza de que manteremos nossa qualidade e a fidelização de nossos clientes.

**ABAIXO**

# PERFIL DO USUÁRIO DA MOTOCICLETA

XJ6N

NOME DO USUÁRIO: \_\_\_\_\_ CPF: \_\_\_\_\_

ENDEREÇO: \_\_\_\_\_

BAIRRO: \_\_\_\_\_ CIDADE: \_\_\_\_\_ ESTADO: \_\_\_\_\_

CEP: \_\_\_\_\_ TELEFONE P/ CONTATO: DDD (        ) \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

Nome da Concessionária:

Data da Compra:

Modelo:

Cor da Motocicleta:

A) SEXO

Masculino

1

Feminino

2

B) IDADE

Até 20 anos

21 a 25 anos

26 a 30 anos

31 a 35 anos

36 a 40 anos

41 a 50 anos

51 a 55 anos

56 a 60 anos

Acima de 60 anos

C) ESCOLARIDADE

1º Grau

2º Grau

Superior

D) PROFISSÃO

\_\_\_\_\_



CORTAR AQUI !

## E) POSSUI AUTOMÓVEL?

Não  
 1Sim  
 2

Marca \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_ Ano \_\_\_\_\_

## F) RENDA MENSAL PESSOAL

Menos de R\$ 500,00  
 1R\$ 501,00 a R\$ 1.000,00  
 2R\$ 1.001,00 a R\$ 1.500,00  
 3R\$ 1.501,00 a R\$ 2.000,00  
 4R\$ 2.001,00 a R\$ 2.500,00  
 5R\$ 2.501,00 a R\$ 3.000,00  
 6R\$ 3.001,00 a R\$ 3.500,00  
 7R\$ 3.501,00 a R\$ 4.000,00  
 8R\$ 4.001,00 a R\$ 4.500,00  
 9R\$ 4.501,00 a R\$ 5.000,00  
 10acima de R\$ 5.001,00  
 11

## G) QUAL A PRINCIPAL RAZÃO DA COMPRA DA MOTOCICLETA? Favor eleger somente 1 (Um)

Único veículo  
 1Veículo adicional ao carro  
 2Veículo adicional à moto  
 3Substituição do uso do carro  
 4Subst. do Transporte Público  
 5Troca da moto  
 6Investimento  
 7Lazer  
 8Outros  
 9 \_\_\_\_\_

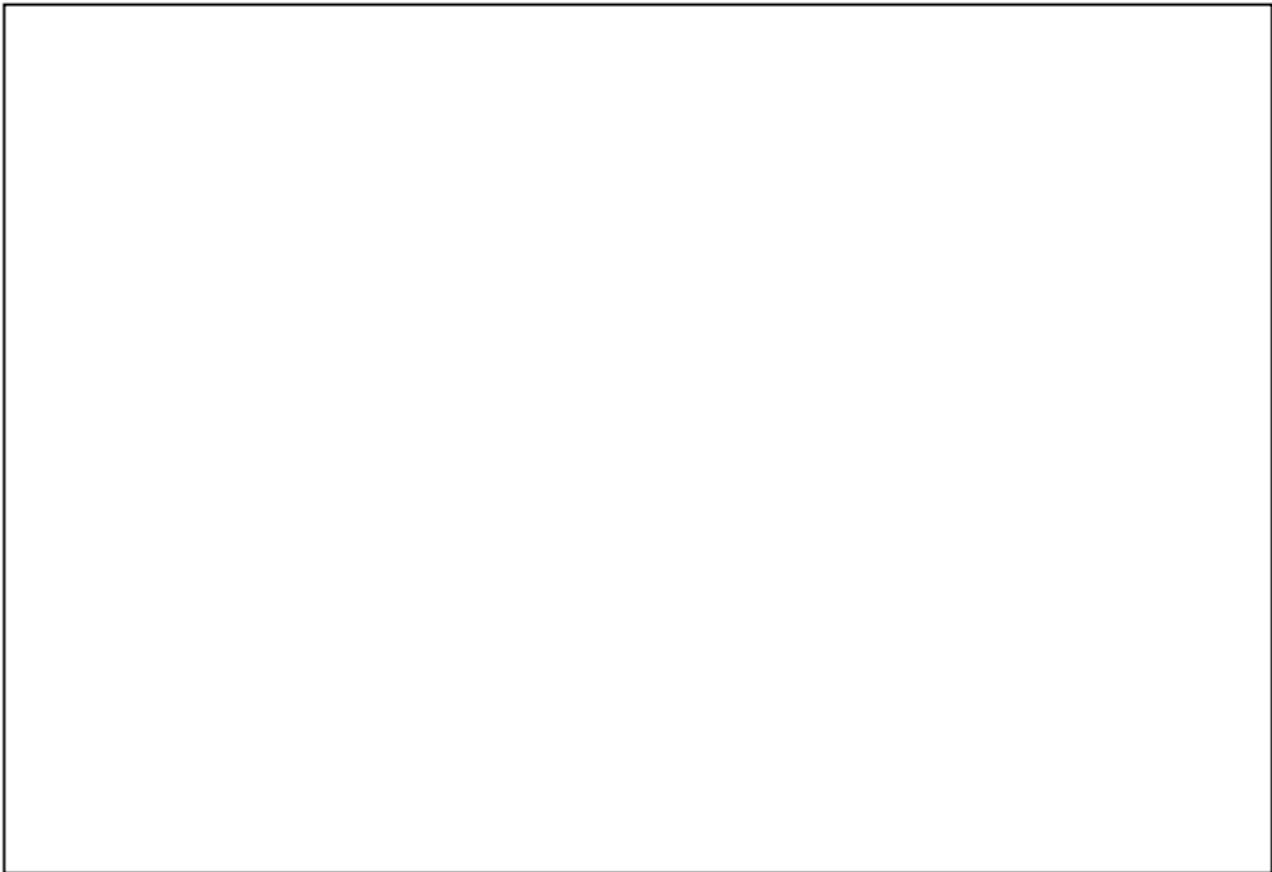
## H) QUAL A PRINCIPAL FINALIDADE DO USO? Favor eleger somente 1 (Um)

Apenas ferramente de Trabalho  
 1Apenas locomoção  
 2Apenas lazer  
 3Locomoção e lazer  
 4Ferramenta de trabalho e lazer  
 5Ferramenta de trabalho e locomoção  
 6

## I) COMO VOCÊ TOMOU CONHECIMENTO DESTE PRODUTO?

Amigo  
 1Internet  
 2Televisão  
 3Rádio  
 4Revista  
 5Jornal  
 6Mala direta  
 7Outros  
 8 \_\_\_\_\_

<b>J) POR QUE ESCOLHEU ESSE MODELO? Favor eleger no máximo 3 (três) motivos</b>					
Preço 1 <input type="checkbox"/>	Qualidade 2 <input type="checkbox"/>	Desempenho 3 <input type="checkbox"/>	Tamanho 4 <input type="checkbox"/>	Economia de combustível 5 <input type="checkbox"/>	
Custo de manutenção 6 <input type="checkbox"/>	Oferta de peças 7 <input type="checkbox"/>	Design 8 <input type="checkbox"/>	Variedade de acessórios 9 <input type="checkbox"/>	Preferência da marca 10 <input type="checkbox"/>	
<b>K) ANTES DE DECIDIR A COMPRA DA SUA MOTOCICLETA, COMPAROU COM OUTRO MODELO?</b>					
Sim 1 <input type="checkbox"/>	Não 2 <input type="checkbox"/>	Se sim, qual? Marca _____ Modelo _____			
<b>L) É A SUA PRIMEIRA MOTOCICLETA?</b>					
Sim 1 <input type="checkbox"/>	Não 2 <input type="checkbox"/>	Se não, indique a anterior: Marca _____ Modelo _____ Ano _____			
<b>M) COM QUE FREQUÊNCIA VOCÊ PRETENDE UTILIZAR SUA MOTOCICLETA? Favor eleger somente 1 (um).</b>					
Diariamente 1 <input type="checkbox"/>	1 vez por semana 2 <input type="checkbox"/>	2 vezes por semana 3 <input type="checkbox"/>	3 vezes por semana 4 <input type="checkbox"/>	Apenas final de semana 5 <input type="checkbox"/>	
<b>N) QUANTOS QUILÔMETROS POR DIA, EM MÉDIA, VOCÊ PRETENDE RODAR COM SUA MOTOCICLETA?</b>					
Até 50 km 1 <input type="checkbox"/>	de 51 a 100 km 2 <input type="checkbox"/>	de 101 a 150 km 3 <input type="checkbox"/>	de 151 a 200 km 4 <input type="checkbox"/>	de 201 a 300 km 5 <input type="checkbox"/>	acima de 301 km 6 <input type="checkbox"/>
<b>O) HÁ QUANTO TEMPO VOCÊ CONDUZ MOTOCICLETA?</b>					
Menos de 1 ano 1 <input type="checkbox"/>	1 a 3 anos 2 <input type="checkbox"/>	3 a 5 anos 3 <input type="checkbox"/>	Mais de 5 anos 4 <input type="checkbox"/>		
<b>P) QUAL FOI A CONDIÇÃO DE COMPRA DESTA MOTOCICLETA?</b>					
À vista 1 <input type="checkbox"/>	Financiamento 2 <input type="checkbox"/>	Consórcio 3 <input type="checkbox"/>	Outros 4 <input type="checkbox"/> _____		
<b>Q) QUEM COMPROU ESTA MOTOCICLETA?</b>					
O próprio 1 <input type="checkbox"/>	Pai 2 <input type="checkbox"/>	Mãe 3 <input type="checkbox"/>	Outro 4 <input type="checkbox"/>		



# ÍNDICE

---

## A

- ABS (para modelos com ABS) ..... 3-17  
Altura do assento do condutor,  
ajuste ..... 3-24  
Armazenamento ..... 7-4  
Articulações da balança,  
lubrificação ..... 6-41  
Assento ..... 3-22

## B

- Bateria ..... 6-43

## C

- Cabos, verificação e lubrificação ..... 6-38  
Carenagem e painéis, remoção e  
instalação ..... 6-13  
Catalisador ..... 3-21  
Cavalete lateral ..... 3-30  
Cavalete lateral, verificação e  
lubrificação ..... 6-40  
Combustível ..... 3-19  
Compartimento de armazenamento ..... 3-28  
Conjunto do amortecedor, ajuste ..... 3-29  
Cor fosca, cuidados ..... 7-1  
Cuidado ..... 7-1

## D

- Dicas para diminuir o consumo de  
combustível ..... 5-4  
Direção, inspeção ..... 6-42

## E

- Elemento do filtro de ar,  
substituição ..... 6-24  
Especificações ..... 8-1  
Estacionamento ..... 5-5

## F

- Folga da corrente de transmissão ..... 6-35

- Folga da manopla do acelerador,  
verificação ..... 6-26  
Folga das válvulas ..... 6-27  
Folga do manete da embreagem,  
ajuste ..... 6-31  
Folga do manete do freio,  
verificação ..... 6-32  
Fusíveis, substituição ..... 6-44

## G

- Garfo dianteiro, verificação ..... 6-41

## I

- Informação de Segurança ..... 1-1  
Interruptor da buzina ..... 3-14  
Interruptor de farol alto/baixo ..... 3-14  
Interruptor de parada do motor ..... 3-14  
Interruptor de partida ..... 3-14  
Interruptor de ultrapassagem ..... 3-14  
Interruptor do pisca ..... 3-14  
Interruptor do pisca-alerta ..... 3-14  
Interruptores da luz do freio ..... 6-32  
Interruptores do guidão ..... 3-13  
Interruptor principal/trava da direção ..... 3-2

## K

- Kit de ferramentas ..... 6-2

## L

- Lâmpada da lanterna/freio,  
substituição ..... 6-50  
Lâmpada da luz auxiliar,  
substituição ..... 6-52  
Lâmpada da luz da placa de  
identificação, substituição ..... 6-51  
Lâmpada do farol, substituição ..... 6-47  
Lâmpada do pisca, substituição ..... 6-51

- Limpeza e lubrificação da corrente  
de transmissão ..... 6-37  
Líquido de arrefecimento ..... 6-19  
Localização das peças ..... 2-1  
Localização de problemas ..... 6-57  
Luz de advertência da temperatura do  
líquido de arrefecimento ..... 3-5  
Luz de advertência de problema no  
motor ..... 3-8  
Luz de advertência do ABS (para  
modelos com ABS) ..... 3-8  
Luz de advertência do nível de óleo ..... 3-5  
Luces indicadoras e de advertência ..... 3-4  
Luz indicadora de ponto morto ..... 3-5  
Luz indicadora do farol alto ..... 3-5  
Luz indicadora do pisca ..... 3-5  
Luz indicadora do sistema  
imobilizador ..... 3-9

## M

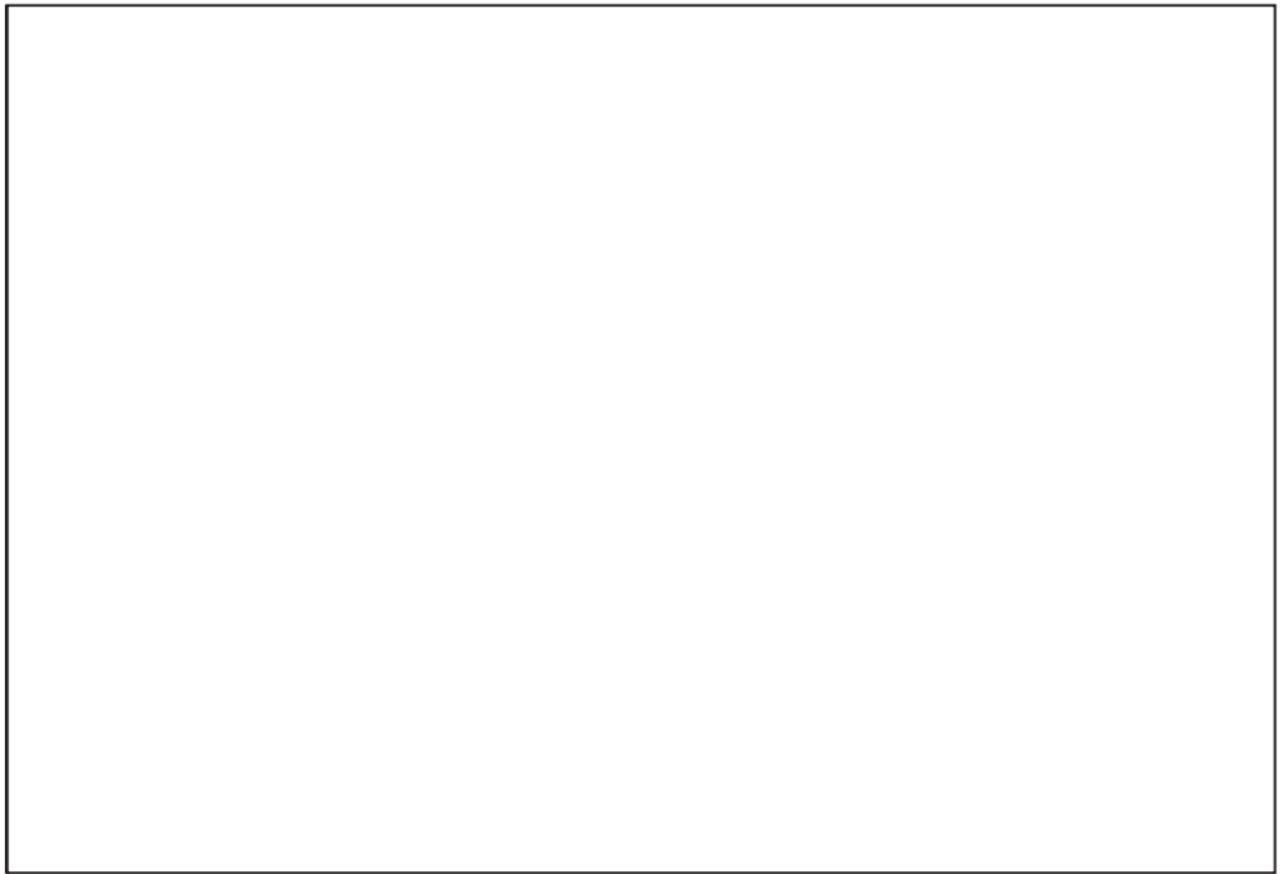
- Manete da embreagem ..... 3-15  
Manete do freio ..... 3-16  
Manetes de freio e embreagem,  
verificação e lubrificação ..... 6-39  
Mangueira de respiro do tanque de  
combustível/mangueira de dreno ..... 3-20  
Manopla e cabo do acelerador,  
verificação e lubrificação ..... 6-38  
Manutenção e lubrificação,  
periódica ..... 6-6  
Manutenção, sistema de controle de  
emissões ..... 6-4  
Marcha lenta do motor ..... 6-26

## N

- Nível do fluido de freio, verificação ..... 6-34

---

Número de identificação do veículo (Númeração do chassi).....	9-1
Número de série do motor.....	9-1
Números de identificação .....	9-1
<b>O</b>	
Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo.....	6-15
Óleo do motor YAMALUBE® .....	9-4
<b>P</b>	
Partida no motor .....	5-2
Pastilhas do freio dianteiro e traseiro, verificação .....	6-33
Pedais de câmbio e freio, verificação e lubrificação .....	6-39
Pedal de câmbio.....	3-15
Pedal do freio.....	3-16
Período de amaciamento do motor .....	5-4
Pneus .....	6-27
Porta-capacete .....	3-27
Posição do guidão, ajuste .....	3-29
<b>R</b>	
Roda, dianteira (para modelos sem ABS).....	6-53
Rodas.....	6-30
Roda, traseira (para modelos sem ABS).....	6-55
Rolamentos da roda, verificação .....	6-42
<b>S</b>	
Sistema de corte do circuito da ignição .....	3-31
Sistema imobilizador .....	3-1
Suporte da motocicleta .....	6-53
<b>T</b>	
Tabela de localização de problemas .....	6-58
Tampa do tanque de combustível .....	3-18
Transmissão .....	5-3
<b>V</b>	
Vela de ignição, verificação .....	6-14
Visor multifuncional .....	3-9
<b>Y</b>	
Yamaha e a preservação do meio ambiente .....	9-2





CORTAR AQUI !

## CERTIFICADO DE GARANTIA - 2SJ

NOME DO PROPRIETÁRIO

ENDEREÇO

CEP

TEL.

CEL.

e-mail:

CPF

COR

Nº DO CHASSI

DATA DE VENDA

NOTA FISCAL Nº

SÉRIE

DECALQUE DO Nº DO CHASSI

REVISADO POR:

ASSINATURA DO MECÂNICO

ASSINATURA DO CLIENTE

**REMETER PARA YAMAHA**

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

OBS.: Utilizar papel carbono para o  
preenchimento, preencher com letra  
de forma bem legível.



# REVISÃO DE ENTREGA

## ITENS QUE DEVEM SER REVISADOS

<b>ITENS</b>	<b>OPERAÇÕES</b>
<input type="checkbox"/> 1. Parafusos e Porcas	Reaperto geral
<input type="checkbox"/> 2. Cabos	Passagem
<input type="checkbox"/> 3. Suspensão	Verificar amortecimento
<input type="checkbox"/> 4. Cabo do acelerador	Verificar folga
<input type="checkbox"/> 5. Manete da embreagem	Verificar folga
<input type="checkbox"/> 6. Corrente de transmissão	Verificar folga
<input type="checkbox"/> 7. Óleo do motor	Verificar nível / Fluxo de óleo
<input type="checkbox"/> 8. Freios	Verificar nível / Funcionamento
<input type="checkbox"/> 9. Rodas e Pneus	Verificar empenamento / Desgaste / Pressão de ar
<input type="checkbox"/> 10. Interruptores / Luzes / Piscas	Verificar funcionamento
<input type="checkbox"/> 11. Bateria	Verificar voltagem
<input type="checkbox"/> 12. Aspecto geral da motocicleta	Limpeza

**MANUAL DO PROPRIETÁRIO  
(Condutor)**

Recebi nesta data o manual supra, em conformidade com disposto nas leis nº 8078/90 e 9503/97.

Data \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Assinatura do Cliente

Carimbo e Assinatura do Concessionário

## CERTIFICADO DE GARANTIA - 2SJ

NOME DO PROPRIETÁRIO

ENDERECO

CEP

TEL.

CEL.

e-mail:

CPF

COR

Nº DO CHASSI

DATA DE VENDA

NOTA FISCAL Nº

SÉRIE

DECALQUE DO Nº DO CHASSI

REVISADO POR:

ASSINATURA DO MECÂNICO

ASSINATURA DO CLIENTE

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO

**YAMAHA MOTOR DA AMAZÔNIA LTDA.**

**PRODUZIDO NO  
POLO INDUSTRIAL  
DE MANAUS**



**CONHEÇA A AMAZÔNIA**

**IMPRESSO NO BRASIL  
JC - 2013**